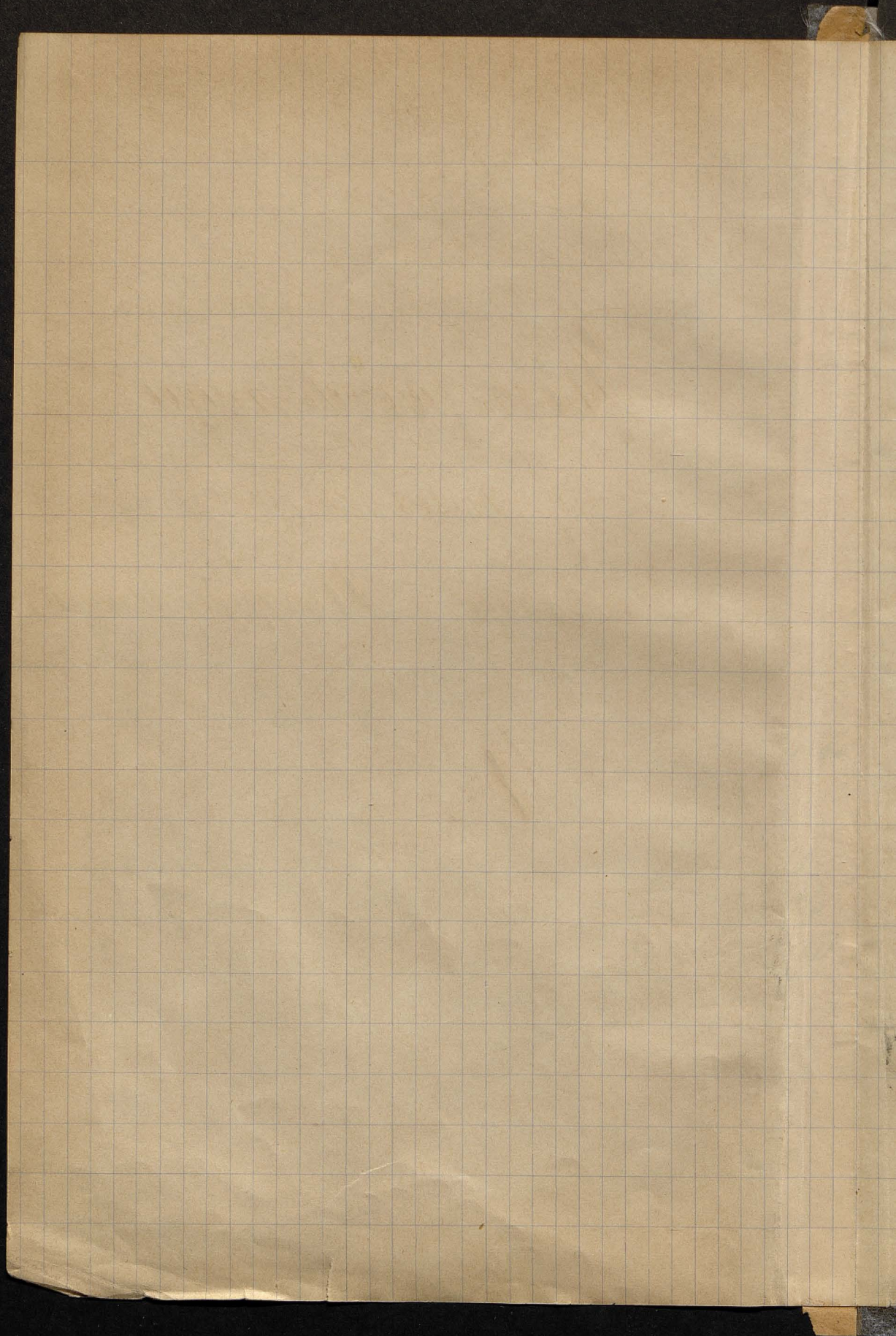


N. Inv. 4957/1.

1

W  
Korespondencya  
prywatna  
Walerego Przewuskiego.

I.



A.

- 1-32. Arcey Władysław Ludwik z Wier-  
 sawy: 29/9 861 - 2/2 862 - 23/3 - 5/4 - 28/5 862  
 6/4 - 12/4 - 22/4 - 10/8 - 3/9 - 1/10 - 23/10 - 28/12 865  
 3/2 - 15/3 - 20/5 - 13/6 - 23/6 - 1/9 1866 - 17/8  
 1/9 - 15/11 - 11/12 867 - 22/11 868 - z Krakowa.  
 5/10 1870 - 3/8 1878 - 5/6 1879.

B.

1. Ks. Czartoryski Władysław z Siemiany  
 22/4 1874 - przez Gaskitowskiego Sekretarza.  
 2-4. Ks. Czartoryska Marcelina z Kra-  
 kowa 25/4 881 - 2/4 882 - 1/2 885  
 5-13. Ks. Czartoryska Zuzanna z Krako-  
 wa 4/4 1881 - 23/3 882 - 9/3 883

D.

1-7. D<sup>r</sup> Dietl Józef z Krakowa 31/3 - 16/4 -  
20/4 1867 - 3/4 1868 - 9/4 - 5/12 1869.

G.

1-2. Hr. Gołuchowski Agenor ze Lwowa  
21/3 - 3/9 1867.

K.

1-9. Kraszewski Józef Ignacy z Brezna  
2/2 - 17/2 - 21/2 - 22/4 1870 - 2/11 1879.

1:3-5-8 lista odpowiedzi W. Bismarckiego!

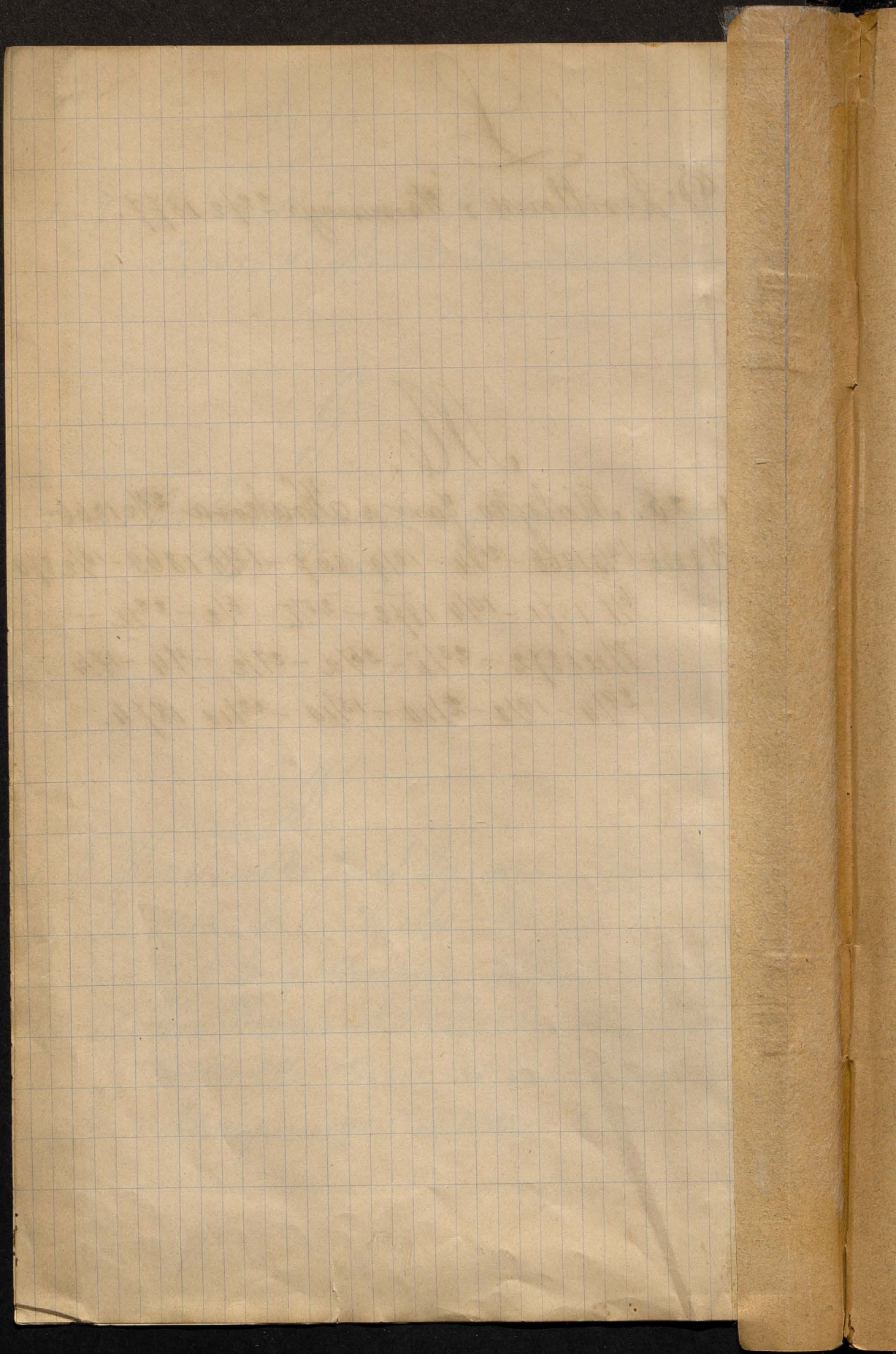
10-18. Hr. Krasinska Rozja z Krakowa  
14/3 - 4/4 - 27/4 - 28/4 1871 - ze Sarajewo 14/1 1881  
z Zakopanego 12/1 1882 - 1884

L

1. Dr. Levittouze, Warszawa 22/2 1877.

M.

1-25. Matejko Jan z Krakowa 28/2 1866  
 13/3 1866 - 14/3 1866 - 21/4 - 16/9 1867 - 18/9 1869 - 13/2 1870  
 6/1 1871 - 10/4 1872 - 25/1 - 6/2 - 22/2 -  
 7/12 1872 - 23/1 - 26/2 - 27/2 - 1/4 - 17/4 -  
 29/4 - 19/8 - 2/10 - 15/10 - 22/10 1874.



## REDAKCJA KMIOTKA

PRZY

KSIĘGARNI M. GLÜCKSBERGA.

Wielkiemu Panu Walery!

Dawno już chciałem ci napisać do pańskich drogi, chciałem ci się  
 ratem ci pisać druzgaj malarski nieco wolniejszego czasu pisać, pisać,  
 nie mogę mi na to, ani obwiniając o obłożeniu lub niepaństwie bo po  
 dwojmierniej pracy miobecnio w Warszawie, na przybyciem, charakteru  
 tyle naleganiu, tyle roboty, że widać sprób nie mogę z niej wy,  
 dobyć, tymczasem teraz ojechał pierwsze sienne i coby tygodnie na miesiąc  
 spada mi na bark.

Wier mi wielkiemu panu Walery, że w warrem gronie polskiemu rytu  
 te kilka dni jako na innym świecie, napomniałem o braku, niepotrzeb  
 i potrzebach, ogarnam się i odmiennym prosił was. Wier prosi, kocha,  
 mego pana, gdy do darowego osobna pisać nie mogę wczynnij serdecznie  
 obojki kolezki artysty Jabonickiego, malejki, Filipiego, Gryglewskiego,  
 Gadowskiego i siebie także choćby słoje na pnieńsko wiersiada!

Napisaniem co do rysunków do nich, bo sienne wyszedł i chętnie  
 aby was wyszedł pomału. Nie wiem czy pawił panu tygodnie  
 Słuchowany, co mi solennie przysłał wyci. Nie wiem czy umowa  
 się z Gryglewskim o rysunki S. Barbary, rakuza Karimieskiego i ton,  
 tra Moniera Sgo Duka, z Malejki, Jabonickim o sceny historyczne.

Oni pana prosi o seryt altana Maryackiego. Nie wiem jak  
 się podobają wyława, i edaktor główny tygodnika. W Warszawie jedne  
 rarie być panu Sashem Kochany panu Walery, prosi aby sprowadzi  
 wary sobe Aneta Duchupanowe rysowali i przysłał jak naj  
 prędzej rysunki. Ca moje, fotograf, dufaj, panu serdecznie, his ego  
 plan smulny jest (moje w moich oczach any komierzy) wyglądam jak  
 bym nigdy nie był. Takto bywa zawsze kiedy endowik, przy fotograf,  
 waniu szuka pomocy wyprubanej. Ktore, tymczasem Monier, sprowadzi  
 przez się od pana rytych obrazek i taw. w tygodniu  
 Słucham panu pierwsze raz wyszedł

1.  
18

Міхалюпу  
Валеру Рувині  
у Бракові  
дом статера на пріві Рувіні

РЕДАКЦІЯ КНИОТКА

ПРИТ

ІСГАНІ М. ГЛЮКСБЕРГА

## REDAKCJA

PRZYJACIELA SZYBKI

W WARSZAWIE  
*Archiwum*  
 Czasopisma Nr. 10771.  
 Nr 915.

Wochany panie Walery!

Kamim być miał nieco wolniejszego czasu napisać odpowiedź w odpowiedzi na list racnego i drogiego pana, Directa kilka wyrażo aby chociaż tymczasowo odpowiedzieć i przedstawić na liście serwow. Podziłam paucy, przytocz co do nielegitymności mądrego czasu - ale co? pan chce, to iś manira - udeż na takiej wyjęcie iś in niepodobna takich atomów dojrzeć jak my - bo trzeba panu wie drucei re i ja teperem i mrasoroycau sz, względanie more niechueu nawet uwierzyć re o swoich pracach doleż nigdy wpmianki nie było - jak iś diable, kłoby sz, oś turbowe. Gdybym miał szeregły co do paucy iś szworo, napisz albyś w tygodniku arylkulik p. t. Pracownia Walerego Brewulkego w Urachowie, loby była odpowiedź choć poprzednia wielkimi Czasois.

Drogi panie Walery, raz odbiś Ołten Maryculi z botkami tryptyku, natyleci na Barton i oddaś do p. Friedlejnara, ab i pierworz pncytku Gebelnerowi ratowuś Ołta P. Personu, jeżeli pan maś co jeure z robot wida Słowza, to i' o to prou, oraz o radumek na monety polick, a Ge. belhner natychmiast pncie piemięde pncie P. Friedlejn. Pytaś pan czy Jozef Mordyn ma 1 Mannu pncelluma crone, jeżeli to byś more kudy 2 listy do Poluna, 11 do p. Karoly pisatem, a doleż niemaś, a ta jest parlytura Rosyjska z Petersburga nadawana, z kłob, na gwalt cheś kłumawcy i kłob na moje prośby, mali sz - a kłob pochodzi ta ruzoka niepajmij, ale już miś kłubi z desperacyi bole, mato sobie kłob nieurw - pi satem o parlytury Flotte Bursche i tego nieprzydaje, to trzeba pncie straci z nieużytkowaci.

O panie Walery, Strachów gwardieem siedzi mi w sercu, to,  
skinię na nim jako na niebem dewolla, a tu losy piecurowe  
nieporwałaj, mieszkać w tym gniewidzišku lubych wypro  
mnień - rdaje mi się że już 10 lat niebyłem.

Cori moja biedna Ronucia robi - czy też pamiętacie  
o niej - czyto strabuje - raze prawdziw jezwie byci  
u niej pner miloie dla mnie, przeproiu rē niepi  
sadem wioraj, lecz nuuzę wstrzymać odpis, bo chę  
podai mamong, a tu od pewnego złego otwiernika  
odbrai meinogę - niechaj tymczasem wermie od  
friedlejna, a ja jutro, a najdalej pojutrze poyle,  
niech pan powie rē cauzę umocorli od tnewiorli  
a pańskim siostrychom nierevoli, i plucha - mo  
pamię Walery dus jezwie -

Cori robi mama i prawdziwe siorby, (nie moje będą)  
braurhowie, Ociec, fabryka? - doines mi pan, boi  
stiepy w urwegoły - jako to tam ładnie musi być na  
woli, a tu haniebnie brydho w Saskim ogrodzie -  
Obydwa swięte pnegonitem! Na mieszkanie wstare kal  
sz, drogie, że na dwie takie irdebli z kuchni, brudne, 325  
guldenow na rok - a w pewnym miejscu w 5 polwi  
na dole wilgotnyk, pny ogrodek na 1000y pabnie  
wolu, naturalnie z kuchni, 900 reńskich. Z resztę  
kędziem pan wstrolec czytał w tygodniku moje,  
fruk - duioz, wzdroweł po ulicach warszawy na  
najmiej mieszkanie.

Jezwie jedno, drogi panie Walery, raze mi pny  
slai coś z kserowic. do umieszczenia w pnyda  
cielu dziei, nalerystoi odeszły pner p friedlejna,  
a imię rdejmujęcego ogłone ogromnieci liberanii

6  
pod drewozglem - jak tam na planiech musi być  
piżhuie - Ach! Ach! uh! booooo! lulej! a w gorach

Hej na gory - hej dalej

Alboi to to tam ale -

Oj, tak miło mi bali

Ai się urocze wie

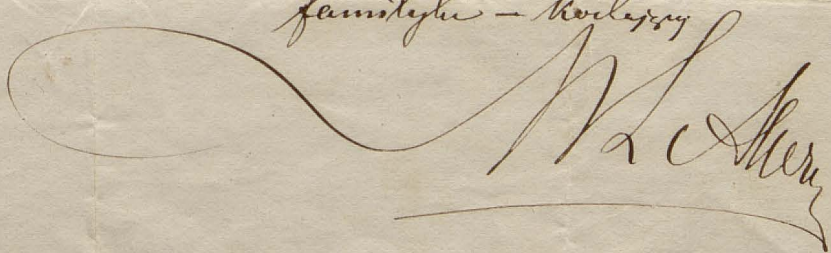
(wyśpiał z diwożony libelle. Ha Moim)

Interesa moje nie wielce roboty doś, ale opiewanie się  
jezwie bardzo trudno, a lekkość na rone, i dziecni, i munda z  
pobyla to minio przyciaout morderje miś jak ugolino.

Z Turchim nienajlepiej, doleś statego zatrudnienia  
wynaleci mi niemożem, ha z erasem more i co będzie,  
bo tu roine piśma rawnajz wychodnie - piśm duno  
Czylajczyd malo - zupełnie jak i fotografiamina  
Nurakowie, ale piśma takie jak tygodnie i  
a nakład, fotografiamie jak kwaterego Br  
wcale nielekajz się konkurencji

Prze mi praw wydatnie dla czego Polum niezmogł  
mi egzemplara 10 M i 1 Mann - jwibym był wytlumaczył -  
Moż być jako tam nunieliie słonym wywrajem wopiew  
worozy na Stacie - a ja tu!...

Regnam pana i powiepram się myde rychłego  
Kjnenie drożego pana i mojej najmilnej  
familiy - kochajcy



Wichuoring  
Walery Brewusku

Upraga us o odestanie  
do domu w Krakowie  
jezeli moznaz ranoz!

REDAKCJA  
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

W WARSZAWIE  
ULICA KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE  
W DOMU PP. WIZYTEK.  
Nr. 391.

7  
Wojciech Przewuski  
fotograf w Krakowie  
3.

dnia 2 Lutego 1862 r.

Szanowny panie!

Bardzo satuję się bardzo w pańskim mieście,  
oglądając piękne stereotypy pańskie, ucieleśnieniem  
w domu krakowskiego pana; ten mam nadzieję, że wro-  
tym jeszcze więcej się przekonam.

Wierne podziękowanie składam panu imię  
miej redakcji za ofiarę, która nam wysyłała,  
skwapliwie przyjmujemy ją, trzeba tylko abyśmy  
się porozumeli pod następnym względem. Panu  
mój pan Kładek warunków, aby punkty nadre-  
wie wyłonywane były w Krakowie pod takim  
pańskim, co do otłosa, która plwota, nie bardzo  
sturna, gdyż jest w nim tyle szczegółów, które  
powinno najdokładniej być sfotografii, równomiernie  
winnajmniej marynarskiego otłosa, trudno byłoby  
rozprawić. Gdyby p. Ludwik Lepkowski chciał przed-  
siębrać tę pracę byłoby najwłaściwie, bo rysuje  
otłosa do wrosów seluki średniowiecznej, a na go do otłosa  
dnie; potrafiłby nam rysować przedmioty; ale nowo  
co do innych przedmiotów, to mamy tutaj wybornych

ryzowników, którzy w przewidywaniu się, w sposób ryzowa-  
nia odpowiedni drewnorytniczym ryłowi, bardzo  
dobrze wywiózł, się ze swego zadania. Podziwowa-  
ny maryaskim bardzo mało co rozumiem morna,  
jedynie tylko wkład do subiektu przez raiemnie  
nie rhyteome na fotografii ile naryzowano. Chyż  
wiz pan odprisa, czy objaśnienie powyższe trafiła  
do francuskiego przekonania. Ryzowanie dla drzewo,  
rytników wymaga pewnej sprawy, a ponieważ  
i u nas wryny ile ryzowali, dziś już obrnajo  
mili się, potem jako w traktowaniu nalerij aby  
wyarto dobre. Już radobym p. dury aby nasi  
Wrahowianie mieli jakoweś narzędzi w Sygodni  
Nuw, ale głos mój jest doradczym nie sławo,  
oryn, a ralem to mialerij odemnie. —

Jeżwa jedna proiba. Dostaliśmy bardzo się  
wo i wdzięcznie napisana, dwie obrnomyk por,  
miarów wywierke, do Sals i pionin. Chcieli-  
byśmy do niej doterzyci ze 12 ilustracyj tak  
widokow jakoteri i typow goralskich, wiem  
ze w lece pańskiej majduje się niewy pię  
knyk nie mało. Już i tak w roku przeszłym  
umieściliśmy parę widokow i scen nade,  
starych nam przez p. Luyana i Semientkiego  
bez objaśnienia prosta. Jeżelibyś pan

być także przystać. wybrane ze swych pięknych  
 fotografii, redaluya starababy się odwiedzić  
 nam to przystaje, będą przeżywaniami  
 tygodniowa, będą na innej drodze. Gdybyś  
 pan chciał koniecznie remuneraui się  
 niższej, i ten warunek i chęć, przyjęcie  
 redaluya, byleby ceny niebyły zbyt wysokie,  
 to przenieście fotografii na drzewo przez  
 ryowniką swoim Kowala powieksza.

Kawał pan wybrać ceny najbardziej oryginalne,  
 wione i widoki najbardziej malownicze,  
 aby nas niepowtarzać się przeżywaniami w  
 zakresie dwa numera tygodniowa, w Kto,  
 tych były widoki i sceny atrakcyjne, oraz  
 zdane przez prawowitego pana numerów  
 postelami warunek i Grabowskiego.

W każdym razie chęć pan jak najbardziej  
 opisać, a nie mniej także reszty malist  
 Jego ualechuiast nieopisali, dla zbyt wielu  
 zajęcia.

Przy sposobności kawał pan przypomnieć  
 nam Miulshiem od Wyższo, aby mi przysłać  
 stat obiecany przewodnik po Kralowie i 100  
 Exp. Otopów Arystokratów, które mi winien  
 przelać, z prawdziwym powołaniem  
 rywickim (Wł. Armas)

Do prośby kolegi Anceya, i ja dotrzam do niej.  
Co do wykonywania rysunków na drzewie, wypadła  
nam naturalnie zastosować się do Pańskiego zyczenia;  
wskpis jednak, aby drzeworyty szukać mogły na  
tęm, jeżeli rysunki zrobione będą w Krakowie.

Nadmieniam wspomnianych przez Anceya fo-  
tografij sakrańskich, wyglądany z niecierpliwos-  
cią, zdaję się, przed względem wyboru na anty-  
skype powracie Pańskie. —

Z poważaniem

J. Feniceł

Redaktor główny Tyg. Ilustr.

REDAKCJA  
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

W WARSZAWIE  
ULICA KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE  
W DOMU PP. WIZYTEK.  
Nr. 391.

dnia 23 Marca 1862

Wanowny Panie!

Na list nasz poprzedni nieodebraliśmy ani słowa odpowiedzi i tedy, tem więcej pan niecierpił chęci wygnania radzie wyreklamujemy; tymczasem w tych dniach odebraliśmy fotografie, strzelca Wnęplowskiego a Wnęplowski pod Koscielnikiem i jak mi miemam pochodzi od pana. Ponieważ nam bardzo wiele zależy na posiadaniu jak najrychlej fotografii do wylotu: Lato w pioninach i Tatrach, bądź więc pan Tarkan odwrócić, prosi, odpisać czy rechęć nam je przesłać. Jeżeli postanowimy panu iść o pieniądze to wydawca chętnie zapłaci po cenach na jakie je pan wykupuje, Kuzgarnow, Krasnowskim, albo morem samianym, nalygodnie prosi.

W każdym razie chęć pan odpowiedzi a jeśli można przesyłać, nie fotografii nie woleć, nieproszaj raczej pan prosi, bo dwie subtelności, ale niech ktoś nabierze i przywiezie z sobą.

Proszę, sprawdzić, przywrócić

M. S. Nowy

MS Fotografie te mogły przesłać pan za pośrednictwem pana Nowackiego w Koszowcach i prosi, aby swemu bratu w Warszawie pod adresem J. Ungra odstać nalychmiert

TYGODNIK ILLUSTROWANY

W WARSZAWIE  
WYDAWCA: KSIĘZKA I PAPIER

ROK III  
CZ. I

WARSZAWA, dnia 15 marca 1864

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

10

4.

Wielkopolski Plan  
BOLOGNE



5

1

15

Walery Krewski

Francja

Technik

Wiadomości w Muszgarach

w Trzawowie

D. E. Friedlejn



RECEIVED



*[Faint, illegible handwriting and text, possibly a signature or address, covering the central and lower portions of the document.]*

REDAKCJA  
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

W WARSZAWIE  
ULICA KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE  
W DOMU PP. WIZYTEK.  
Nr. 391.

dnia 5 Kwietnia 1862.

Naukowy Pauc!

Daruj pan nam now pisat o pieniezrach, niejwcho.  
drito to jednak i tak rebym pana miat za interesownego,  
ale ze sadzilem ze na prac, barwemu, is, nalerij, wynn.  
godnie, gdy jednak pan tak barwonym jestis. ze  
chcia nam grewinie zrobic, przypnujemy je, z urde,  
one, wdzisz, wuznia.

Najmod donuz, pauc ze otrzymalismy fotografi,  
Kreplowskich, ale my nich listu nie bylo iadnego. Knap.  
Kowcy narysowani starannie ju, w zglu dreworzys,  
Niw i waze is ze pan i miub bedziec Konlent.

Pomimo dobrej rady jale, nam pan udrzetiles aby was  
is, do Schouppego i mimo ze tak on jale i Ceglinski  
udzil, nam ryzuntrou z ewykh robot, wrelako przysim  
pana o naderwanie wyliromykh stereoskopow. Dwa  
promieni arlyzi masezy wybornie miejscowoi  
katrainisk, bez je pnieuie nadrewo i rapewne dru.  
woryly bez, is, pauc podobie, na podziwie wynieciem  
irooto pochodzenia. Gdyby pan miat kilka glow goteli  
potegylibysmy je w Gruppe, jale to miato miejsce  
my byprach ukrainek, a moze pan map, us je,  
drire w rodaju Kreplowskich to o naderwanie upnejuie  
prosim.

Jeżeli pan jesteś tyle łaskawym, że wyślarsz  
się i przyśleć widok Morskiego Oka, prosimy  
bardzo o wyrzucenie nam tej przysługi, raz jeszcze  
na swobodę w danie jako najlepszym.

Przepraszam że dziś dopiero odpisuję, ale cały  
sierpień mamy zajęte i wylite w soboty rata-  
stwiają się korespondencje.

Kochaję z prawdziwym paunkiem koch.  
nego pana najczelwornym służ,

M. A. M. A.

REDAKCJA  
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

W WARSZAWIE  
ULICA KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE  
W DOMU PP. WIZYTEK.

Nr. 391.

dnia 28 Maja 1862. Szanowny Panie!

Wiem że pan ma być wiele zatrudniony, ale chwileczkę czasu niech pan nam poświęci. Odezwę się z pragnieniem oglądającym widoków do podróży, mało wzmocnij do Tatr i pienu.

Mamy już gotowe drzeworyły:

- 1- Wielki Mediator w pienu
- 2- Medica
- 3- Srebrny kłosa z rózgi
- 4- Dolina Kocielecha z widokiem na Piękną
- 5- Zburzony Szlak pod Gwoniem
- 6- Szlak na Gubalowie.

Mógłbyśmy sporządzić Album porównawcze o Osiolu Galicyi, wszelako bez pańskiej pomocy nie zrobimy, a tu czas niech, drzeworyły wyma-  
gają, wiele godzin. Chcielibyśmy dać jak najprędzej, aby publiczne zaczęło do zwizania w ten sposób ten Osiol Galicyjski, na nam wyszłoby opiera, a mimo latów dwóch nieodzobalimy nie.

Proszę pana Tarkaw na odebranie tego listu, przekaż nam fotografie pod adresem pp. Maksymilian Tracieński, Spedytor w Granicy, a wiodłemu parę, Tow do niego, żeby przez Koudullosa na rze.  
W Angerze resztat.

Mój panie Walery, proste słowa niech, choć  
pani zaraz te gęsiwość nam wyjawia. Aż  
Nikt głowy, ocenrusowany, dneworyłów treść  
tery, oras nagli, a tuczasem tydzień se lygo,  
dniein schozi, a minowimny rozprozi, drelu.  
Star pizre, najmilniej powładaw moje,  
probe, i roslaje, z prawdziw, sigrluweriez,  
i powarawem

W Le Meruz

panie Walery. Trzeba być bez jednej komórki w ceru żeby mi zrobić tak 13  
obrotów, kopytów — ubieram się w palec — patrz, płama krowista — przelotem się  
niez odgrywa — a to lapis infernalis wysłaj na Alkaminie wetnianej — O panie  
nieuwierzę jak moje ptucha roztęły sałatowane — lew ślad się! Douchez panie  
że tu jestem i z wznosnym salu Gerlem, spryskam w punkt oddalony — Kiedy panie  
dom czerwony, wyjechał się wiodł planauzi — Ach czyż psakci nieimem racy!  
O losie! tam ronevka i ronevka i wradevka — a to mewa Mozo ucadować — Tam  
przyjaciół prory Walery buduje jak Macytki słowiny psakci i codziem chodzi po  
rynkku, a ty siedzi tytku — O mamono dla regori nieopadać w me Nuenenie  
to imięj prore, gdy będz w lepym humore, me serce panie otworz — ale teraz nie mogę  
dożyć przegara, bo chociaż owa sarara, do warrawy nieprzybyła — lew nie staje cheuon  
sida — Wiesz tym oradem, naidadem — Mistrzu serca mego bliżki — przyjm serdeczne uścisk  
szelony upniejme manie — Brauion i siorkom i taie — Teraz latuj, aż w ramie — Przyj  
rdowy Mity Braue — Saca! Niedzielnie ranyfaj ukłony (Władysław)

Wachsmung  
Friedrich  
Brenner's  
nie mehr

See St. Christoph

The Bakery

Milly's Grocery.

Amys's and Leath  
- Michels's, Korb's

7.

Drogi Walery, wstrząśń powiedzial  
 że czeremskiego twoje imię imię;  
 A choć maś dzieło tak wielki przedział,  
 Serce me rwaną stardej godziny,  
 Nętużona dusza rawna w te strony,  
 Goni, gdzie wieca Marycha Strala,  
 Do drogiak drzałek, do łubej rony,  
 I swere mówię do przyjańców.  
 Sadeby cudowny ranek majowy  
 Myśl o strakowie ciągle się płęce.  
 Mięra w sny, w prace, w myśli, rozmowy,  
 O Nędze z wami mówu się słęce?  
 Nędze? Mój Boże! O los człowieka...  
 Czemu miś stroga słoneczność amusa,  
 Tyż w innej stronie, w Smulku, zdaleka  
 A nie tam Nędze ciągnie miś dusza.  
 Serce daruj... treny raniat rypienia -  
 A wieś do rypien jak wypieraj stary,  
 Niech ci Bóg troski w dobre pomienienia,  
 I błogostawie swoje raniowry.  
 Niechaj rodimo, swoje, gromadke,  
 Chroni od cierpieni, biedy, polowary.  
 A madowyplko drogo, ci malke,  
 Flugin, rywotem i zdrowiem daruj  
 Niechaj ci dobre dzieje się w świecie.  
 Niech myśl wesoła w duszy woźgi gości,  
 Niechaj cis Tatry widać w lecie,  
 Kuni, obryje Smię obfitorii.  
 Niech... leć dow dosyć... gdy mówić serce.  
 Serwe ośchalnie rypienie ustanie.  
 Boże daj być mi po powieszeniu,  
 Przyjarme mogli miś miś ettonie!

A jeśli Ci się tenie spodoba,  
Oby też niedyś narze konerki  
Jak się korbaty, jak mysz oba.

A teraz palną, rnow i imoj beerki.

O Moje solenniancie, moje pneraunij pranie.

Na imieniem wyzite ludie dary prouo,  
Wszak przypominasz sobie jak moje rewanie.

Niedyś ci niewymowne, poito roalkowoz,

I podiwiając w oczach me rmianny rozliczne.

Chwała ci niekai, myślał też rewanij przyrznz.

Choi wcale tak niebyło - wspomnienie to ilicme

Dziśa na mo, wetoloi jak wozieście wino.

Nlorem, niedyś miż raryt w dniu nierapromniany.

Gdy w twym domu udawał młodego pameru.

I pod pierem ilub dawar, jak daję kaptany,

I w setki mmoryt tykli w oczach Cholewieru,

Nlorem mowię tak pętknie podchmielesem sobie.

Olor i to piewanie podobnie Dziśa to

Olor dla ci i rewanie skromniulki dar robiz.

Ogdi czy dsi czy w oworas lepiej się rewato.

Do czenie ci obdargi, wioje w hardej godinie.

Myślałem?.. A była to dla mnie skarmna rafa.

Leir wozditem i i tako najlepiej uwypiz

Goly wdzizmo, fotografiz, uwierz, fotografa.

Krawstam jz, wicz Dziśa, a to r tż nadzieje,

te, lubo z wdziznow ciaba nierdobez, chluby,

Wypizy się z mej faryaty serdecnie uśmieje,

A more jej burzawka da masz mediwiedzi luby!

San Walery co dziwne ma czasem wygraje

I ledwie dwie <sup>siwe</sup> twarre, daś ni z mabe, chmury.

Ledwie - Olor ci na stoi teraz trzez daję

A moim dobrodzieju Olori teraz jest goz?

Mozier praię uprawdie wiele, i ja mogz wiele.

W obydwóch nas spwerywa jakas ita kajna.

Mech wicz miż ogledaję, nazi pmytaule

Sylho jej na wyglanz niedaj ole fridlej me

Byż się nie radochaś jaką pętkoć orasem,  
Ocołym od ronewki wróżyć rule katozi.

Dixi... A teraz przyjmij mój Walerciu dragi.  
Cudze podziśkowanie, przyjmij je nawiasem,  
Ka to się panużtaie o mojej diuwsze,  
Kecie je, Niedoś mile w teatrze kawali.  
Kato wam najerdewniej podziśkować muszę.  
Ka to z wduscrnocię, Serusz, na południe ptaresz  
I Niedoś Kierzyrowi, co grze, pykate,  
Spogledat równocześnie na Seralow, Warszawa  
Mowisem - hej! Moji mości podziśkuj Imperato  
to mej lubej Samuice sprawili rabawke.  
Ale ten stary onot, uhorat się za chmurę,  
Kmac i lenistwa, ariehy nieotwierai gęby.  
Taki go tam pan robaczyz w wysz murego burs,  
Lub przy obaryi <sup>namill daj</sup> ~~mu~~ (Salarhancu) <sup>u</sup> pod refty.  
Kategozy bileit raze pan oddai ronie,  
Wlora pmerito winytkę niejpodriamie ryzka,  
Powied pan że jej tego bynajmniej niebrnie,  
Miech stanic pma rwiesciadtem i Siebie uscisika.  
A pan ucimij moje udruchane diatki,  
Obie pauskie drobiuntkie i mile uotkaykli,  
Smulne lowu ofiary, nieinwzsluac matki,  
Wlorym pro stanic Synthio stoję w oortkach twirski  
Powied że <sup>ich synthio</sup> ~~chytawa~~ terę, na papierze.  
Patare co ter tam driadio do Seralowa pure,  
Mieciem jak sal serdecnymy obydwoil usmieries,  
Wradio codien weiszi ptaore, wauio ledwie dysre,  
Powiedi Niedoś faluie, uroz się moadnie,  
A kęstniez nadwyczejnie choisari to pwoisfki.  
Co chwile to ich smulne mysl w serduurko Wolnie,  
Porito bedrie radoci na Wielone kurdofki.  
Gdy się wybieciem rarem, wypolnie na Bielsany,  
Tereli Doz pruwoli doorekai tej chwili  
Porito z wauiem i wradieim bedrieim się cęirgli.  
I macar porwzalkie paku ragoz się rany.

Niechże się, biednym mamom twaryżli porachunare,  
Akerar kiedy chwarta idie jwi Stronia,  
Niech Walery swim piemem nagrodi Amryca.  
Schowar nocne, poz, napisar, a chwia!  
O niegodna fortuna cennu<sup>u</sup> Wredy<sup>u</sup> lozy  
Co so mem biurku gdiem dnyuz, niyym<sup>u</sup> Straw.  
Kamiat odala od siebie smulnie spuarowic nory,  
Kamiat myklei o jutro se ar sie, teb poci.  
Lidziel, bymy rarem, rarem popuhali  
Na wozu, w Satoy - na co ja mam chraptz,  
Gauzdili wozu, stracheli, spiewali,  
A ja moze, ronecz, co chwila puc, w Tapkz!  
O lozie! Ale dotyż, kiedy się, teb rauch,  
Serar jeywo slow parz, nieo o Warawie.  
Kostarem to przysty sercem od przjauot.  
Chc, mi stary dniei stodic, ker us, smutno bawis -  
Widli dotyż dobre, idie cosar lepiej  
Klub roboty i rda sie, se niebraknie chleba,  
Te sie, cwowiek po tylu pccionowicauk stonepi.  
Jie poruz, mo, samty - o co pruz, nieba,  
Po choc, mie, napuynem Kosak nominowet,  
Pneier enol napuynuliek niemoun w mej naturce,  
Czowiek sie, wlowaryglwie dwy cos, wyghowet,  
Jwo miel lepiej smaluje nizeli w traplure -  
Akerar bywaj pan rdrow  
O mnie dobre mysl, i niew  
Ucauj mamie taprewli,  
Miej pienizdy, pelne beurlie  
Uscichaj, roictz, i braui  
A Ojcu urauowanie  
J miel ci pan Bóg, zapraci  
Na swe, dochanie, dochanie

Wrakow 12 Kwietnia 1865 Paooooooooo!

Wojewoj

K. L. M...

16



Amye W. G.

REDAKCYA

PRZYJACIELA DZIECI

W WARSZAWIE,

Krakowskie-Przedmieście Nr. 415.

9. Warszawa d. 22/7 865 17

Drogi waleśku!

Serce moje radowawione strasliwym poręgnięciem,  
niemał na poty pęknęło, jeszcze się dotąd nieklei,  
to - Och! Jaki karuje się prauje, a moja wina, i dzień  
też mi, za krakowem jak skowronek radowany, ale  
ja za 80,000,000,000 #. O cieniu myśł to unierzywi-  
śnie się niemoż, abym kiedyś wygrał o Boże!  
I wesoło przybywaj, a mój się zdrowo  
mój obok pana Ralupie' Delwcaux,  
a do tego i Worinichowskiego, a wtedy jmysis  
gam ruderre, wyriez sieli pan wystawibym  
wierz, a podziwieni tak ruzsliwym trafem, wci się  
bysim z sobe, grunili telegram, i choi co druga,  
nie dzieł, na białanach puszorali bomby, rae i  
rmernele - a czasem chęz raderpnie poriponego  
Borwidis dawnego monarche, krakowa, co wujem roz-  
kownym ustroim, byja myśł, jakoby na strydzatym  
Kroniu.

W istocie namponował mi prores wiele, ja co tak  
rozkochany jestem w tym lubym krakowie, nie w ludz-  
edypnijer panu, drada et consortes, ale w murach  
i otolij, wydrinwi się muiogz, jak tak głębohi  
ro rum, taki polilyb, prawdziwy mój stann, mój  
wytrymai w otoczeniu ratorunnialioio, a nieukioi  
i głyrow (wyjęwszy Bullus, bonulla regula sine ede

plonie - Polęziny to musiał być naciąg z góry, Niczy  
nie dorwał tej potężnej inteligencji również warty,  
Niek narobów się podniesienia przemysłowie małego  
Kraiku. Dnia megeluje samkniety w sobie, czyż  
i tem dobre wzięcie, bo umysł potężny, oryginalny, ener-  
giomny, nie lubuje sobie w dole far niente. Owe  
mnóstwo rożnych przysędów nagromadzone w nie-  
plamie Schendlera, jawnie dowodzą, że brach umysł  
zapę musiał go w tym kierunku wylewać narob  
sól duszy; chłodzi krew do ogrywa szorst. Gdyby  
był. C. Fr. J. tobył mu nieporwałit przesłanie  
w sahestru Kamedulskim, ale powołał do W, a  
ciekawy jestem jakby to w owas byto w Valer,  
Kandrie - Darujmi ten more sa wrochi uty  
was niedobry, lew dno ochłoneczy repierowa  
go wracenia, mienogz powstypnaci się od małego  
choseri wywnęstraceni się przed Valeriussem.

Mieszkan jeinne w wölfów dla boahu spne.  
Aow - o leenye, podatam, a shoro tyllio otrzymy  
bedz was prowid o wydanie neury, tymorasem  
Kiarie na moj kowl; neberpreuentwo doro  
bie, do dwiej mafy Kueckwand, bo tamten  
spochunaty, niech go wrobi, supretnie jwotuz  
tamlego - Plus od piainim w powysam, bom  
zapomniat tego wrynie, a tam more by  
Nlo chesat obejnie - mwieby nawet Dupit

na 250 Rubli, ale wzięj, rawnie na komore  
kiedy potrzebny. 18

Siostry i bracia Boży zdrowe, ale plusz wes'ej,  
rossa spadłery i huslawki, wyglida sobie dwarek,  
rona trzyma się jak mure.

Donow, wam się Jafa Müidymu jwi do polowy  
wynurone - wybrali 10 bardzo ładnych dziewcząt  
i z swierem glosami - sturca, też ładna i mloda  
graję wiele jwi dżis na galyvchach, musiszie  
koniecznie widziei to dzieło na scenie wernan  
skiej, garderole, ruawske kryje, jednem ad  
wem esthem dobre jidzie -

Mameur i babei Tapyki, Ojcu Duris - wam  
dżuba, Bollowi i Slachowi dżuby, a prammom  
nie męczany, bo niewolno, tylko stansom  
się raz drugi i trzeci. Dombowi przy ulicy  
podwale usiuk, wierz usranowanie, bassino  
wi zapewnie jwi wylepieniem ilem siedmset  
uktonow, jednym nowem werythie sabsky,  
dżurki, instrumente, kamery reprezentajac  
ani zegara, ani kreska i herbem brachow  
skim uktony, uktony i uktony, a wam  
raz jeszcze dżubka waw

Władysław

List nabawiony nalepszym gumy, odesłany  
Dr. adowi

Pann Kargbie wraz z pan powieści re

1. Ex. Nemioka jest dla Tow. Naukowa  
(ten podpisany)

1. Ex. również dwój dla W. Franiszk  
Tukha z Tomaszowie (zgotowi się powieści)

1. Dla P. Jozefa Chmielewskiego  
nauczyciela w podgórzu

1. Dla W. J. Kuzio Praszkiwicz  
w Babicach - oddał do Ms. Bay  
rinskigo w s. Kamienicy na rogu  
siemnej i małego Rybku.

Wszystkie listy

Kochamy panie Walery!

Medworożaj pisatem do pana, ale wiem że pan listu jeszcze nieodebrał  
a tej prośbie przyniemy, że pan Duniński oddawał mego listu jeszcze do Wrahowa  
nieprzybył, a więc się zpanem niewidział, ale pewnie dziś się zobaczy, bo  
rownocześnie z tym listem przyszedł.

Drwięć się pan dla czego po drugi raz muszę pana moim listem, nie  
długo pan jeszcze pierwszego nieodebrał. Kierując prosta, owar tedy  
odebrałem w dniu drugiego pozwolenia od kucyńskiego urzędu celnego na  
przeprowadzenie moich gratów - Chętno je pan rozprawiać starać jak naj  
prędzej, w stromy i rogolki, a co pan wydał mate, nalykuniast odesłać  
drogo, przez Węgi Średnią, który gotowim, wydaćle uwroc - Pośatę  
awans też się boję, abys miż pan niewymyślał.

O panie, w cudem mieszkaniu i pod cudym dachem, bardzo dziś  
tulej przysięgam pod strachem, aby się moja mata, nieorektorowa  
i w mieszkaniu pana wolfa nieowidzia prunca Rudolfa. Otar utyliz  
się nademną ranną panie Walery i na gwałt rannę niewy wyexpe,  
dywaj do Granicy pod adresem *Spektor*

Wielmożny Szermier w Granicy

Prerwy Wstarystawa Ameryca

Prernarone do Warszawy.

Ma się rozumieć nie kilgulim, ale frauktem, lew rannę pan  
to sprawie by w <sup>dworcu</sup> Wroli w Wrahowie nieleiaty. Pan Lewicki Expe  
dytor a mój dobry znajomy, silakwi to panu.

Wroli! daruj że się naproszłam ale jak dobrze ptawę, her  
pocieli i graloi, ratuj miż nielewatny architektuie i hydrau  
liku.

Moja wiewka ranna panu i wnyplim ukłony - Ja też!! obaje  
schuiemy jak siano na polu podoras 40° ugratu - tak nam losluw ra  
Wrahowem - Ach plany! pamińskie szaty, wola, siopnie - wista!  
(jest i tu ale najprawdriwa lew fabrylowam) rownie jak: Bielany  
mannie, babei, Ajew, p. Mezi, Bołlowi, Flakowi i Medwiedziow  
ukłony.

Dumieckiego raz jeszcze miś pan uciesmie, dobry to bardzo ordo  
wiel, myślę że go pan polubi.

Ale ale! ponlij też pan Rago dop. Armatysa (własneła handa  
fuler i pwi pan o wydanie ptaszynka jednej z siostrydek, Rlo  
rysimy papromieli, a potem wpaluj go pan do paki z pianniem  
lub gnie pan Chere.

Synioratem całuj pana Verdecumie i puszurawo pastrawy Ormer,  
mel rucie myśl do pana, propaz o odstanie W<sup>ro</sup> Euceljezur  
bileciku Nadesronego

Reverenciomu ucałuj pan orku, powieś ten list odebrat  
i w niedielę Rozystajez z wolniejszej chwili adpuzez dwio  
Subie pan raz jeszcze ucałuj

Kyvelinij z prawdziwy przysawel

Wł. Hluda

Drogi i Kochany  
Sauie Walerien

wiem że przedaw miś pan o nie erubie, nieporocinowie, zapom  
nienie, ale pomimo to powiedzieci niemożę mea culpa tobrech stowach  
się, uprzedziwie

Powiniennem być nalykhnial doniesci o odebraniu rreury i napisai  
grinile podizstowanie rat talb serdecnie-pmytelnie, utlyg. Ale czego  
ratar niś napisadem protuchaj pan.

Gdyby rreury były wybrane wprost i bratiowa pod adresem doleci  
relarnej warszawsko-wiedeńskiej, byłbym je odebrał bardzo prędko, leu  
nie wiedziałem że tak można wysyłać i niendzieltem prau, leu tytu  
Sernerowi wiadomości w tym względzie, a tak przybywamy do Warszawy  
na dniu 25 sierpnia listaty do 28. Rędy je praeiś wydoletem!  
Epedytor Klajnadet narobis tyle wstoli, star odebramy 28, ratar  
rardżem się przyprowadzai, bojęz się, aby moja potowica w miś  
knamie Wolfon niewydała na świat dnieuzcia: to primo.

Na dniu 30 miano grai pierwszy raz Japn i uidefan, wiez proby,  
informacje, a cheiatem pamm zdai rapport, odraru i dlatego  
wstrzymatem się. to drugie

w wiecznym dniu to jest we Owarlek w rielowie graje, rabeerian  
Kong i pami, Waryetis, do teatru, myśleć na drugi dzień ratar  
napisai list do pana o przedstawieniu i powodzeniu. Tymczasem  
sem Rona dotłaje do teatru bilow, nie mi niemości, ale ledwie  
oprelka się stonoryta, proci aby iść do domu. Myzerdianuy,  
a ja siadam do fiakra i jidę na drugi koniec miasta po  
dobrotkę, mywore ję o 11, Rona cierpi całe noc i następnym  
dniem i wieczor o godzinie 8<sup>g</sup> myzłodi na świat malutki Parrys.  
Kmai tobrufe dowiedziat się że dnieuzi cosek niemarę się wydać  
i dać murtha na ten świat, aby choi jednę wybawie i bloroki

Owoi to kreie s' najwainesire

Dner wiorajery dnei bytem tak rajety rone, dem nieuwet puora do  
reki chwyti, a drwodem tego se ferore do malli nawel nuenapi  
sadem. Otoi map pan usprawiedliwienie

Cy nastuguję na usprawiedliwienie cy nie?!

Dreuzę cor swielnie sz, powiodo, woreraj grali drugi rar i' musieli  
wuytlo pu dwa a nawel trzy rary puwtarai. Dui snownu grali  
trei rar, we wloach bede, erwarty, wuytllie trzy rary teats nabity  
a terar sprawardanie.

Baron wyborny, diewersta tadne i' grabne, parys nieuregolny,  
sydoni a dobra, ale walki raiete musi adom starai. Rtoze opy,  
sywai bydoby niepodobienstwem, petho map, swoich symedewi  
pmywyrch. powozory od boeresu ai do najpisiriyk, duse, opu  
relki i' najsilniejzym symymiesaciceem byt mi matarynshi  
grajery barona. Spewli tydoni obie prouty wybornie, Maru en,  
downie - Duet barona sparysem bardzo dobre, tytko smuch nie  
tak serdecny, a wymzeryi nieuwostem. Wtoarke dobra, angeltka  
niesta, puucert na harmonidrach pmywyrny

Ach czemu pan niema?

Jawi nawygnaję, pu ulicach spiewai, bom woreraj pmetodze do  
apleki styrni jak Rlos mijajery mis nuut: no i' co' ty nato  
kpie? Cyi more byi stumaw lepiej wynagrodony.

Gdybys pan wyrad na Wilka dui, bediem miat mieszkanie  
w wolfa, w osobnym oddziale nie tam gdzie oni, leu gdzie ja  
stadem grali, u mnie stot grali serdecnie pmywuelki, choi  
nie hrabeli, ale bedie miso i' ziemniaki, wieg tytko na kolej  
kurep kreie, Rlasiz - taki rakuembk

2 Archow. do granicy tam i' napowrot 2 fl. 70 fo. a.

2 granicy do wererawy i' napowrot

Publi 7. 50 Kop., wyl. w. a. - 10 - 80

Przem 13. 50 Cyje mome taniej, a bi

lely do tryjotru tyj gratis - aha? aha! aha! aha!

Gwolta pmyeridraj pan!

A robaerymy us

I uciwamy us

my us

Co us

Wokhamy us

No i cori sy na to, hez?...



Ek tedy  
nepodobny

Konevka moja bardubj us uciwysto, bo weszi o was gadamy i uie  
ma lego dnu abyjmy nemyzommal: pana walerego.

1<sup>o</sup> Ranni pan pmyjedien, raklinam na wryplkie swyflowi, rari  
pan jereli jereli prawdiwym pmyjcielom pmytad mi w'adwini  
co dwulowato rapsatowanie i transport na kolej: stoty, drogi wale,  
ciu: bo mi to bardu trapi.

2<sup>o</sup> Odber pan od dunielkiego Rkwyk od p'ianina, Rkory pmer  
miez p'watem, a odemnie wypal repremantz re telu mi sawod  
wrobit meoddawny litho.

3. Rari pan ralegromy bilet p'ipicentlowai i male wregdiji, mu  
szje, troukz rwiess re to niby cocha, ribly us bardubj uciwysto

4<sup>o</sup> Rari pan na wideniem us ornajmie

- a. Niegodiwemu Nonnyliarowi, Rkory mi meodpuzaje
- b. Ap'lebarowi D'radowi
- c. p'ame D'iedlejnowi
- d. p. Baruzkicij

Ornajmie r'astawid p'owtaran re maty Parys jert nastureie  
Oh p'ame walery i ty heworuiu i dr'adie, j'ak mi was brak  
wolff o panu weszi mowi - inawej byi niemore, rowniei weszi  
gada o dobtore inawej byi niemore, t'rek moilb serdecnych  
pmyjciot r'okhai us musi. Wolffowej pmykro bardu, re i  
us pan meodwiedit, iar na bankofie ukharates swz faryalks.  
Robert mi opowiada wryplkie p'markwienie j'akie pan m'ap  
na p'luchach, ubolewajimj serdecnie - a radubymj r'p'nei  
p'ama i uciwkai z eatej dusry.

Gdybym miał eram więcej, radbym najgorzej, napisał więcej, ale  
bardzo go mam mało, więc ledwie tyle o 12 w nowy nakresli  
rdo adem. Ucały pan mamie wryllie palunki, papie serdecnie  
uktony, babei rewrli - Pannie Meci, niek promyplne pmytowie  
swięci, bołka i flanka ucały pan serdecnie bo to panu fraška  
Dla Cholewira niek boz rdowia wryora, bo ja mozz tylko  
projedynowem albo tyzwarhami omw turyi, niek ser pmeranie  
cudzeł rony olony. Panu frydlegiowi serdecnie uktony, odemnie  
i rony, pmytem prouz pana, niekhai Panow kargbz, Stefana  
Grewerunowi ucały pan bradlie, i drimba, to moja rgruba, a fetta  
do mnie nieowuje, wiez nieodpisuje, a on mi narobit Rtoprolwierz  
ronewbz, re nie corowbz, ale mam tyllie, i re tiz ma dobre babinko  
choi drubia mata, pmer 24 godzin trode cierpiata - Dziadowi niek  
pan powie, i serie mez uraz chowa, re pamiat do Bregieslowa,  
bedze w nale chwilowym, nasiedniw tiz so bczru nowym, ryzrz aby  
zarodi driadrina, takre miał tyna.

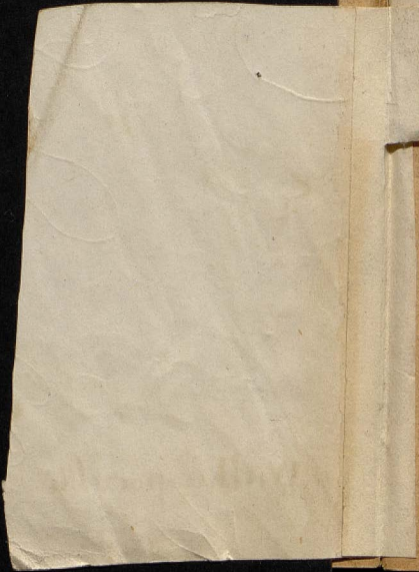
Nakoniec jireli Niedwiedzi powrocił a Galilei, niek i jego pan  
a Bolei, usistia jak najmilej, i powie re merapomne mogdy tej  
chwili, re dla bolu kinele, nieotrzymat mi dowa breu ireh, wroem  
ucały pan Krakow rary chwiesie. Ouywiniw re jiri po linie, bo  
i papierie nie staroy, gdy to pana nieobaroy, raw mi pan  
na moje listy, pmytai Memoryat sepinidy - a notabene niek  
wiadomoi tiz mi, wrykam, re wdrotie pana niekham.

Poslajz a najserdecniejsz, ryzrluowisz,  
prowdriswym pmytaielez W. L. Murz

22



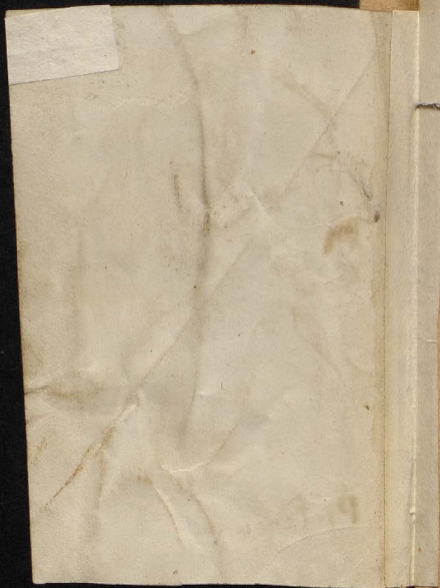
Wielkie początki



23

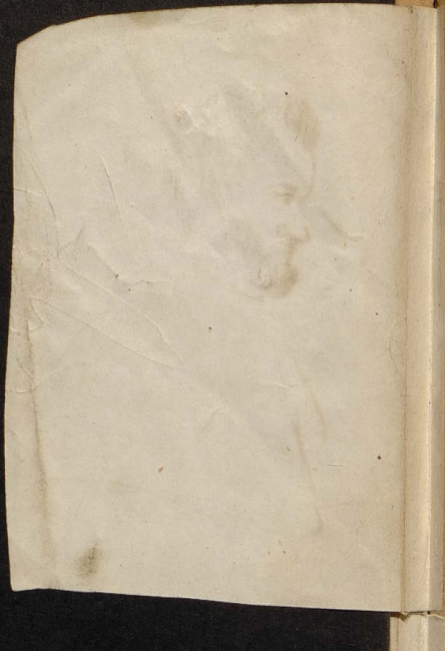


Protegowan



24





12.

Warszawa 1/10 56<sup>o</sup> Niedziela 25

REDAKCJA

PRZYJACIELA DZIECI

W WARSZAWIE,

Krakowskie-Przedmieście Nr. 415.

Wzochany panie Walery!

Niewiem czemu przypisał, że pomimo listu ogromnego  
pisanego do pana na początku tego miesiąca, w którym  
donosiłem panu o meblach, o przedstawieniu 10 Cor, o uro-  
czeniu synów, dotychczas gożca, prosił abys pan przybył  
to Warszawy chociaż na kilka dni, ani słowa nie mam  
odpowiedzi. Niewiem jak sobie to tłumaczyć: a początku  
właściwie na braku czasu, wiem że fabryka panu naj-  
miej prawie cały dzień, lecz od dnia do dnia czeka,  
my nadaremnie a pan milowy upornie. Sydzień dwa  
był em spokojny, ale teraz bardzo mi przykre. Czybys  
się pan o co obradził - wątpię - bo miż nasz na nadto  
dobrze żebyś mógł a jaksiejśkolwiek być przychylny mi  
do mnie urazę. Czy pan chory - nie - bo ludzie a takim  
hartem dury chorować nie chcą, Kłopoty... mówią  
mi Wolff o nich, ależ wiem że pan musi wypłynąć  
a powodzi intryg naszego miasteczka - Cor wisi?!!

Zaprawdę pana gożca, jako najgorzej abys przybył  
obadwaj a Wolffem uchamy i gotujemy się na przyjeźd  
Nawisła, a niego pokój a mnie reirte cucha napama-  
more ta propozycja przypała na obradził was-  
gadajcież a milion diabłów, bo a mi się serce siucha re  
a mi diabli biorą re słow. moreto odwet na spornie  
nie mojego listu, lecz pomiędzy nami odwetowia,  
dnyk byi niepowismo, bosimy ludzie nie lallie. Ale  
cóż się też uwrzeli i pan i ten obrzydły dołtor - dwóch,  
których najbardziej wocham - polargalbym ten list re  
tak miż to gniew.

Łona moja zdrowa, a jej rowniez przylro se o nasza,  
pouinaciu, kiedy niema tego dnia rebymy o was o dro,  
gin niemowili krakowie. Nieochi sem dotad chlopcow, boz  
mylat se pan przjedien na chorciny, se... Srekaradny  
widowitku cwiem ci robot. Pogrozony w pracy, a przylro  
w piekielnykh mudach, wracam se, tu wam jak stone,  
ornik do stonea, a wy utaricie wiesi ca chumy.

niemam czasu bog widi pisai czesto bo roboty jak  
we mlynie, alei powimmiscie uwzgladniai, nieobarai  
se, jak stare humowaki.

w tych dniach spollata mi, duwna proporyya, w,  
wiesnam je, panu, bo to grunki na wierbie i klowie  
ory przjedie do skutku. Byt u mnie bolestaw sawi,  
crowski, utylujer se wradek nieche po ojcw obrzi  
apteki i pylat mi, czybym se, niergodit na wriem  
jej pod narlepneim warunkami: z dochodu brutto  
razrahajaje, se, wryplkie wydatki i kowta utry-  
mania, cwyty dochod do podiatu między mnie  
i tubietorow, drugie pietro na mierkani dla  
mnie gratis. Proporyya ta bardzo przypada mi do  
smaku, przy miy starannosci utrzymalbym jeidi  
nierwizhnyy dochody, a bytbym w lubym krakowie  
i mogtbym, sobie w chwilaik wolnykh ad rajez apte-  
cnykh pracowai piorem nad prozedneim rwarani,  
nezotrebujer orai piorem i babsai wyrobniowuk  
wilykulow. Na drugi duen odjechał na wies i niewiem,  
co o tem sedie. Gdyby caba rrodina nato przylata  
sawowewshik niwokatbym se, ani chwili, lew przye,  
chatbym do krakowa i gorliwie rajez, majer rajeznie  
nie przylro  
jednaki bolestaw jak wryny sawierewy mladi

jest trochę, Szadawita, more puciat bestia na wiata, a  
mnie i rowie narobit nieprawozu, boimny obcy, szadawine,  
mi ra Szadawem i radubyriny wroali.

nadto ja, to sarie myslenia tej propozycji chciatbys  
umieci firme na moja, bo niechiatbys, a redaktora  
spraw na prawiorosa, co imogo jwi pnieu na apte.  
Narra. Gdybys miał pienizke Szupitbys je, naraz,  
a gdyby myslali na wyptate, to i temu slatbys  
radz. Olori Selin. Napise mi pan w o tym myslie.  
Napisatbys do Gralawskiego, reby te sprawy wyma,  
car, ale niebez narawie sie na Smiernoi, jwili to  
jest propozycja na wiata, toby mis drad wymina.  
Potarano mi Szadaw jak gnodnemu chleb, a przy  
znam sie, ze opriore testnoly, ze wrypluk powo.  
dow wolatbys mieszkaic w Valerlandie. Ze moze  
wdolnienie w obejciu sie i ludzin, w takim rowadzie  
jak Szadawstwo jest nieprosludnie, niek pram Szadaw  
to ra dowod ze Wolff pormawny se proponowal  
mi 10.000 typ penyzi, rebym wlepiat do Szadaw garni  
jedynie do prowadzenia szadawia, a gdym byt uked,  
dlyha wrypy szadaw do mnie. Mam wierz nadziej  
rebym slawie dobre i oniby mieli ze mnie, niek.  
Napise mi drozi Walerku swuse po myszawelku jak  
i propozycja, Szadaw i cady swarian interes - mierz  
pan pod warunkiem tajemnicy pomowic o tem i dole,  
rem, na warym slowie polegaw, szadaw se redaw.  
Dwada nasignez me szadaw.

Memytl jednalo ze piwie, ten list aby o tym naradaw  
se interesie, jwile w pnieu, niedziel, pisai mi.  
Tem, pnie widawiem sie i Szadawem, Szadawem tylko

re sporobuwi, aby nasizgnęi odami a prawdi wy  
pnyaiot, na jakub was uwarim.

A teraz urekam adpiew, i wiadomosci o wy pan pny  
jednie i odpowiedi o cois iis obrat - punctum.

wororej byto 10<sup>te</sup> przedstawienie 10 Cio, petno wtea  
kre. powiatem pram exemplar pmer ar. dram.  
Derynga, erp' odebrat, co iis dieje z teatrem Sera,  
Kotwihin. Jak iis ma cada rohinu, ktorej najwede.  
emiejre namyamy przedrowienie, co iis dieje z domes,  
Urekam dwiego listu. Wasz swerey pnyaiot

W. Lechury

zrewat, cada, hislorog, o apieu chiejeie zabrymac  
pny iobie, bo gdyby iis to roznioto, more nawel naj  
tepi pnyaiote slarym Stralnowskim wyprajem robli  
by pmerhody z rawini. Dowiadugliwie tego zburowz  
wanej chaty. Boradnie mi tytko jaby najidm,  
teomej doprowadie ramiar tes do struktin, bo pra  
gne, swere mierkei w Stralnowie, ale mihomu  
nie stwigi ani domawai niedostalkin; tu staje  
dobre, ker na wiele mam prauy. Miewam wyly  
niemoina Stralnowi wronie tej myyli podumei.

Ceduzs was swereunie, dowod prawduwey pnyaiot  
maie w powieszeniu wam moik namyrtow.

D. 5/10 865

Am

P.S. Notabene mierorunienem co pnaoyta propnygusa Sawi  
erowskiego, czy to itary miekha jui trypniai apeli matabie?

Warszawa d. 23 Sierpnia 1865

REDAKCYA  
PRZYJACIELA OZIEDZI  
W WARSZAWIE,  
Krakowskie-Przedmieście Nr. 415.

Drogi panie Walery!

Przepraszam że ma milutki list pański dotarł dopiero odpięty, lecz dziś niedziela, a ja w dzień pośrodku nie mam ani chwili czasu.

Morem sobie pan wystawić że otłuczę niepisanie pańskie było mi bardzo przykrem. Wierzę że pan jesteś mierniutkim najsztywnym, lecz wczorajem się w niedzielę i tak sta. Napisałem pierwszy list do waszego o urodzeniu państwa, wystawiłem druzdzim coś i odebrałem mebli, dziś więcej za trudy a prosię o pierwsze wyrażenie. Nic. Pan, drugi wysłałem eksp. 10 Coś - Nic. Pan, trzeci wysłałem pmer Neufmanna i Kuzgana fotografic, druzdzim, ciał coś. Za powrotem powiada mi że się pan nim widzieć niechciał - korespondentem. Trudam w myśl co pana mogło obracic. Przywotuję na Komisjum państwa Anonimow, i myśliwy i myśliwy - Czempo w głowie. Nadmieniam odebrałem list upragniony. List, który mi nikt nie wazy, bo obieranie napisanym, mery, powierzy, wy, starodziałowski. Nadbym zaraz odpisać, lecz ani mery, ledwie się dojechał niedzieli. Już tam Janio ma, siał by i zdać swego rodzaju raport, o com go prowid. Olori teraz myślepniję, po wzięciu do ręki. Spodziewałem się że pan będzie mógł dotrzymać mi rewerencja i być w Warszawie, ukłonił mi się i rona, mały spisek, aby za przybyciem państwa ochroci małego chłopca, a ciężej się przyjaciel, państwa, rewerencja

Do druku i wylona proszę w przyszłości niechciał i spieraniem kuzlem obu

1865

ja, tłumocząc dawny obyczaj, ale niechciał  
my pan ani słowa pisać, a to dla nieprzyjaciela  
symorastem dołhuisty nieprzyjaciela tak dłużej nie  
mogłem powstrzymać języka i wygadałem się, a  
wiesz dalej rękopisowi tajemnicy niemożna.

Przewidywałem że pan przyniesie tę propozycję,  
jako z sercego serca plynęła, a w drobniuchny,  
czyli dowodzą, naszej przyjaźni i szczerego  
paua.

Ponieważ nasza serwana, pragnę więc pa-  
nu udzielić swego. Ponieważ 25 listopada  
jest rocznica moich urodzin, rocznica naszego  
śluba, chcieli byśmy do niej dotrzeć i święt-  
kować. Za miesiąc wybraliśmy wolfo-  
wę, której cokolwiek ja swoim krajem. Gdyby  
pan mógł na ten dzień się udzielić i przy-  
jechałby nam wielkie przyjemności, ale owa  
dał dowód prawdziwej przyjaźni. Nie sądzę  
ja pana umyślnie na chorację, bo by to było  
wcale nierozważnie narazić na chorację.  
Leci ponieważ przynależał być w Warszawie przed-  
miot, choć na dni kilka, niech się przy jedyn-  
czyni dwie przednie upiśnie. Ach gdyby i dołhu-  
przybył, to byśmy byli bardzo szczęśliwi.

Nieważny pan jak na brachowieczkę przyniesie.  
Meina chwila alyżymy o nim nierozważnie, a  
mowię o brachowieczce a tymże jest nie o was same  
chwile. Niedziw się paniem tak szczęśliwie chwy.

ciś się przypisywał Bolha Sawiczewskiego, tym więcej  
 się wygłaszało, jakoby stary gwałtem oddawał apłkę,  
 Władkowi a on medykał. Ba, doślał się do bratko-  
 wa i tam miał kawał chleba, to najwyjście się,  
 cennie moje; ten rdaje się, że jak wyszłłuej spetr-  
 na, na miem, bo przecież jest nervus rerum, a  
 ja mimo że mi się powodzi dobrze, mam więcej  
 tyle wydalchow, że od przylgic i bratowa meonuz,  
 obitum grosza. Ale doży.

Wona moja more jeszcze bardziej szeptuona, a  
 more i niebardziej bo ja obrocnie: serdurnie  
 dristkuje na ukłom, pamięć o niej; nawracz-  
 manie, babei, pannie Matyldzie, biew, braciom,  
 rarypa upnijme poradowienie, a pami dubellowe.  
 Matki medrefalucioz ogromnie się cieszyły że  
Scottyorku pamięta o nich; Maty namiętka,  
 Nad w podurze; widuis pan jak nam jest  
 mity. Wiesz wspomniany to wiewochi w asse, to ost-  
 tni spacer na bilany, gdzie ja się popisywatem z bo,  
 tem głowy a pan Bolesław z fajerwerkami. Ciekaw-  
 czy pan widział Schindlera.

Ja tu mam prawy doży, i smartwien duro, jui  
 cenruwa jak cenruwa, unien i nie, żyć w dobrych  
 stosunkach, ale jak pami pewnie kandy mówią Goly  
 Jan z ambony wywoływał na przysięgła Dzień, że  
 Termitow nawrepa; a dewothi a malo mi tba niem,  
 waty; choi w arylgibile ciei tyłto prawdy powolat.

Zona mebardio rdowa chod dobre wyglada. Mu-  
siatem jej wrota naryzowac swoch grzesny  
mieszkaci, jak umiem, by je nieco narwecia.  
Kupem tu jak dziady, nigdzie niechodze, bo  
przechadz brak रुपельny, gdzie sie ruszyla,  
mienie niezgodne ai nogi puchne, late wyro-  
rowane i nudy. Musial turcki opowiadac co niez-  
spolkato na 10 corach, oloi wesz tatusie pmye-  
now.

Pracze pan teras

1<sup>o</sup> Odpisac czy ravyr pmye' narz, propozycy  
(mam nadzieje ze do tego czasu bedzie fabryka szwo-  
rowa, pasport gotow i rawnowany)

2<sup>o</sup> Wolf gotuje mieszkanie, wiec panbys proste  
do niego zajechat, a ja bede na kolei czeka  
i wolfe.

3<sup>o</sup> Czy sie doholowech rabeire rarem.

Namylcie sie nar. dwa! try! bez! i kwale.

Mafulie pan wyplukil serdecnie u siebie, a ma-  
niesznie Newryka, diada, pana frydlayna, ktory  
sie na mnie zgniewal, bo wyslal tem rawnomijac ioto,  
ryi pienizdy do listu, a tu tymczasem Rlos swedil,  
czego dochodim, a wrescie Medwiedzia i Cholewinna.

Bardzo miy tu ciechawi, Rlo pragnez roscai panchim  
jwagrem, czy nie Michatowcki. Altony pammie Julia i  
fenci ele ele ele

cajys pana Krouel rary  
W. Le Huron

Wielkani Panie Walery!

Nemając odpowiedzi na list ostatni, korzystam zgniewności nauownego pana Friedleina; parsłowerek do pana już.

Corakujemy tu pana, ale niewiem dotąd czy pewno i kiedy: zaprzętem pana na ostatnie dni listoпада, a miaowicie na dzień 25, roowiusz napez słaba i moich wrodzin; chcialem, aby to serarem był; chnieł synka, jeżelibyś pan niepolowiwysł swykh interesów, to odłożymy chnieł do dnia 4. Grudnia, imiecin mojej maliki. widnie pan re trwone pragnieemy abyś nam oddał te myśdanielke, utługę i oddadamy, byles tyłko myśł. mowid mi pan Friedlein re re; pan zaberep trwone do przyjardu i dla tego to tak pewno liwz i napmy. Uznam re, gdyż inarej niedmiatłym wyri; gaj pana. Ock gdyżby dowuyliaar przyjechał, tobyśmy byli bardzo wzryśliwi.

Prorba do pana agronoma. Pisalem do maliki oia re; zauowep, reby jej wyrobił passport i aby to przyjechał; idnie to bardzo wolno, niemogę zoba tam; jak radnie. chieję pan interes ten prapierzyi chodilo podobno o to czy jest nierkankę hrakowa. przyradę na swiat na Smolewsku, w r. 1850 przed wielkanoc, a w czasie ostatniego wielkiego spisu ludności, w r. 1857.

w dworcu Maciewirów na górnem młynam, mu-  
si być napisany, w p. Trojńskiego. Na przyświe-  
dzenie ogromnie nam zależy, bo drzewka niema kto  
piastować, a rona od trudów upada, to państwo  
niech jej napisze, "Cóżta sturzej" więcej nie.  
O państwo raze praw się robarczy z moją matką  
i p. Trerbiniskim, gdyż już pięć tygodni <sup>ciępie</sup>  
się ten interes bez skutku, a tu czas seledni i  
drzeworyna, jeżeli adwokat ze sturby, to niewiem  
z czego się. Jak będzie miała jednak niech jej  
praw rany udzielić objaśnienie, żeby wiedziała  
że na granicy ma kupić bilet do Warszawy,  
żeby bileta męrgubiła etc etc. Tyłko w pań-  
stwiej dobroci ufny smiem się tak napisać,  
ale wiem że mi to praw zrobi

Symonem sciskam pana Serdecnie. Kon-  
sylviana, Dziada, Oca, państwo rodzinę  
zwrócić przyświec

D 13/ii 865

Władysław

## Wzrokamy Panie Walery.

Nieiniej mi sa ste, sem raras nieodpisat, ale niehlyko re miaden, smortwo prauy, lew nadto chorobiko mis, jacies katarowe opauo, wato, sem pmer dwa dni storka niewitawad; todawry do tego try dni fwiat pmer ktore pomimo oporu niedali mi ludie, nie robii, bo albo nas odwierdrali, albo leri my muielismy tarcie: to wyrzylko tak porujnowato moje interesa, re dui dypiero mog, pi. sai do pana.

Lewidii odjechał wczoraj, ralbomunitionowalem mu pianske od, kowiedii, ale pmyrzgat sig re go wielki aparat twirlowad 360 rubli, maty 100 (Volländer) ktorego ber kamery i ram do nopenia rluet sprzedai nieuogt, imie nas rekurirysa piewto slo, re sprzedajez sa 257 rubli fraut z gorz potowz, bo wyrzylko pmy niskim kurcie rubli dui lewie 800 kielka frankow wyunie, a sam wielki aparat na miejscu re stalivem 1000 korlowat, ber transportu. Olori pomimo re Lewidkiem bardzo doluwał brak pienizdy, rozluwid wyrzylko w pairesba nie mogez sprzedai sa te ceny i ovelhujez bogosi roby mu mogt wizrej zaplaci. Wczoraj rano odjechał, pprofze noje ronz, gdyi ja z powodu choroby nieoyphodidtem, ovelh pana od nich obojga serdecznie usciokai i poradowai. Starzej. Nowie jutro już będz w Paryżu.

Niewieruju pan jak nam to smutno po wyjezdzie panskim. uladnia powiecha i milnysa, niema z tym pogawezdii o naszym lubym qmiardeczku, a ta taha durzga woi perfum, takie mi, te wylgnitowane gzyby roiem i blansrem, lyte rbytku i pre, lensyonalnoici w przyjmowanuu w orasie wioz, re tneba albo urodii sig bogarem, albo leri w atugi, albo leri samitngisig

szerebie, nie byi nigdzie, a nawrazem udawai ze sie nie jesi  
w domu, bo inaczej urwij sobie tek. Pner wieza nie byliimy  
ter nigdzie tytko w Roberlow, a we Erwarlek. byli oni u  
nas i Wrolikowsy, a caly wiecior toczyta sie, normowa  
o normaitych przedmiotach, ale glowny orie, byles pan, wiez  
dobrze ze ptywai nie lubis, woz chiej pan ten umiend  
ironiczny btehajoy sie, po uslewkach powitrymai.

Dolozraf pauski zrobiony dla baronowej do malowania  
portreta pani Robertowa wronie nie chetada sobie przy  
wtarwoyi, ledwie go odralowatem i to pod najswietleym  
przyreceniem, ze wyjednam u pana przytanie (niepudle  
jonego) takiego samego odbicia. Namiehimy sie, myslom  
niemato, kiedy mu dala catuska, powiedzialam ze natyly  
mial o tem panu domoz. Krywneza ze mi, ze to udzi,  
ale ja nieszworony grozby puz, jak sie zwier mi, ze  
orekujca za to denunajayca jako nagrody firyogonimie  
pauskiej, wieby ja oddai na tyt pani Robertowej. we  
erwarlek po pauskiem odjednie grali Sulawa, torto tam  
serduurko pauskie rabolalo, i rapewno na pluchach pro,  
bito sie, nienajmysemniej - Fla, titor winien, treba bylo  
rawrehei. Wrolikowski grał wybornie Rodin, ale publika  
niech jej bog prebaoy gtyrolz - walili brawo Chomana  
stremu. Ktory grajca Dagoberta ryorat jak bydle, ale  
Wrolikowskiego nar tytko przywolali, i to z litorie, bo sam  
stypretem jak jeden do drugiego gowidada: Treba wywolac  
i Wrolikowskiego - E! cor mowiu, za co wofai takiego  
Tajdata - Prawda ale grał dobre - Cor z tego ze grał  
dobre, kiedy taki relma ze wysytkich ogubis, jabym  
mu obzgamu targat ciato w stawelli ale niewywozywaf.

Wtedy dwoje drzewost wjechato na korim, na scenz, to gtyw  
ce brawo trwało pner driesię minut, tak sie publikowoi ten twi epodobaf

31

dello, gdy stary grenadyer napoleonicki prał na scenie balirny  
w celnym orciu, powstawsz taki śmiech, gdy go ktoś drugi narwał  
prawkę, że się publicznie memogę utulić. Coi dopiero gdy się  
na koncu braku otworzyło niebo, otwiesione niebieskim ogniem  
bengaliskim, a z drugiej strony poharęło się piekło i Rodina  
diabli porwali rywem w płomienie otwiesione ogniem czerwonym.  
Dopieroż palone oklaski i przywołycania bez końca  
Paloge na ten teatr w teatrze i widowisko jakie nam dawano  
publicznie, narralimy ramiomami, ratuję Wrolichowskiego że  
się sili, żeby po mistrzowsku oddać rolę, a publiczności nie  
a nie o tem mówić. Ratowalem tylko żeś pan nie był - A rentz,  
ślaka głupia, niedra kleionka wyrwanym scen i powieści.  
Od owego dnia niebylimy jezure ani razu w teatrze. Studrimy  
się piekielnie, uostajęli poblady, och gdyby jakim sposobem  
można maleń utrzymać w brachowie, to nieważka bym się.

Od nowego roku znów przybyły trzej piśm, wyprawnie wydawcy  
powarzywali; więc ter wryszu stojmy terdo ile i aspektu co  
raz gorze. A tu ludie zbytkuje obropnie, nie wi,  
dług biedy, kłosa creha na drwianiu i lada chwile  
wejście. Jakis jegomwie w jednym piśmie tulej trzej  
napisał że zbytek przyczynia się do pomysłowości  
i zbożenia narodów. Niewierzye pan jak Warszawa  
ten sofismat pochwyta i razatem; na hardy razut  
maruotrawitwo uspr odpowiada tym argumentem. Piśmone  
to miarło, pnerucaję się z ostalewnosem w ostalewnosc.  
Ale dopiny poloj, roz gadatem się jak stara baba, a pnie,  
coi pan sam pateres niedawno na to wrypłło, więc po  
coi bajac bez potrzeby.

Co z cheż, przychabym do brachowa, ale skoro jak pan pi,  
sates, uradek obejmije aptekę, więc poharuje się z led, że na  
daremnie wyrnułbym kulladzieciej rypickich nadroży, a tu trebe  
się menarować. Wępię wielkim mozę się wyrwać z mej panuy.

Drogi panie! po odebraniu tego listu, rano pan był w w.  
friedleja, najspód catury, ryrenia ele, a potem prosił go  
pan

1<sup>o</sup> Aby rarys zaproszował puryorkę na Akty, 1839  
u Wierchmajera do Marca, bo serwin 3<sup>o</sup>

2. Aby rarys posłał wilkowi do Suowa 30 lip.  
10ciu lot. na rze Gubynowicera, żeby najzł<sup>on</sup> się  
spędzić i rzdab, gdyby kłeba było od Gebelnera  
więcej. Nello daje z 1/3<sup>o</sup> cena nas jest 50 centów.

3 Aby rachunek moj rarys posłał Gebelnerowi  
bo się regulujemy.

A rarys, rarys, od pryncypata cadyhoisga,  
ni buri (nb. nie z nalemitiem na palloie)

A lekar Wineryjs Nowego roku

Wież do Aleziez Hothu

I zdrowia całej rodzinie

A grosz gęsto niechaj płynie,  
do foliograficznej nassy.

Przytem aby przysły orasy.

Byliny mając pieniądze w worku

Mieli dworek i to dworku,

I sadzerek i to sadku,

Dasz buri na oralku,

Ej co tam buriakow i rrouie.

I nalemitiem na palloie,

I rodzinke moja gładko

Ste ryrenia rarem i talku.

A narenie mate waie

wrenury paa chmemenu Lauie

Seckem nar ferere wadygaw

Moja ponceka (wyny) lala miś wrode sem mamie  
Pabci; Cyw. panie i Magdrie, bracion nie postet  
u Wierchmajera i ryreni nowego roku, wiez dojet.  
mian tego i napisales, chgiz. Tardze moje

A coles malke moje, pewnie panie is  
i nie niewidziat sam, ale toler flauow  
prowedziat.

Wiohamy Panie Walery!

Nie mogłem wreszciej pisać do pana, bo wiadomo co to znaczy przypadek po tygodniu nieobecności. przyjechałem wręczyć, ale teraz mam swięte smarowanie, bo mały Wawo leży w gorączce i ai nas dozwier pniechodzi, na myśl jakiego nieurzędnika. Dziś rano cała noc nie spała, a ja jak myś na piwie. Spysłem jeżem rozłożony, gdzie kłopotliwie napisano pnr Wiohanego Korzyliana, wesej sprawa szkolek pwr., guşpry, dodaj pan do tego, że biedna rona cierpi boleści nerwowej, a morem sobie wytławić jak nam tu przyjemnie. Interes ten nie arcy świekne, gdyż od wielkiejnoy kmiotek przestaje wychodzić a jeżwe na jego miejsce niemam nic innego. niedużo już wiesz, Wiochamy panie Walery że mój list nieodrych i wyjątkim humorem.

Przesyłam panu spis oryginalny, reury fotograficznych nie ortograficznie spisany. Kaur pan jak najprędzej dai odpowiedź. Powiedzialem nuw że pan daje 200 Rubli, lecz prosz żeby chwci 210, bo z 256 spucis na 220, a teraz jeżwe 10 opuszcza. Klucza się na duze, i ciato, że niepodobna wzgzej. Oprócz tego Wolumny, felakhi i Unesetho nie chce oddać taniej jak za 30. bo ma jakiego kupa - ale niużem cry to tyle warto. w trawidz rarić niekaj pan odpiere przdyto, bo wyprucaję go z tego miuż kania, a ja kamery biorę do siebie, bo się boi powierzyć ul komuś kłopotliwie.

To wesołych chwilach spędzonych w Wrahowie, jeżwe mi tu nudniej. tona biedarka słuchada i takim rajsem wyprylkic wręgorów i wręchada cieżgle, rozmyślaję nad temi, jak to tuż przyjemnie. Mnie tytko pnybro, iem talaję wcięż po miużie, frauownej Manie, rakhodiu dwio sprawaib, a nie rakhowymuż się tak jak pnygalery, pnyjechawury do cudrego domu.

I pan talire mienialesi ze mnie wiele powiechy; niechystem ja takim  
jak pan byleci dla nas. Mibyśmy to byli rarem, a jednak mieście  
le uuczyliśmy się wygolnie. Narobiłem dużo subiekty, a nie  
sprawdzatem się tak jak należało. Stowem jestem z siebie wcale  
nieradwoholiony, aby i gdybym mógł tobym sobie wypalił z d.

Żegnuo mi za wami, za Walerkiem i Jorien, pierwszy to raz w wy-  
ciu, wyspierzony Lisowski, podochatem serdecznie dwóch ludzi.  
Prawda że i Woff talire do tej orwodzi nalerij, lew wy maie  
o tyle pierwocinstwo rerie chłopy brachowdau. Robertka teri  
Kocham z duzy, ale rawno choi drobniuchne odcienią stopniow-  
sz w tym Kocham. Nas <sup>obu</sup> sprawie myjariu tezy jeiere podobian-  
uucie. Mijdy nie myslatem żeby na świecie istniata cycha my-  
jariu pan mi ja, poharales, smiej się Walerku z tego, ale do,  
prowdy że kszmiz za panem. Jorierka talire Kocham caly  
duzy, radlym wam dać dowody tego, a niewiem jak? Wzyc  
mi się że nalerijie do mej rodziny. Do pana jednak mam  
malistkie na piutku; za nadto pan mi robie preferencyi, rownly  
drobniuchny myjstug, a ja cym niergrabny, czy niewiem  
brai się do tego, czy z powodu że prawie mijdy nierysam rlians

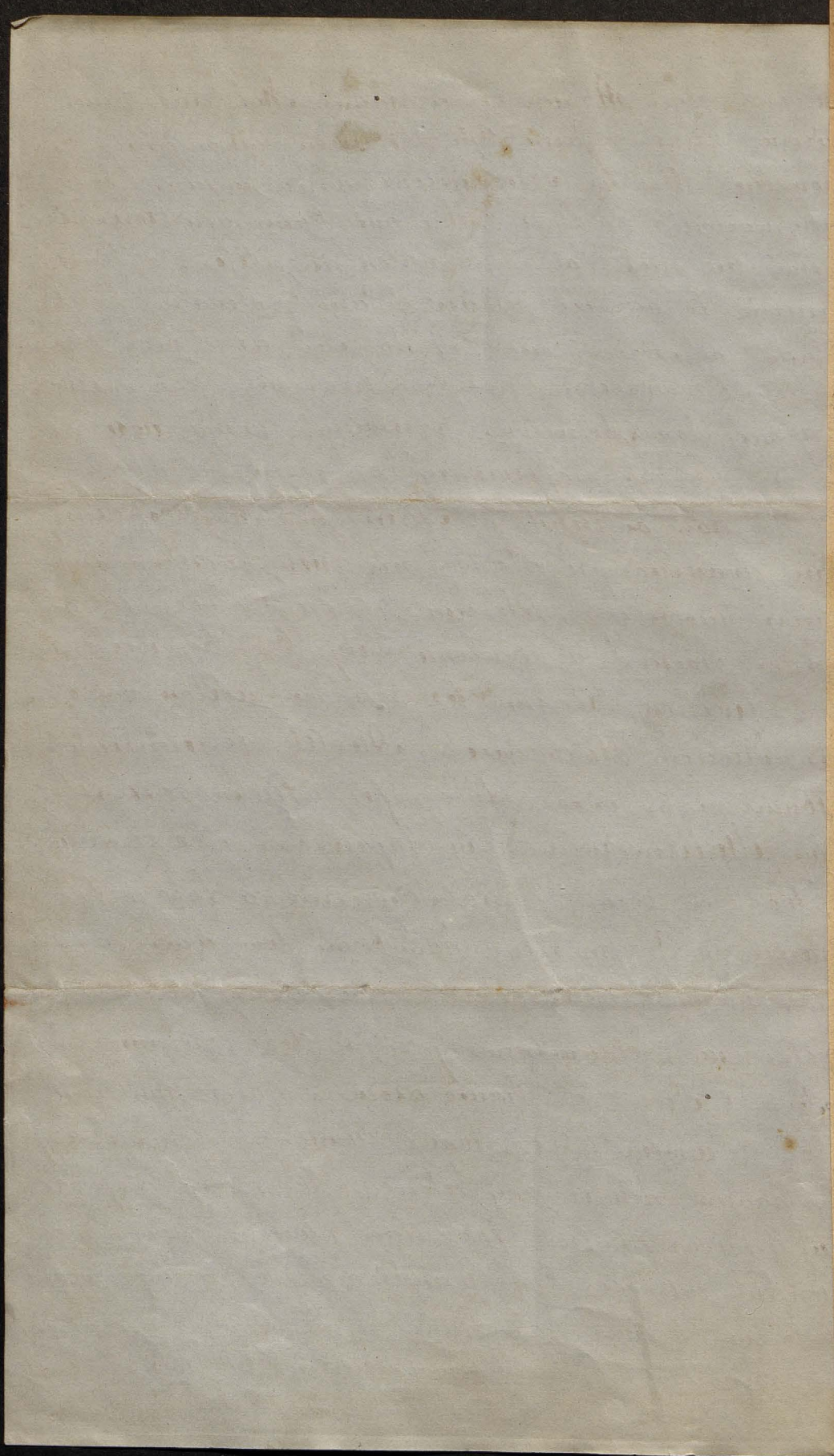
Kocham tako jak z panem, wotajz porzydm Stawud w tyle.  
To mi fheradnie czuj na wetsobie; jestem z tego powodu w  
ladnem polozeniu jako ten co posred na rabawie i Kewyna tar,  
czy marura, a tu mu brurek niedopisuje i robi jakies  
beulowniere porupciua. Pan i ja, to ~~nie~~ tako jako matwithe  
drwada i drwad, co to chodz w pare, ale on jej nierownywa i  
nawita. Werylko co ja robie jest niergrabnem, co pan robie  
udalnem - i to mi, nieropolnie mery; ja od pana typrze my-  
stug, pan odemnie raderj niedornales - to mi, marlowi, gopye,  
drey, mery, swasi, nurytaje, dohuwa, werypie, trapi ele ele.

Olori i wyppowiedziatem werylko - ale czyi się to na co rda?  
Do mi odbeta swobode w porzydm z panem, jestem jako elegend  
w cieszmy balak, cieszmy na odushe. Ze mam thumioie  
na to się ptucha panstwie zgodz, ale mi pan tego gorno  
nierprymak - miekie chochad papier za mnie wygada

Zonierka paup'a Mamie, Babi, pannie Matyldzie, Jenni  
 serdecnie catushi. Pam. Ojcu, Pannom najupniejmsze po,  
 zdrowie. Osobno skwerusiowi mejowiem usish, bo us to  
 z myrowilowicz nie gada, tego ani pam, ani Bonnyliarowicz  
 possai nie more; ale rale ukton nie ukton, jak tam schie  
 panowie to ohrniei rehuie. Pam Gralwstuczj paup'a  
 catushi, a Dniadowi nie - siostraychom ai us orki blyznu,  
 ty, jak opowadarem pobyt w tirakowie jednym rowem,  
 cady moj domek, dombiow' pauskeim paup'a arto go sta,  
 to jest wygary najdrozszej przyjami.

Stos pan adennie p. Stanislaw, reby wojslanthie,  
 mu powiedziat, ze dla tego nie puz, bo rekam odpo,  
 widri fauorshiego, Ktoemu ra drogo wyduje us, ale  
 mam nadziejs, ze poutaniz lody. Cy Bonnyliarowicz po,  
 stas p. Friedlein, Ktoemu ki pasybam ukton valerland.  
 Ki, Dnieuom Harajewiu. Ale ale zapromminder,  
 Ktoemu mam oddat fotografii, oficera rossyjskiego  
 cy ellicerhowshiem, cy fajansow' i co powiedziei.

Wolffowie cadyjs, pana Serdecnie, a fotografia  
 paniska, hz?.. myslizie pan bo mi glows urwi's, a jakie's,  
 bym us na wrowie poharet smer glowy. Wolff ai radist  
 z desperacyi dowiedziowry us, ze dohlos re mne, nie puz,  
 jekas - Orka go jak trawia d'iedu. Najwre pan liuk,  
 choc po uimhu jak us toniee starnawatu shonoyt - Cy  
 oio paupent umart, przy Ktozego operacyi byli'my oba.  
 Cy Dniadowi przypred Fortepian z wrednia; cy z niego  
 Nonlent lub nie. Cy Bonnyliar weisz prauje wotser  
 watoryum i stuka jak trawa roinie. Cy jar grali Rodi,  
 ne, Benoiton; i jakiem powoderiem. Ol, i wryploto jeure  
 casus; barla - a lerar do widzenia. W. H. M. W.



Obrazetyw kamena 3. kasety na 3. formaty  
 4. goblety Drewniane wykstadane orkietem  
 kustranem 3. gutopertkowe 2 porcelanowe  
 9. pras do Druku. orkiet duzego formatu  
 24. mniejszego 13. zprudtkami 5. kopfhalte-  
 row i statyawa.

210.

Obrazetyw Folklendera 2. kasety na 3. for-  
 maty orkiet 12. wiekszych 13. mniejszych  
 13. isrowe mniejszych z prudtkami bez  
 statywy

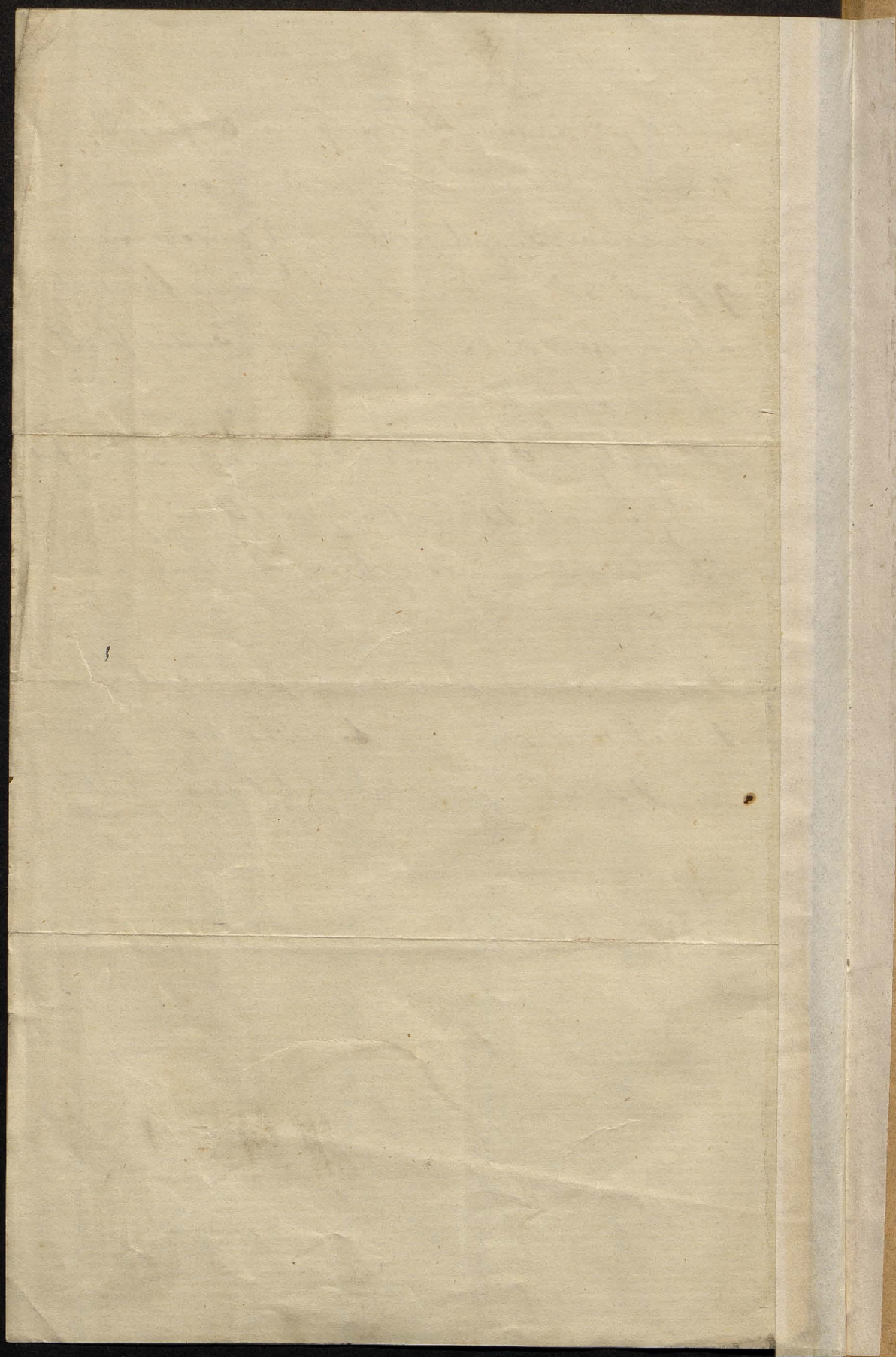
30 rubl.

1. kolumna z filarem na powiescehni  
 4. stypki riezbiomy i k. tozsamo z wyroba-  
 mi 2 sztuki pilarkow i 4. koresta riezbiome

$$\begin{array}{r} 135 \\ 210 \\ \hline 11155 = 210 : 8 \\ 273.50 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 135 \\ 46 \\ \hline 840 \\ 540 \\ \hline 1350 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 135 \\ 210 \\ \hline 345 \\ 1350 \end{array}$$



17.

Warszawa d. 15/3 866

35

Wielkiemu panu Walery!

Mówię panu jak nam przysłał, że tak dawno cię nie  
widziałem, nie mam od pana - norwiczem potudnienie, ale mimo to mam  
spieć być może nieś wam na napisanie do Wilna.

Ja abieram się i abieram co dnia do napisania, ale u mnie jak  
we młynie, więc pan dobrze wie, że i tak, a przysłał to  
choroba, to u mnie jak nie potudnienie i najgorzej stony się ma dwa  
leżym w łóżku. Ale co do pana to już trudno sobie wyobrazić, czy  
przypadkiem jaka choroba nie ma u mnie na jego przysłał, czy  
potudnienie? he? ej dalekoż byłoby panu to być tobyśmy się najpręd  
zobaczyli, a potem u siebie.

Przy nadchodzącej urlopowi tego Józefa, nasz pan Wielkiemu  
mamie otwórzę nape napisane i przysłał - wyślijcie im nie  
kiedy, bo jeszcze przysłał przysłał, że przysłał wam jakby  
wstanej godzinie, przysłał nam że osobnie przysłał im nieś  
przysłał do chorego doktora bardzo nas nieś, i przysłał jak nieś  
umieścimy go w siebie, bo przysłał się, że mimo braku czasu  
i przysłał jakby to było i nieś przysłał, że panu tak samo  
nieś przysłał do nas. Chciał abym panu miał wygodny  
i osobny pokój, ale u mnie choć ciasto byłoby może, choć  
nie wygodniej to miłej. Nieś tym ubliżać wcale Robertowi,  
bo to panu dużej, nawet jednak nieś przysłał przysłał, mimo  
i panem, cięli panu i nim - przysłał, przysłał, ale przysłał  
może lepiej to napisane, bo mała nieś w las.

Wielkiemu panu dla mnie nieś, od przysłał od pana  
nieś. Mówię jak tam panu idzie fotografować, dom  
zdrowie, życie przysłał. Co się dzieje z teatrem, bo tu gadano

sz; tu upadłowi chęci, że krabia miłkany intrygancie, a matym  
dochodem myśli wyszło nucié etc

Przemy pauskie nucié sz; w nimie, tyllko szalwie i chęci  
od Hopshallerow sz; w honorze na sztylu, co przynawisz  
re' nisz nucié niepłowi, bo mi z lamleđ Niarłz uliradli, mi  
mo dobrej Nłodli. typiac nié moze, a przynawisz gzie  
memam. Maszyn sz; w moim polioilu i tym nie a nie  
sz; nié stanié. Biedem pmer dolitorze jest jezire aparat  
na 8 Niarłz wysylowyeł z Kalkencau. parierb Lewickiego  
weisz chodi do nimie i prosi sz; bym sz; dowiadzwob u pana  
czyhys; pan nié kupit, omby jezire cos opuiat.

Moja sonewka raryta serdecnie ulitony panu, i całej rodzinie  
ja mamis; casuz; kaphi za serdecnie i rodzielnie przysie  
(o subelluyi nie niemiowisz, bobys; mi pan wyppat burz)  
Porawurkom ulitony, niedwiedziowi flarnemu nucié (malý  
niedwiedek jest tu, byt u nas, ale nimie nié zastet,  
bardu mu sz; waruawa podobu.

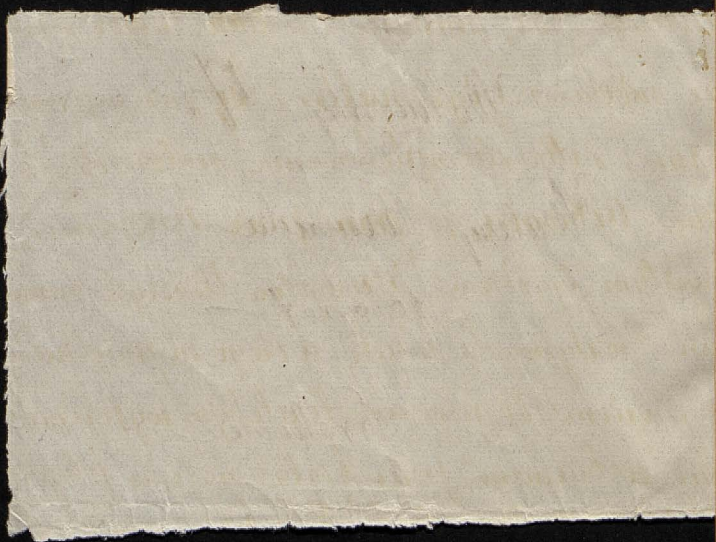
Do pana miałbym zel, bo choi; sam nie eryto pierz,  
i mam wyrozumienie, re mafi; zatrudnienie, ale pauskie  
ndzenie, daje mi wyobrazenie, reu w sercu pauskie,  
merbył gteboho reputit; Nionenie. Cuzi; panu tego  
nie wyruca sumienie, bo jeśli; jakie; sz; przydarui; sz;  
ucenie, to prope; unirenie, o smebawenie. Otai; drozi  
walery; badi; erowaz, jeśli; mafi; jakie; sz; robaka, mafi;  
urara; taku; a taku, ale niulory; tak; sz; parcie, sz; sz;  
wack; na; wacie, to buri; erarie. Mam; pmeto; nadzieje.  
re; sz; walercio; vorumieje; i; mié; corywicie, mof; pomei;  
o; lincie; le; gnaw; i; casuz; serdecnie, Nohapery; wicnie,  
Nahawdy; mo; lincie; wyppadek (wradel;)

Wieluorin 17.

36

Walery Brewuski  
folograf

w - Wrahowie



Drogi Walertu (Panie)

Milionel parę prapracam na niepisanie, ale to już tak  
 u mnie paowre, roboty do milionel swolenerow, a czasu  
 jakoby na próbbe. Donoszę panu że się mamy jakobalio,  
 tytko nudno nierniurnie, reimno i drdytło, tak że aż się  
 niechce nosa na świat proharować, więc też w rielone  
 swiętli niedielisiny jako Izraelici w Nuwruach, miedzi  
 się Izraelicie, ale w krole powetuzemy sobie tyk nudow.  
 bo już 2go Czerwca moja rodzina, a ja sioto 2go Jana, wy-  
 pieram się wstkać pana, a to w podwojnej dowie, gdyż  
 mimo miloć i trauunek sworey, przesłupem kiedy to był  
 swięty Walery i niedozij niertorysem pyren, co miż męstus  
 nierniurnie. Aholi choć się nieokto, to nieucetko, będe,  
 miedzi pnieier nieduzo sposobowoi wyrukanie pana i  
 pniepropeina patk uchybiecie, w tyk dmadk wyrydam  
 panu 12 tomow tygodnika Illustrowanego od Semey  
 pwozylku, myslę że się pan o to nieorgniwie, już  
 postalbym dawniej, ale niemoztem, bo treba było dobow  
 pletowai parę numerow, a pan Singer wrazen sposob od-  
 pić niechuiat, gdyż nieltore się już wywrespane ru,  
 petnie, i dla skompletowania materiatoby oaty sbios re,  
 psuc. Odbierem go pan pmer Niszgarniz, friedejna  
 pnyratym tygodniu. Swegotow bliżeryk omnie tym orasen,  
 pan Barlynowski udielei, a erego się pan, niedowie to ja za  
 pmyiarden dopowiem. Terielibym wyszedat do Krakowa  
 przed odebraniem pmer brata narezi fotograficznych to  
 powiere, iż oddanie krotke plota unas meirkać będie  
 pmer oras bawiein w Krakowie, Nisztem do kroszylana  
 pewnie według instrulaji reatowat panta. Doleż mi niemo,

pisat pismo.

Panie Walery, miala pisata mi w piewnym tygodniu, ze  
pan chce dla nas postawic dwa pokoiki u siebie. I  
prawdow, wdris, omowic, przypobym to gnerowic, bo  
po co w dawetuz obiwajci. Ale jak teraz jui wiadomo panu  
potowica moja na powrotku czerwca do Swatowa  
pnyedie, wiez pokoiiki te bode, najte w tym oracie  
powolore, koto 1<sup>o</sup> lipca wyedieimy do Drezjedowa, waz  
po 1<sup>o</sup> jui niebedieimy mogli i miik Morogda, a pan  
poniostbep strate, gdyi stalyby potem pner caty Swatow  
proino - dla tego wiez niechaj pan sobie nie robi kito,  
pota. Gdyby albowiem byla jacia urdebla proino male  
paw, tygodni, to bym i wdris, omowic, przypob. Myzle, kome  
poniowie up. Darythiej i rdaye mi tu re tek bedie najte,  
piej. Miatem samiar co prawda wynasze w Lem,  
pictrezo restorowic mieszkanie, ale woi Swady sie  
pospieryli i wynaszi.

Swonia sie pan Druwin re samiar siedzie w Warszawie  
pniowac uilnie na chleb. ja jak plak wedrowny  
pniowore, sie co rob; wiem re to nie pnyedie, i nie  
pnyedie, ale woi Swady mus tak wozmie do Valerindina  
pnyedem mozej pnie radowie ryjnie Warszawa. Drogi, stoly  
Panie Walery! Noure, moj luit pnyedrajae samie,  
pniowie o imieninach, ale pan mau me serce to dorzi.  
Prou, od nas obojga mamewre upniejme oswiadryj wstony,  
pniowie Mew, Babei i Ojcu. Pana Bolke i Starka serdecnie  
pnyedawiam, a pana Lusham i catuje po milion rary.  
Dui pan choisar Wilkowsow i Kochaj mus jak dawniej Jozia  
Lusham serdecnie, folografii jego nieodebraom, woly godnicku  
Ilustrowanym pnyedryj pan Arlykut Boielany, jert tam o Syn,  
ellere. Lusham var. ferrure

Wladyslaw

18.

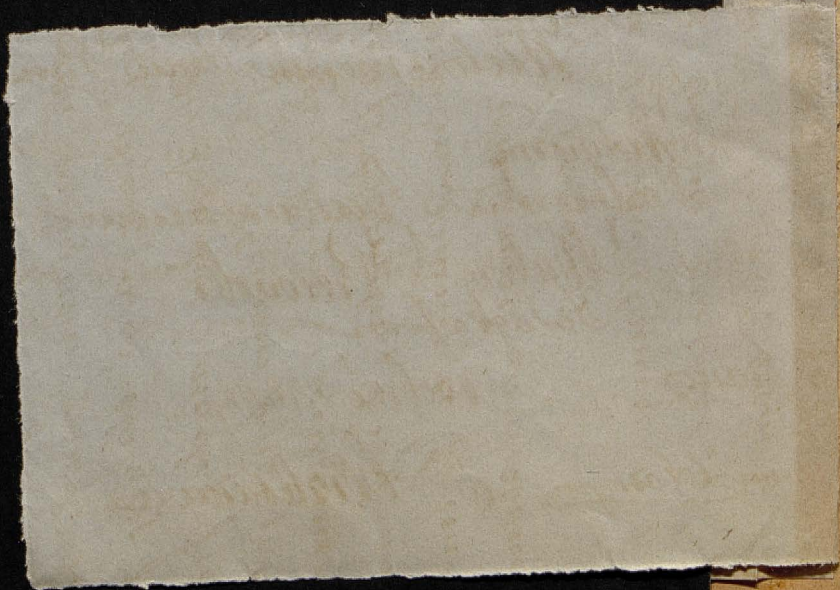
38

Wieluorny

Walery Pruski

adebrai pavy

u Wrahowie



POLOGNE

19. 39

Wielmożnemu Janu Panu

Waleremu Brewstrowi



FRANCO

Polografowi

franco

w domu własnym

<sup>to</sup>  
Krasnowie

FOUR



Memoire

de

la



Paris

1789

1789

REDAKCYA

WYDAWCA DEBIEI

W WARSZAWIE,

Prakowskie-Przedmieście Nr. 415.

Salutelnym panie Walery!

Kiedyś jako mol w papierach cięzko zagrzebany.  
 Piire, obrapiz, mordiz, ronejrony, a riasany,  
 Zapinijz stronice do dotu od góry,  
 Poystem przedz opuszcic moej wannawskie mury,  
 Mewiem nie o upadaku, przechadzaku, pogodzie.  
 Choc spaceruj najwiecej tu, dzisiaj w modzie,  
 Zamyslony wesele przed ber wytknieniam,  
 Leer a cheiz, bo mi z o was rachite, wspomniem,  
 A a ramplen ciebie bawez, wypadki  
 Dis napmykad rozrazem are dwie Strawalki,  
 Mewiedza je jwi jedna otawa mo, ruzje,  
 Druga, na mej a pospiechem wiertuorny wzrost wys.  
 Na wreznie na ulicy sproskadem mo, siostrz,  
 Otkregta mi z - Gdyby nie to wnel tryfany otkre,  
 Prucity by a pewne na mnie fajerwerki,  
 I fakt ten rapizaty, wryplkie try Swryerki.  
 Pro tu wryplkie ob ulodi - I ten tyllio plkadz,  
 Prouoi, kto wrechostadnz, znie obracie mo dz,  
 Wannawa re ercie, prawne przed tym bochwem klekta,  
 Proi, puder, to sz, cnoty, obrodiz, sta tubientka

x x

Ach panie! cori tam robi ma biedna panientka

Chciałem arby miasta jako najmniej Ktopolów,  
By widać bratowa. Byłem nawet głow,  
Wielka rybnia (o agraro) wydobyci i kierunka  
By zapewnie rozrywkę, dla lubej mej roni.  
Symorsem... O bolesci - rozpar mię pnieka  
Teore bawi w brakowie wedzi pnieka Ludwika  
A chciari radbym dla niej zrobić wysylko w swiecie,  
Lez radbym z drugiej strony, uwolodici pnieu,  
Moja, pniek, Teblumę, co raniast wabrazi.  
Musz myśleci o brawie, रुपię: Kolaup  
Wiz Kiochany walersiu, na twoe biedne bary,  
Dobradam pnieu cigiar, nieodmow ofiary,  
I jako moim najpnieu, nie crehajer wcale,  
Na mnie, wypisaw do Kiepiel proste, pniek, Galle.  
A rat to gdy pnieu, walersiu Kiochany,  
Powzdrujemy z sobę, razem na Bulany.  
Albo do Khat pnieu, do Kinesrowie, wrescie  
Wozdrie gotow pnieu, o mil dwiescie,  
Do Kiarola pnieu, narar po pnieu,  
Aby opnieu, cichy ratię w gnieu,  
Wpnieu na spnieu, proste, do Kiepiel.  
Kapiszueri (to jest pnieu, niech pnieu Ludwika  
Na dwa dni pnieu, niech j'z spnieu  
Wozni to, wozni rodawiu i Kiochany pnieu,  
Niech Będi wybawca, Kiochany mojej pnieu,  
Niech raz wybawca, po mudnej gospodarstwa pnieu,  
Alicie rat pnieu, tajemnie w jej reze.  
Kawi oddac, aby oim nikt niewidzi pnieu,  
Sylko ja, pan walery i to Kiochany pnieu.

Noweż proszę, bo już godzinę do oddania listu na poście  
 zbliza się, niemiernie szybko, a nie chcę, narazic się na  
 opóźnienie. Panie! wiem że nadzieję dobru ci pan,  
 słońcu, lecz błoga nadzieja napelnia wyjątkie wrodzina  
 mego serca, i pomimo natężeniu, pnieć je wrota  
 dla państwa miłość, ogołocone i cierpliwość, a zatem już  
 najęz do nich, jak między New York pisał, Rabliniam  
 pana na wyjątkie recepty pisane przez tego puka,  
 brudnia, rano pan jako najprędzej wypisze panu  
 Ludwik do Bregietowa, bo moja biedna Kobelka u  
 meży się niemiernie, a ja na przypadek roztaczę  
 od niej po małejryjku ochoty, ubraćamy. Kossak  
 nasypa panu ukłony. Jas' Sulski pytał się czy  
 na niego pan się nie gniewa. Wolfowie oboje radę mają  
 swe porządkiem, a ja... Ja palę się, jak ogień w lampie  
 aby co prędzej zmaleć się, w obścian państwa (W także  
 Kobiecinia, siostroyorki i Wacus, powiagają, miś, tu sobie  
 nadawycy niemiernie, a pan niemiernie) więc dla  
 tego ten dodatek, żeby pan nie posiadał miś o me,  
 sadę. Dnie które tu przypadam z miu, dla upomoczenia  
 miś interesów, i są, tak nudne, tak nudne. Przemysł  
 dzisiaj też boli, a upaty niemiernie wywrępię do orłaka  
 humor i sily. Dla tego też spierę się, jako mogą, lecz przed  
 dwudziestym nastym wstępie czy przypadę. Panie Rabliniam  
 pana na wyjątkie i do pana do Sujstkiego, niech mi pny,  
 syła Wiera Lipiec, a Batutki Surpin, to gdy ich nie  
 odbiorę, przynajmniej 20 już w Wernawie, to niebędę mógł  
 wyjechać. Olor być interesów, opanie. Panie ja abres cierpliwy.  
 Będę pan Elekuborem! Serlam, i całe, serdecnie Władysław

Leszek wstąpił, nasz pan długi, czyj mojej wnieście  
takie reby, opisać pana, niby więcej nie jest widnieć.  
Równocześnie pisać do Seweryna, na jego Gra,  
Nawstnego, gdzie jest także list do mej siostry a  
w nim do panny Ludwiki. Leszek pana całego  
szczęście po milion parę

Wł. Wł. Wł.

Pravomy Pami Walery

Proszę cię tu obić jakoby pewna przystała se wój  
 sio pruskie maneruje na strachów. Lubo bami bywa  
 mnostwo, lecz kło wie. wlatkim rarię gdybyj pan  
 co przewidywał racz radim, mo, wyexpedjowai  
 do Tomarkowie na wieś gdzie jest rone, miedziej  
 tam na mnie czeka. More to naprawdę ale  
 moreir pan sobie myślewie w jakim jestem kłopot.  
 cie niemogę ruszy się przed wlokciem i warrawy.  
 Rob pan jak orędin najlepiej, a o male fles.  
 ruzie uderapowimajcie.

Drugi kłopot se ani dujszi, ani Botucki  
 werna naprzydali i to miż ter przystajmije  
 w warrawo. knituj się pan i pomagaj, a ja  
 me woloch ucaluje, pana najserdecniej pro  
 woo rary i podiękowanim. Duz, lada jako  
 to i ciosa mi maui i jestem nad wypraj nie  
 spohojim.

Aryelowy pmpriat

K. L. A. K.

Sobole 23/6 866

Handwritten title or header at the top of the page.

First paragraph of handwritten text, appearing as bleed-through from the reverse side of the page.

Second paragraph of handwritten text, also appearing as bleed-through from the reverse side.

Handwritten signature or name at the bottom of the page, possibly including a date.

21. Bregienow 1 Wrennia 866.

43

Drogi panie Walery

Ma pan bardzo stawnie swaraję mię na prośni-  
cia, ale nietylko przymiadowo, tuż i brak hu-  
moru przyznaję się, że mimo dwóch listów pan-  
skich w odpowiednich repletem. Bo i na coż ja  
sac; swasem swym pararac humor panskich  
Diabek sam tyllko wie co mi się steto, niem rolet  
nudziejery od Anglika, a glupery od muryna  
nie mię niebawi, wyrytko nudzi - wygwisty  
spleen - a mysl o powrocie do Warrawy for-  
malnie stawi w gardielu; waznie w piersi  
i w labium wyprobowanie coż napisz. Owe  
pneumne gory Bregiestowskie strachy dla mnie  
powal - swawolny poprad gniewa mię, odwracany  
od niego oory, niemam gdzie porroka podnie-  
bo to co dla mnie mięto w dnie wroday, dudy  
odbyja się od stamienialej dury, jak gitar od  
straduje od staly. Niebo mię gniewa swem tle-  
kitem, doicie swiatlem, panskich spienaniem,  
Orasami nawet ciepliwosci nie sluje - ik  
juz pisai niebedz dalej o tem, bohys pan  
moy w pacie w taki nastroj jak ja.

Łona moja będzie cierpi bardzo wiele patrzy ma  
moje uprosobienie, które w ułticiu sprowbami. Ję.  
nam się przed mi, utryci, ale w reputacji nie  
możę. Miewie jej też Rejnie pomocy, a  
more nie wcale. Słotne pomocy, dzień rido  
we i wesołe, a wario, dzień Bogu to wrot  
wesołoci i zdrowia. Jak ottego tak potrawe  
niewiem - daj sobie aby wyrosł. na powroćcie,  
go otowicka jak jego Chrestny ojciec.  
Bartymowicki, Robert pewnie się z  
wami widzieli - pewnie także - więc nie  
będę pisał wregotow o sobie, bo już  
opowiedzieli. Matem dziś i też wyszedł  
ten słabość iomy smutkudiva, a więc  
dopiero jutro. Myślę schawie Rilka dziś  
w wrotowie na ten czas patrzy się  
do franc. more mi się ten jako humor  
poprawi. smutkudy dzień nie myślał  
do wregotowa. Tem lepiej, bo by był mi  
pewnie nawymyślisz na moje grymety,  
ale się jestem, bo na co myślał w  
nie do trymuj. Coi tam Prada miyike

panem Churshim i swintulem. Lesie  
 teri dopuili wybrania Wilkanata figur  
 ani do Rady, ani do rady. Surzicem  
 re pmeueri wighuroie lepra. Cielrawym  
 bardo co ta rada dla miasta probi. Jeril  
 popine sis tak jak sejm galiyski, to  
 nieregolna tarha dla miasta. Bardo  
 serlem uikawy. Ca styhan u pana cry  
 bolel wydekat do dworstwa. cry sis nie  
 kroci na jahie wescioho. jak wiec jo  
 tografia. Dowum sis o tem wysylkiem  
 r. dni pars. I wiep, serdecnie pmysi  
 szgwy do serca prawdziwego pmysauek  
 za jakego mam pana. Wszak tak! Co?  
 he? pmeueri sis u dabra na panu  
 nigdy mierauiwiz. Bo jeli by tak byi mado  
 to bym pniekles swiat i odwrout sis do  
 niego nar na rawie pleyma.

Rodicom Rodentow od nas wysylkil  
 serdecny miub i poradowienie. Cadyz  
 pana w oba poliwki

W. W. W.

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Wochamy, Panie Walery.

Przebawienia i jeszcze raz przebawienia za długie niepisania; serce moje dla Was zawsze jednaki, lecz daleko roboty, a myśleniem splecionie usposobienie wystręca mi pułki z regu; po co truć drugich; jeżeli odwołam sam ma fatalny humor, to na co ten jad rozprowadzić w sercu drugich. wolarem, a raczej niemniatem odwagi pisac.

Luzie jacie tu przede, nastuguje na polidowanie. Sny, sny mi się oddrośnie; gdzie pojedzie, wreszcie mi nudno i nie rozewac, nie mówię, zabawie nierdora. Stadem, się tak obojętnym na wygłobie, że mogą bezpłatnie chodzić do teatru, niebytem już bliżko tny nieszczę. Eh, i rewiz, co panu o tem pisac. Tyle tylko powiem, że do tego czasu jeszcze nie było biedy, bo mam daleko roboty, lecz od 1 kwietnia jawoski sprowadzi myśliwca drzewi, niemając wazn stalego zatrudnienia, bez jera, że więcej miał czasu do rozmyślenia o niezręcznym ryku, jacie przede w Warszawie. Coraz tu ciężiej o narobek i trzeba będzie jacie Turko ryć i manny spadającej z nieba, ale nie dla hardego, bo moje przemawienie także nie będzie dla innych spadać manna, to na mnie ciężi. I po co rozprowadzi nie, pan debym napisać.

Przytem żona cięgiła mi skaka, i dźwiękiem fwiakre  
lutejre mi stary, wyglądaję, jak i ledwie, ja sam le-  
żalem o tydzień. More jęrowe ramies, dźwięk slate  
w Wrahowie wniepilo mię, nieo, bo tu przyjdzie pro-  
szę drować do ojca abrahama.

Drżaj przy utworzeniu nowych gubernii, nato-  
żenie fotografii w jednym z miast mogłoby być nie-  
stem; lubo i tutaj daje się czuć bieda, a nawet  
Warszawa w trziesiątej części nie jest tem cieniem bytu.  
Wprawdzie ludzie hulali i waleli w czasie Mar-  
watu, ale to tylko wryk, a pod spodem niezdra  
i długi.

Cieny mię bardzo nieś panu zrobił także, majo-  
moć; ludzie bęstrego porumnie lalwo pomażę, się  
na hardym, a przybyłnoie jaciej pan dornales  
wyraznie pomać daje, że uniać pana wyroznie  
z pomiedzy drugich. Co do spedary fotografii, ani  
mylic, jest tu u nas persona ingrata, a cenzura  
nie przepuszczały nawet portretów. Pa przytamy cer-  
dornie dręszuję.

Żona namawia mię, żeby pojechać do Wrahowa  
i probować czy się nieuda zrobić jądziego interesu  
z aptekę.

Nada to nierta, lew jak się brać do interesu

Należy pamiętać, że trzeba pamiętać, że taki od-  
 cry Księżdz Kellor, drisi narębia się meina pnieidry, że go  
 poradzawano; słowem nieda. widriatem się z Bołthiem Sa,  
 wirowidim, który bardzo narębiał na Władna i mialy,  
 wielkie, chej, żebyśmy wieść apłeks w driesnawoz. To licha  
 Apłehalauya, bo tym co bym płać na driesnawoz, mógł-  
 bym płać, porzyciony na Nupuo Napula. Prosto-  
 jego ma tu Magaryu, idrie jej bardzo ciężko. Rozdania,  
 powiletały Bogos, co by symeś pnieidry i rozrę, że ma-  
 jeż wplyw na matkę, naklonidaby je do spiedary, lecz  
 jak symeś pnieidry gdy uli meina. Gdyby się znalazł  
 Nlosi, co by porzycy na Kullholetnis, ptać, oddaloby się  
 bez trudności: różne projekta, tuziż mi się pogłowie.  
 żeby tak pani Arkusowa chwiała. myślałem, o tem  
 czyby Sull niedał się namowić, może tyłutem spolki,  
 ale im dłużej myślę, tem wyrytkie projekta wydają,  
 mi się nieprawdopodobniejszemi. Gryż się i drezdz, pal  
 Khoue, wrath ordownek, wieidnie ryci me będzie - aby tyłko  
 mornia, że będnę driesi wyłkowi.

A; stem ilerito smartwień. Trebaly je gwałtownie  
 rozyci, a tu na miliony niepotalby na radne, penyż,  
 bo samiarst maubi, tyłko niepotrebnykh wiadomości,  
 samitowania slytkow i prudinow nabrai moge. Mure,  
 je, ale takim driesiom, trebaly porwizci Kullhe godin,  
 driesnie czyi moge. Przyjez nauwyzielko, to trzeba  
 ptać 15 rubli na miesiec - a czego?

Daruj panie Walery że cię latk obrydliwie muidz.

A teraz seiskam pana, w brocie obnerniej napisz, lew dis  
muze tu opiszuj bo jwi po pitej, a chudabym żeby list do,  
tred w drien Linienin Kochanej mamy, ktorej sroreie raryfamy  
ryrenia - ferore usiik jeden serdecny. (Madgrod)



Wochamy panie Walery!

Strasliwa boleść przemiała serce moje, gdyś widzę  
 żeś miś pan opuścił jak Izmabela na pustyni.  
 Widzę że jego ramię serduszek, świecące jak ston  
 a wrośnie, rękę na chmurkę niepowiem obojętno  
 ści, ale oregos, co narwać nieumiem. Od paru dni  
 siedzę nad robotą, dla p. Saworubiego (urelogofowickiego)  
 więc też tylko różnym wieworem wygwam chto.  
 dla robież sportowienia nad ludzkimi zamiar  
 sianie. Myślałem że pana gdzie spoldiam. Na  
 proino! O panie czyj się to godzi??!

Wiesz jeżeli jeszcze tętno pańskie uderza tu  
 mnie myślarzym młotowcem, odwiedź pustelini  
 na pochylonego nad bibułę i odsun gorych, kto  
 też przepłumiony jeidem

Całuję pana w Ocho

1/9 567

W. W. W. W. W.

Do potudnia nigdzie nie wyjdę.



Handwritten header text, possibly a name or address, appearing as a faint line across the top of the page.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that are extremely faint and difficult to decipher.

Handwritten signature or name at the bottom left of the page.

Handwritten date or short note at the bottom right of the page.

Final line of handwritten text at the bottom of the page, possibly a closing or a reference.

Wielmożny

23.

48

Walery Brewsch

odebrał rany

citissime

do miejsca



Wielmożny 24

Walery Brewuski

fotograf

odebrał rary

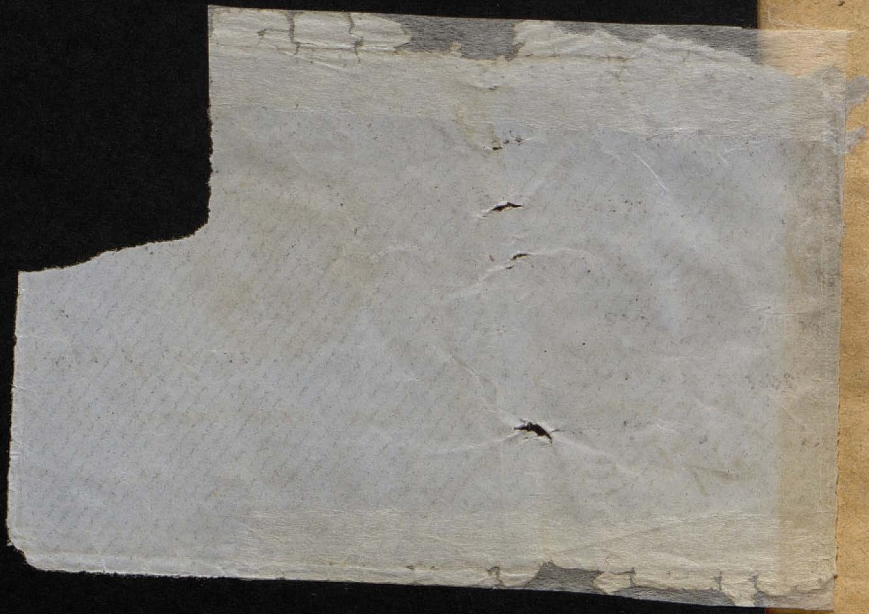
franco



w Wrańowie

w domu własnym

49



Wochany Panie Walery

Dziś narecznie piszę do pana, bo to piątek  
i będzie mi mógł pan odpisać. Boltowski  
odebrałem wrytło, niemogę jednak przeuleć  
bardzo przykrego wypadku jaki mi się spotykał.  
Przy rewizji rzeczy na kolei starym wyru-  
cił flaszeczkę z kolodzionem i rozbil. Byłem  
w najwęższej desperacji, lecz przybywamy do  
Warszawy udałem się do Olgynskiego, który  
mi wziętą namiętliwie przyniesioną już  
kolodzion odlepił i łaskawie przetrząsnął. Bolt-  
owski, opisawszy mi całe zdarzenie. Oryto  
mi następnego dnia - niewiem, lecz ma-  
jąc Olgynskiego mam nadzieję że i mi  
by niekawiod i niechciałby przed panem  
się skompromitować.

Wochany Panie Walery, przypnij proszę  
proszę, Bóg mi świadkiem że chciałem  
najlepiej, ale jakoś takie moje serce  
że mi się zawsze jakis diabł wrypi

Teraz druga historia. Zagajilimy się  
obadwa przy odjeździe i pan nie dajes mi  
dneworytów - co miś latwie nieprometu smar,  
A wito - prosz wiesz pana, ariebys rewuz jak  
najprędzej dneworyty obadwa, jakoter  
fotografisz odjeżdż a fontanny przytaci mi  
pner pewne, obaryz, abym mógł teraz  
karać je pnerobic i umiesci.

Wskazanie nastroniz karkle, miał  
pan będzie karkaw osobnie wozyci  
briestregorowi Herow - miał je, pilnie  
pnewuzta - nauktaje sobie co trzeba, a  
karkle, w obecności państwa podre  
aby jej niepromarywat nitoniu, a  
wypelnit o co prosz - wytwiadwuzsz,  
miejednodwulnie przytuz, mam wiesz  
prawo do wrajemnowi. Doumylar

Aż pan napewne o ce idzie, a on ma  
cudawoz rionz, ktora je naryzł drug bywa.

Co do moich interesow, to idz bardzo  
ile - niechz pisai o tem ronie - ale pemi

donora, że wielu sławia Ruscia Lubo,  
 murkiego robijają się o biedę z jednej  
 strony, a mięsuwi z drugiej strony;  
 żeby to nie tracimy nadziei, ale przy-  
 mam się panu że chodzę jak struty.  
 Sam niewiem co poradzę - sławia się  
 dalej, ale jeżeli miś ta pomoc chybi,  
 to prawdziwie rozpar miś ogarnie,  
 bo trzeba panu wiedzieć że i na polu  
 literackim głupio idzie i zarobku niema.  
 w ostatnim razie zgodziłbym się już  
 i na dierżawę Apłetti w Krakowie,  
 bo morem myślę do biedy.

Pisałbym w interesie Roberta de Donufla  
 ma, ale mu ani słowa niewypominam  
 o niwie - morem się zdziwi, ale co robić,  
 niwie miłości dla wspaniałego przyrodzi.

Leit nasz pan oddać sobie, a sławionej  
 Małce i całej rodzinie usprejme ułłony.  
 Chocimbyś usrośliwiony - niewie jak ma

panu obdarai swoz, wdzięcznie - prosię tyż  
jeśli pan baron, o napisanie w Błogosł.  
rolach, a mianowicie w ten sposób.

Na wachlarzem

w draperyi a orymal w gorz,  
a gitarę na Pianynie

Nareunie scisłam pana serdecnie i  
porozłazę jako dawne  
najcierliwierzyn przysiętę  
i Namem  
Wadyraw

Wochany panie. Będę pan baron pmer tego  
otrzymał dokładny wyięg hipolewny otugio  
obiegających wstawnie wiadomych osob i do  
niei mi pan baronie czy już powrócił  
peuren jezuicie a wyiewli. Co do pierwszego  
nie ma nie nagtego - więc niech mi pan  
wpródy odpisze, to już jutro w niedziele,  
bo naumyślne tak list wyęstawię bez pan  
miał czas do odpisania

Wszystko to co przesłał panie

Wszystko to co przesłał panie

J. K. K.

25.

W Warszawie d. 11 Grudnia 1867

52

Wielanym Panie Walery!

Daruj pan że go tak często nudzę; niewiem czyj pan odebrał list ostatni od Herra, w którym pisałem że wrótych o państwie radkacie będzie dopiero w styczniu lub na początku lutego. Proszę w imię pana aby mi był takżewo donieci czy u mnie w domu zdrowsi, bo od trzechciu dni niemam ani słowka wiadomości. postanowiłem szwiel na pensy, dla leciecia i potem moim list niewiem czy odebrał i niemając odpowiedzi niemam chęci pisać. Będę pan takżewo donieci mi w kilku słowach czy o moim domu, lecz choćby pan był sam u nas nie wspominaj nicżem do pana pisać, piórnicy wytku mażę dla crego. Niepisałbym tego listu, lecz nadaremnie spróbować, a pan zapewne przedę go odbierze jak pmer powie.

Jestem niespokojny o Bołtia, bo po postanowieniu na powie. dwoctwem Gebelknera piemistry i Kłodzjom niemiałem odpowiedzi, aż zniecierpliwiony napisalem w rozoraj. Firmozarem sz. szkam pana serdecznie i polecam iż dobremu serduktowi na nim na parę dni przed świętami usiżkami się,

Brorery przyjaciel,  
Kłodzjanin

*[Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or address.]*

*[Faint, illegible text in the upper middle section.]*

*[A large block of very faint, illegible text, likely the main body of a letter or document.]*

*[A second block of very faint, illegible text, continuing the main body.]*

*[Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a signature or closing.]*

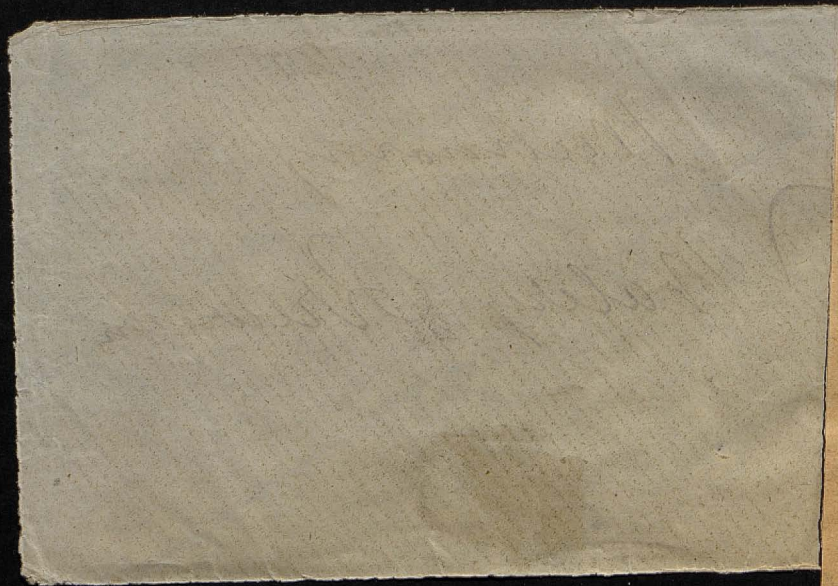
*[A handwritten mark or signature on the right edge of the page.]*

25.

53

Melboring

Valery Brewster's



Skauowna Panu Dobro.

Mam przyjemność przedai Panu loris na diejnie  
 przedlawienie do tej dyspozycji. to jest: gdyby Pan  
 Dobrodziejka samą byi niemogła, proszę je, ofiaro-  
 wai, nomu panstwo ulecie.

Zostaje z prawdziwym szanowaniem.

22/11 868

M. L. Auery

1850

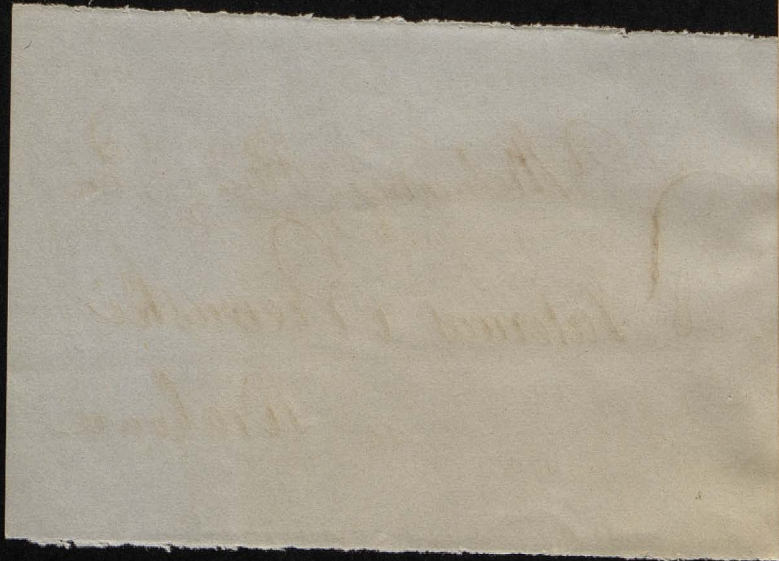
Dear Mother  
I received your kind letter  
of the 10th and was glad  
to hear from you  
and hope you are  
well and happy  
as usual.

Yours affectionately  
John

26.

55

Memorijum Huiusmodi  
Salvatoris Przewuski  
in Krakowie



27.

56

Włochamy Panie Walery

Byłem wczoraj z warszawianami, którzy chcieli się u  
pana fotografować w mejerdzie, lecz niewiedzieli że  
sobie trzeba zamówić godzinę na przed. Nie mogąc się  
pana dobrać musieli wrzeć się tej myśleniowi.

Lecz obecnie inny mam interes do pana. Potrzeba  
mi do warszawy postać drewny planu odbudowy  
sukienic (plater) Pan podobno je fotografuje; oświ  
robiełbyś mi pan wielkie, także, gdybyś pozwolił odda-  
wać tej Karli, panu Picardowi, pozwolił zmierzyć  
z fotografią na drewno. fotografia również będzie  
panu z podziękowaniem. Bolecają próba moja,  
drogim panu, zostaje z sercem, przykwas,

5/10 870

Włochamy

5/10 870 Łódź

Pana,

Handwritten title or header at the top of the page, possibly "Handwritten Title".

Main body of handwritten text, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and bleed-through.



Wielkiemu Panu Walery!

Nie byłem u pana we wtorek, bo mea culpa  
 dopiero o godzinie pierwszej przypomniałem sobie,  
 Chceć to nierozumne zaproszenie wynagro-  
 dzić. przyprowadzę dziś i... o łowie obrachy  
 nierazkaję, wafiej Wroblewskiej Mosci - Da-  
 my tylko dwie powierzyły mi, co właściwie  
 porwałaję napisać te kilka słów  
 do pana.

Sonizdy 1<sup>o</sup> 4 jerlem u Malii na  
 gołębiej - tam więc odczytuję odpowiedzi  
 pańskiej - gdzie i kiedy ujmemy się  
 w obczajach

Władysław

Richard James Hooker

The paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to

Richard James Hooker  
The paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to  
the paper is from an island, so near to

29.

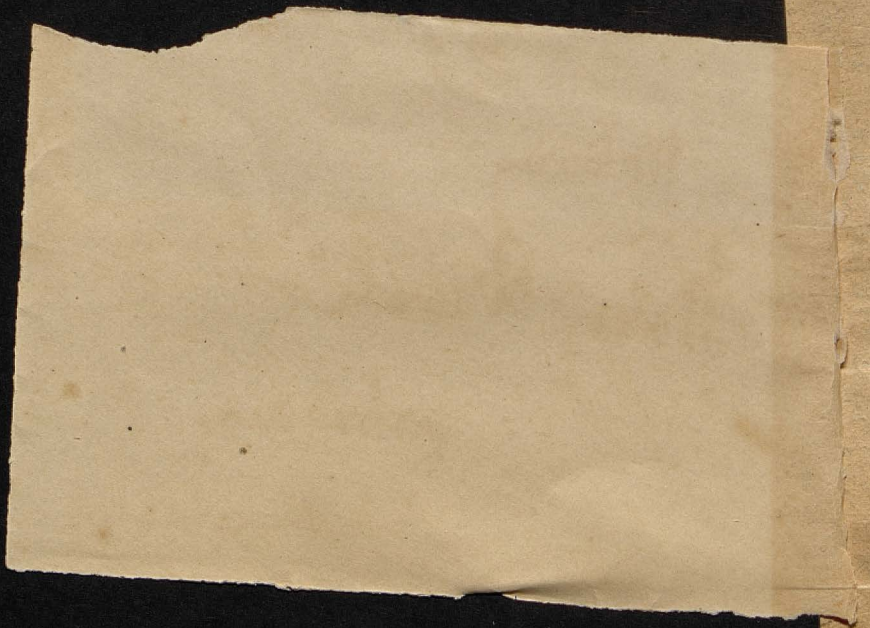
58

Wulnoring

Walery Brewski

ocobraci reury

no domowku swym



Wochamy Panie!

Wszystko po porządku odebrałomy, i panie teistawomy,  
 ratujam dzień dobry sprzedawaję si re sis. meier  
 Kudy na otworu erat u'rawomy

Władysław

29.

30.

60

WŁADYSŁAW LUDWIK ANCZYC.



Wojhany Samie Walery

Steu sam odesai mi samistnic  
Rouwaru, Klice mi sz bardzo potrzebne  
bo wiezisz po nie przepytajz  
a powaraczen

2/8878

Wojhany Samie Walery

Reserve Bank of India  
in the Government

Address  
in Mysore

M. Srinivasan  
M. Srinivasan

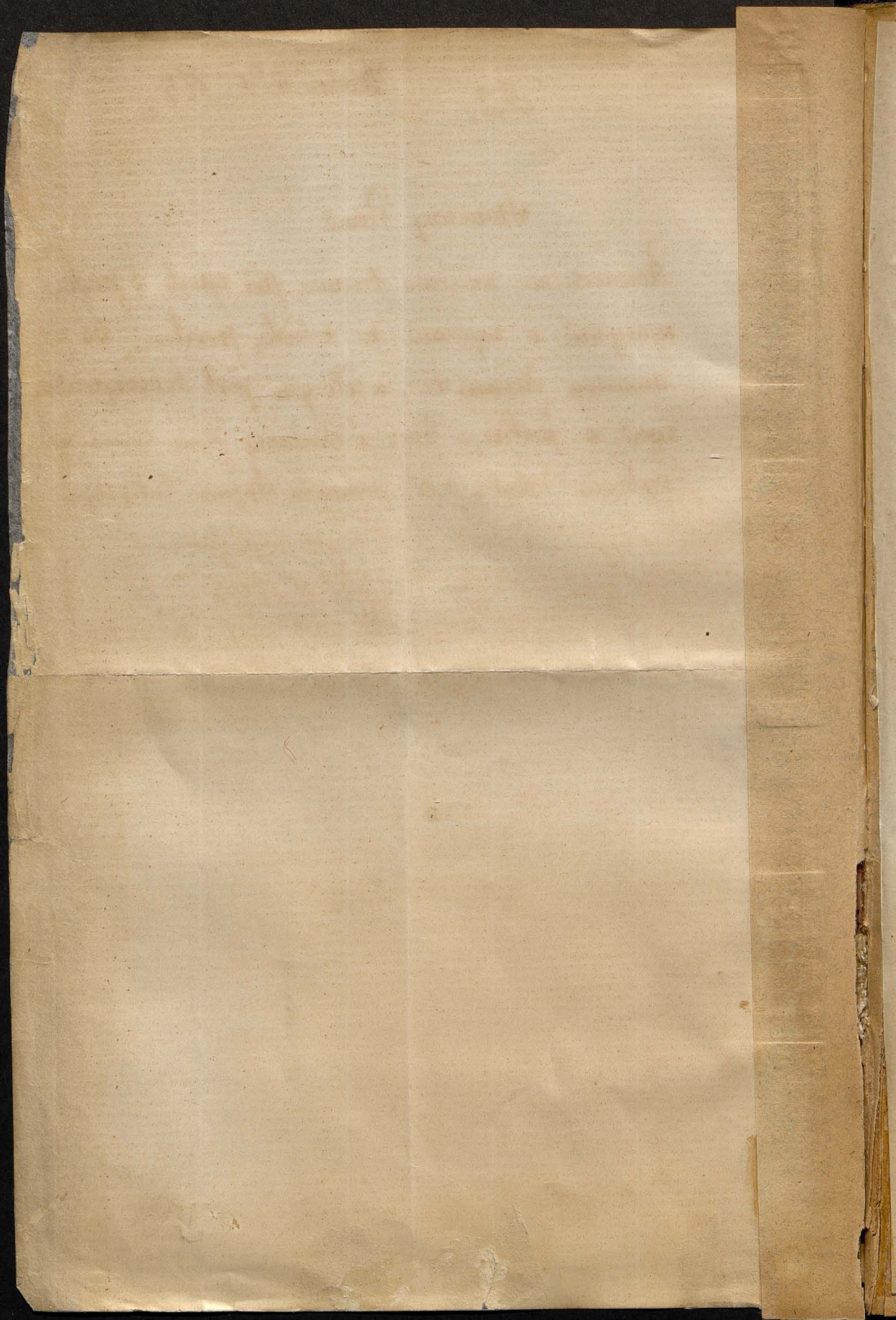
Chennai  
Sole Agents  
Sole Agents

Skauowy Panu!

Stoworesnie wyzdani brama pod opaski i prope  
 uprejnie o wyzdani na palicki portowez 35  
 numerow diemiska, w ktorym jest Responsondes  
 cya o teatre: kaur Skauowy pan kauri mi  
 potrebie rabat, jaki panowie dajcie tutajnym  
 agencjom. Dolecagez z kaurawez panisci.

Wostej z powarawez

M. S. Dury



60  
Siemigóra. d. 22. Kwietnia 1874r. 63

1.  
Wielmożny Panie.

S.O. Siostrę Władę, sian Czaratoryjski otrzy-  
mał w ostatni przysłania, ku prosek  
Wzgo Pana Kofka, z piecea znajdującego  
się w pokojach króla Jana III. i prole-  
cił mi raz jeszcze wyrazić Wzgo Panu  
Sęgo najserdeczne podziękowanie za te  
przesyłki.

Co dotychczas regularnie zadatkowy  
przy przesłaniu rachunek za dostarczo-  
ne dla S.O. Siostra fotografie - i należał  
do 7. w. a. w zataż. w. i. przesłać.

Z poważaniem  
Karol Gasztołt

Do Wielmożnego  
Walerego Szewuskiego  
w Krakowie.

Gasztołt

Faint, illegible handwriting on the top half of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible handwriting on the bottom half of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



2.

64

MARCELINA Z RADZIWIŁŁÓW  
CZARTORYSKA.

*Z podziękowaniem*

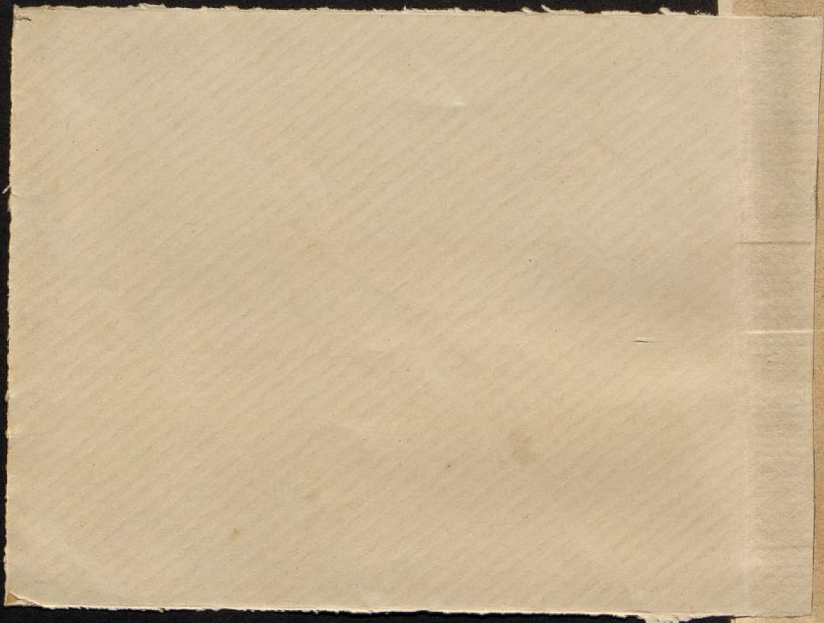
25.4.871.

Wilmersing  
an Wal. Przewuski

---

2.

R



Wiedziela 2/4 82.

3.

66

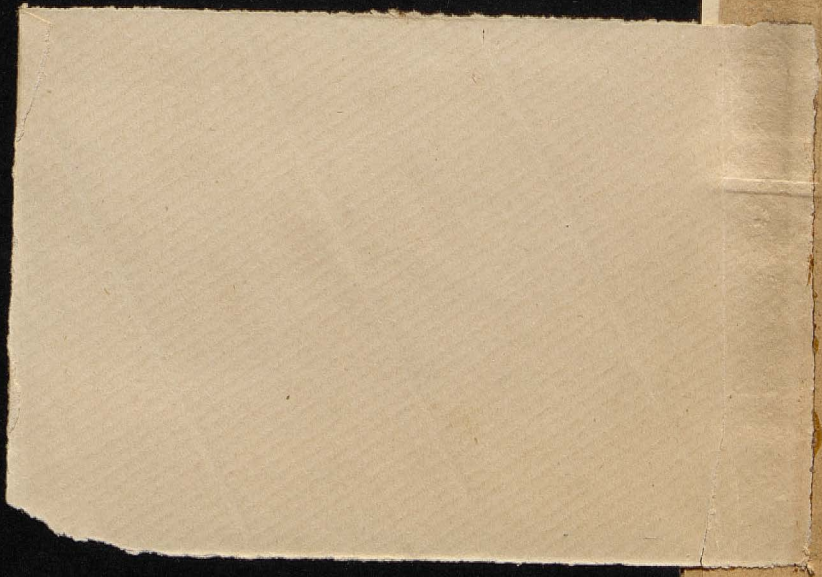
Marcelina z Radziwiłłow  
Czartoryska.

Upokojnie proszę, jeśli to być  
może, o Festkawi przybycie  
do mnie dziś na chwilkę.



67

№ 4  
Pan Wal. Bzewuski  
Radca <sup>3.</sup> miejski  
d. w. Stary



4. 1<sup>o</sup> Lutego 85.

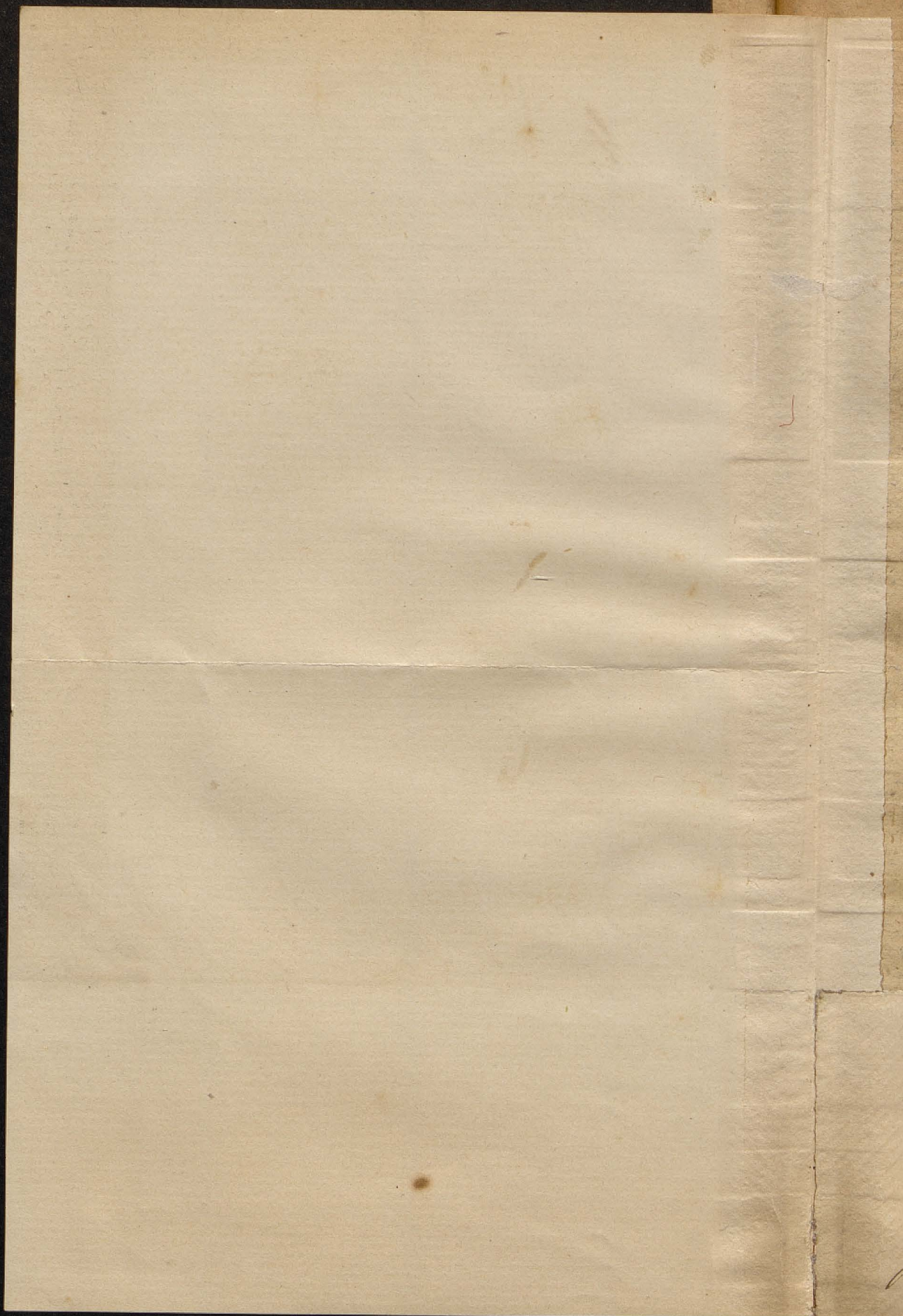
68

Szanowny Panie

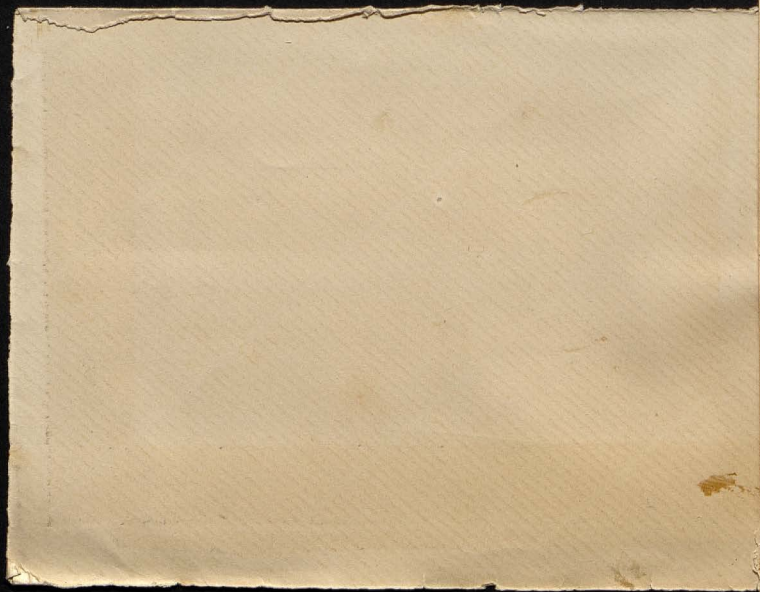
Uprzejmie proszę Pana  
o łaskawe przyjęcie obowiązku  
gospodarska na Balu odbyć  
się mającym 9<sup>o</sup> Lutego b. r.  
na korzyść Towarzystwa na  
Kasimierzu.

Wzajemnie Szanowny Panie,  
nie odmówiwszy mi tej  
uprzejmości, zachęcić swe-  
go mych Swoich aby brali  
udział w tej zabawie,  
Zostają z prawdziwym szacunkiem

Marcelina Pastoryska

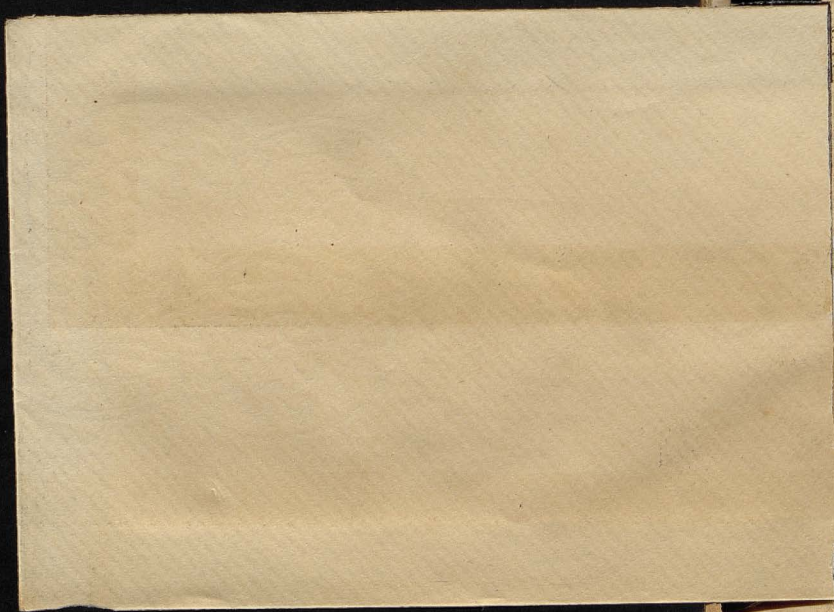


Wilmory  
Pan Halerz Brewuski  
4. Padsca Miejska  
dom w Tarny



70

Wielmożny  
Pan Walery Brzowski  
Radca Miejski  
w Waszym domu.



22. VIII 87. Kola

71

Szanowny Panie Paweł

Moja Synowa wi-  
dziata się wczoraj z  
Generałem Bechtolsheim  
który obecnie zastępuje  
Księcia Hindisbgrätz.

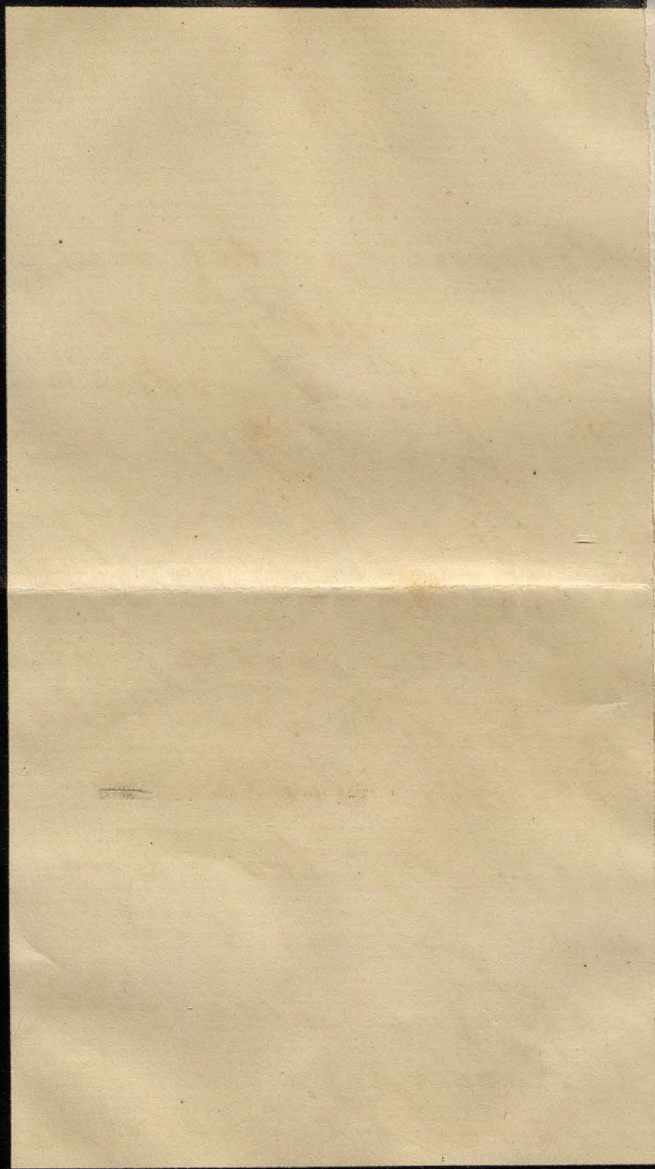
Tenże bardzo uprzejmie  
obietat bezpłatny udział  
podwojonej Orkiestry  
Wojakowej; jednakże prosi o  
bezwzględne  
wiadomienie go kiedy

nastąpi Jęstym; Paniztam  
ie na naszej sesyjce  
ostatniej mówiliśmy o  
1<sup>szej</sup> lub 2<sup>giej</sup> Niedzieli w  
Właśnie również o  
dniu Świętym przy-  
-padającym na 8<sup>o</sup> - otóż  
propozujemy ten ostatni  
dzień a to z tej przyczyny  
ie po 8<sup>ym</sup> rozkazie  
się człowieko wojsko aby  
mogło utrudzić wykończenie  
naszych projektów. Latem

uprzejmie proszę dojechać  
 nam czy jestyna w  
 agrodzie Kładowskiej  
 imoie być 8<sup>o</sup> Wresnie  
 i na Błtore gościnę wy-  
 pada rano wiec muzykę.

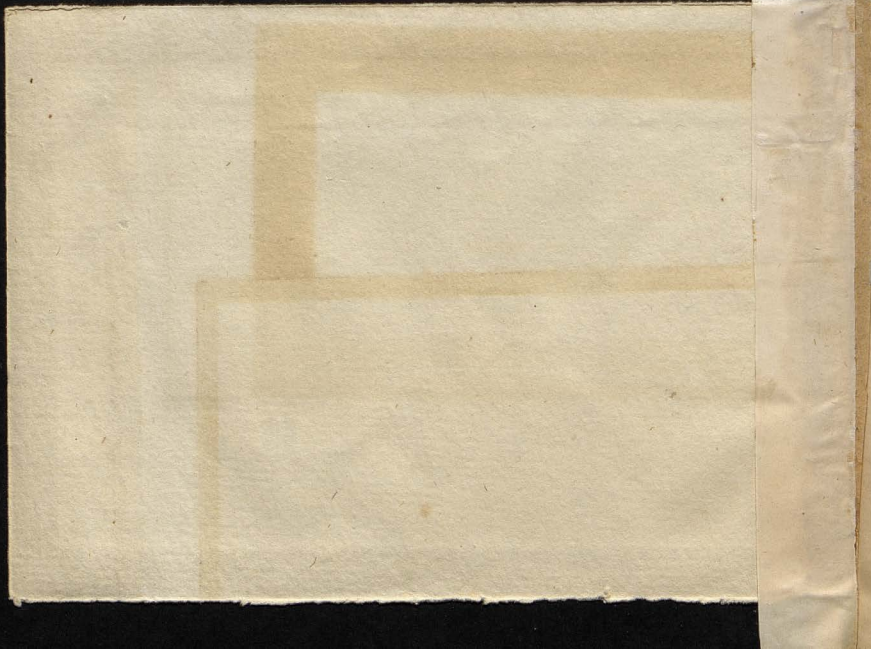
Odpowiedz proszę wy-  
 czy postać ciowi lub  
 Kaskawie postać na  
 Basatowa jutro rano  
 przed gościnę 8<sup>mg</sup>

Zostaje z prawdziwą  
 szczerliwoscia  
 Marulina z asforyko

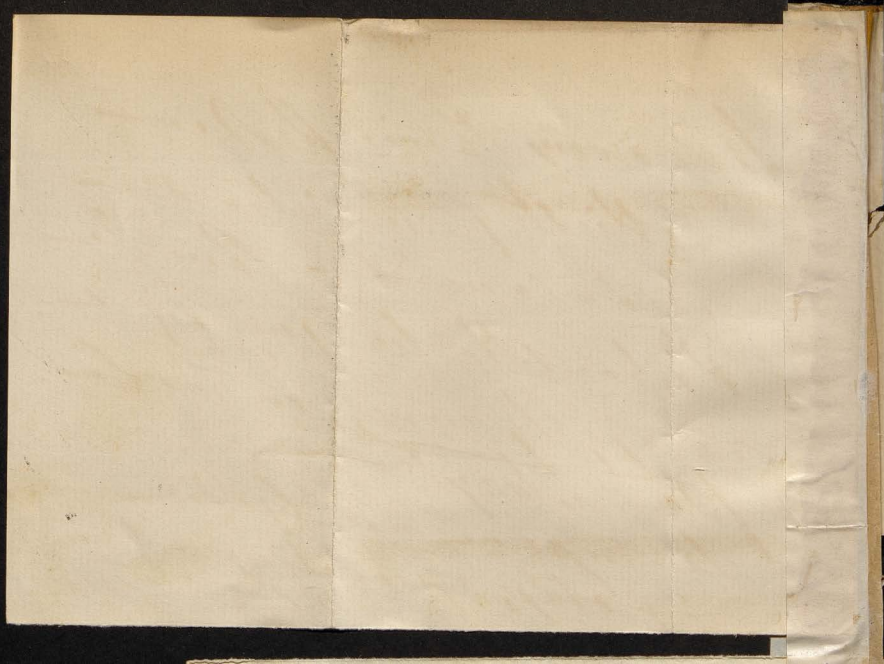


73

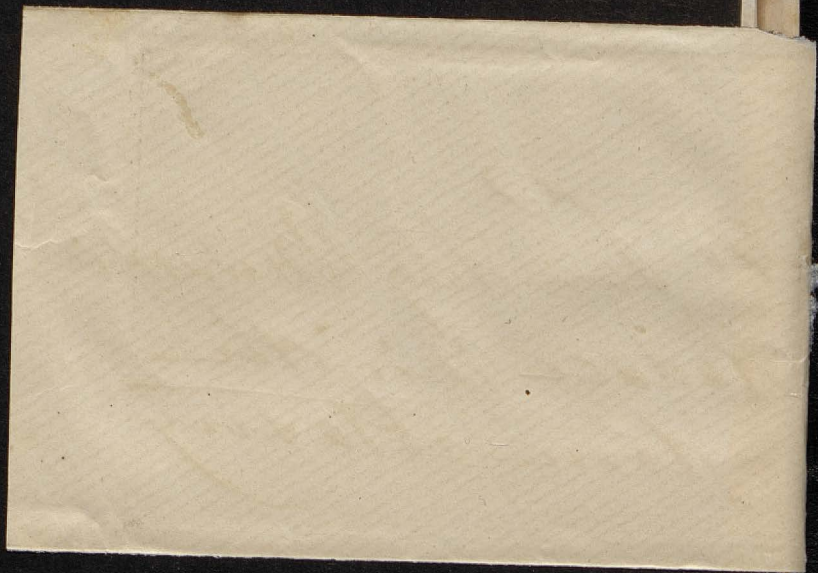
Wichowiny  
Pan Walery Przeworski  
Karcia Mijski  
w wtapnym domu



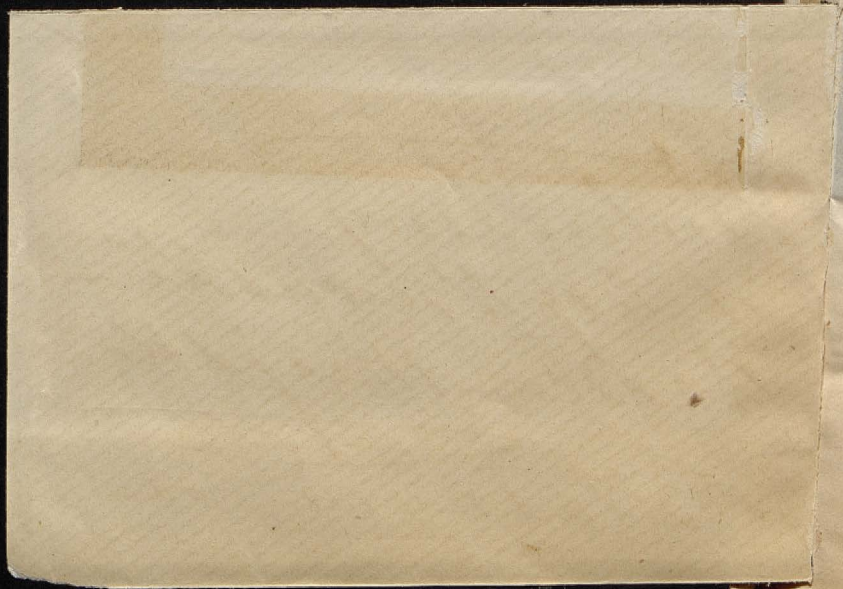
Szanowny Panie Radco  
 Ordinary na jutro 20  
 - mo'wion - Panie  
 Kubowski ter jair dij 2  
 majj Synowj co Debus  
 - fetu wozij  
 Szampane nie bydzie  
 zostajj z powiadym waznosc  
 M 125 torpke



W. Jan Wabry Radewski  
Radzice Wielkie  
dom rolniczy



Wichnowiny  
Wskazy Dzewuski  
Radca Miejski  
w własnym domu



Przeważnie wiadomości

Marcelina z Radziwiłłów <sup>77</sup>

Czartoryska.

W liście z obrecu  
wiadomościami

Les deesme drig kuyz  
proszę uprzejmie  
Pana Radcy bys'ze,  
- chiał pofatygować się  
na Baszto w. C. jutro  
t.j. w Piątek <sup>t.j.</sup> po potudniu o 5 = 1 godz.  
B. Szuemkier  
M

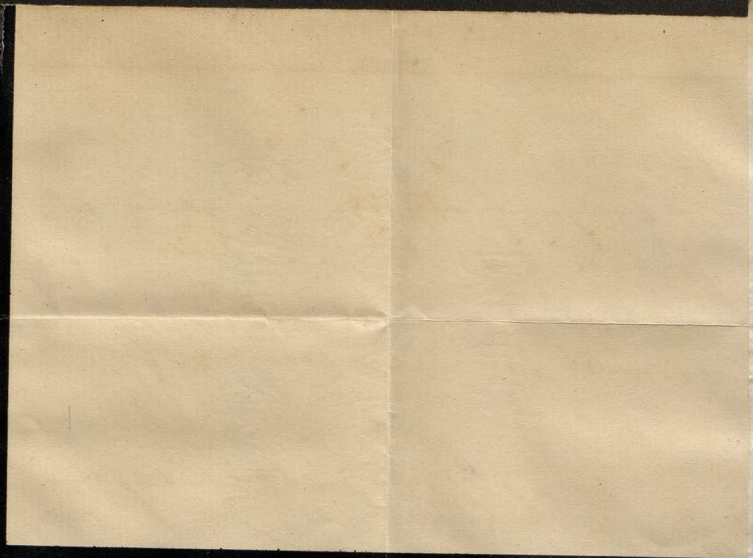
Stanowny Panie

Rozwagi Afizów co do liczby ni-  
jesteś w stanie oszaleć i  
myślę że najwiecej będzie w ten  
miał doświadczenie P. Peman.

Zostaję z prawdziwym szacunkiem

Mesuline Pastoryne

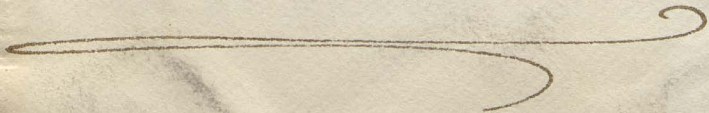
Médicé

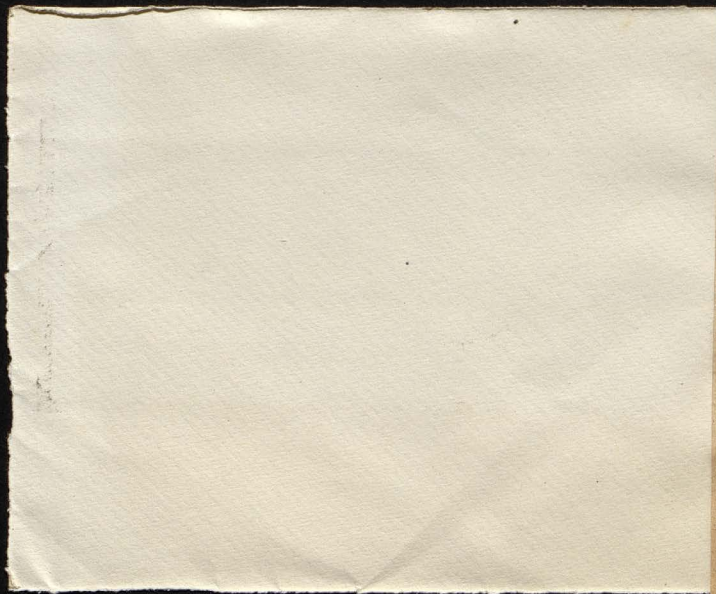


5.

W.

San Valero Prewetti





Proszę Szanownego Pana Abp  
Pana raczyć przynieść na chwilę  
do teatru na scenie, dziś wieczór  
o godz. w południe ośmiej - idzie o

Juzanna z Kariat Chimay 80

5.

Oratoryjska.

ważnym interesem - Trudno  
piłki tak złożyć, spiesz się  
bardzo - z prawdziwym talentem.  
-Klein                      Goda

654

Liśćtek — 6.

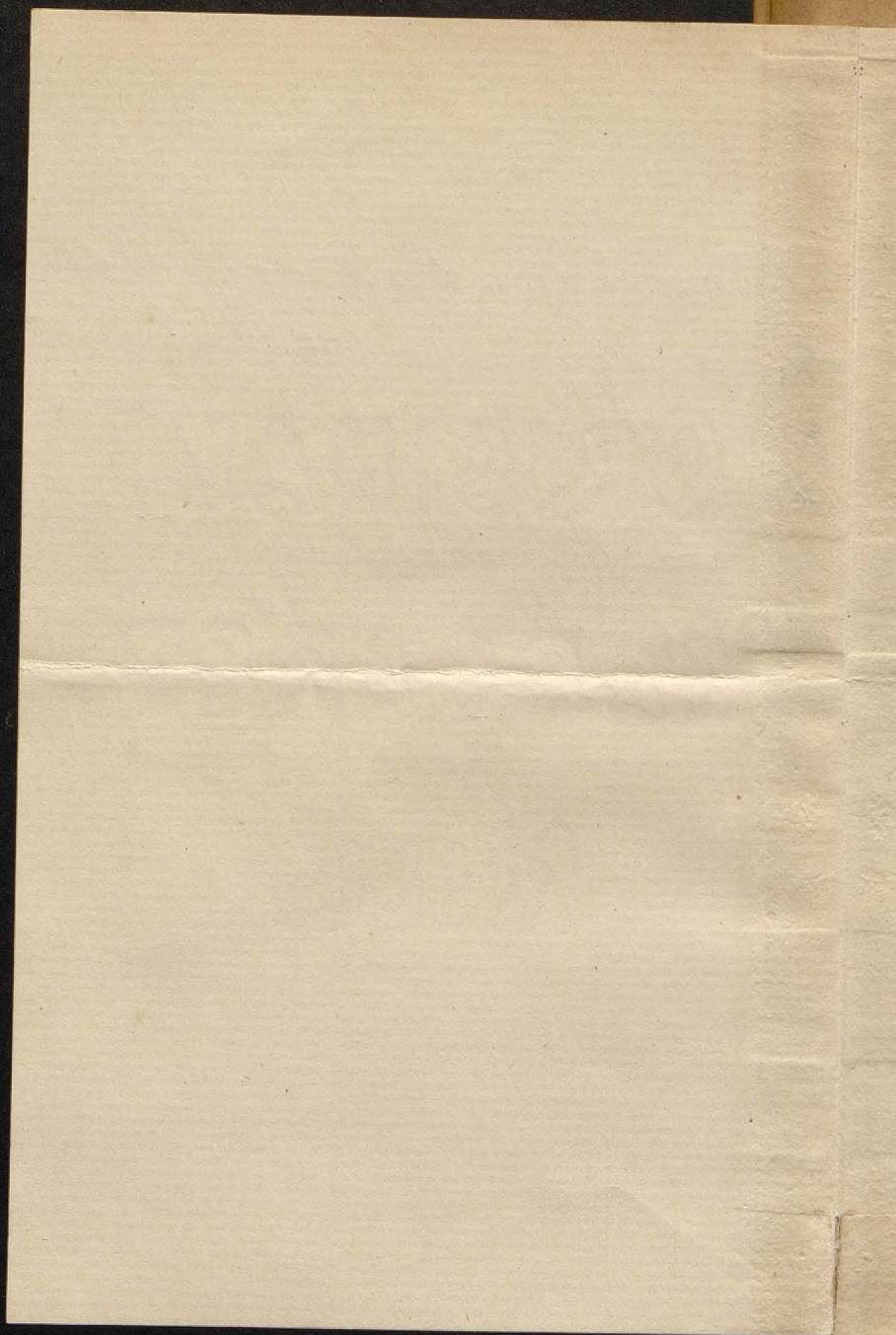
81

Wielami się prosić Pa-  
nowego Tana o Taskawe  
przejście obowiązków go po-  
daru na Bal 6: drugiego  
w Salach Sukienic.

Ufajże że Pan nie odmierwi  
w tej prośbie dostaje 2 praw-  
dziwym Szacunkiem

---

Franciszek Chętyński

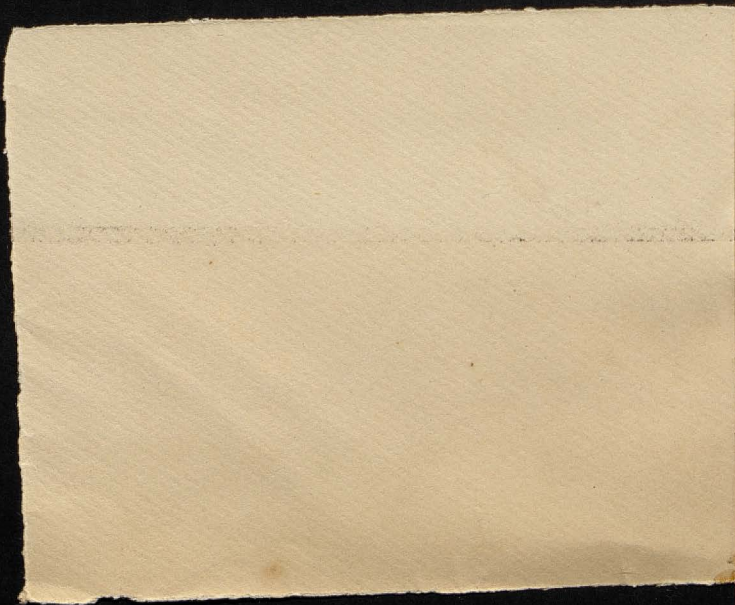


6.

Wasy

Pan Walery Krzewski



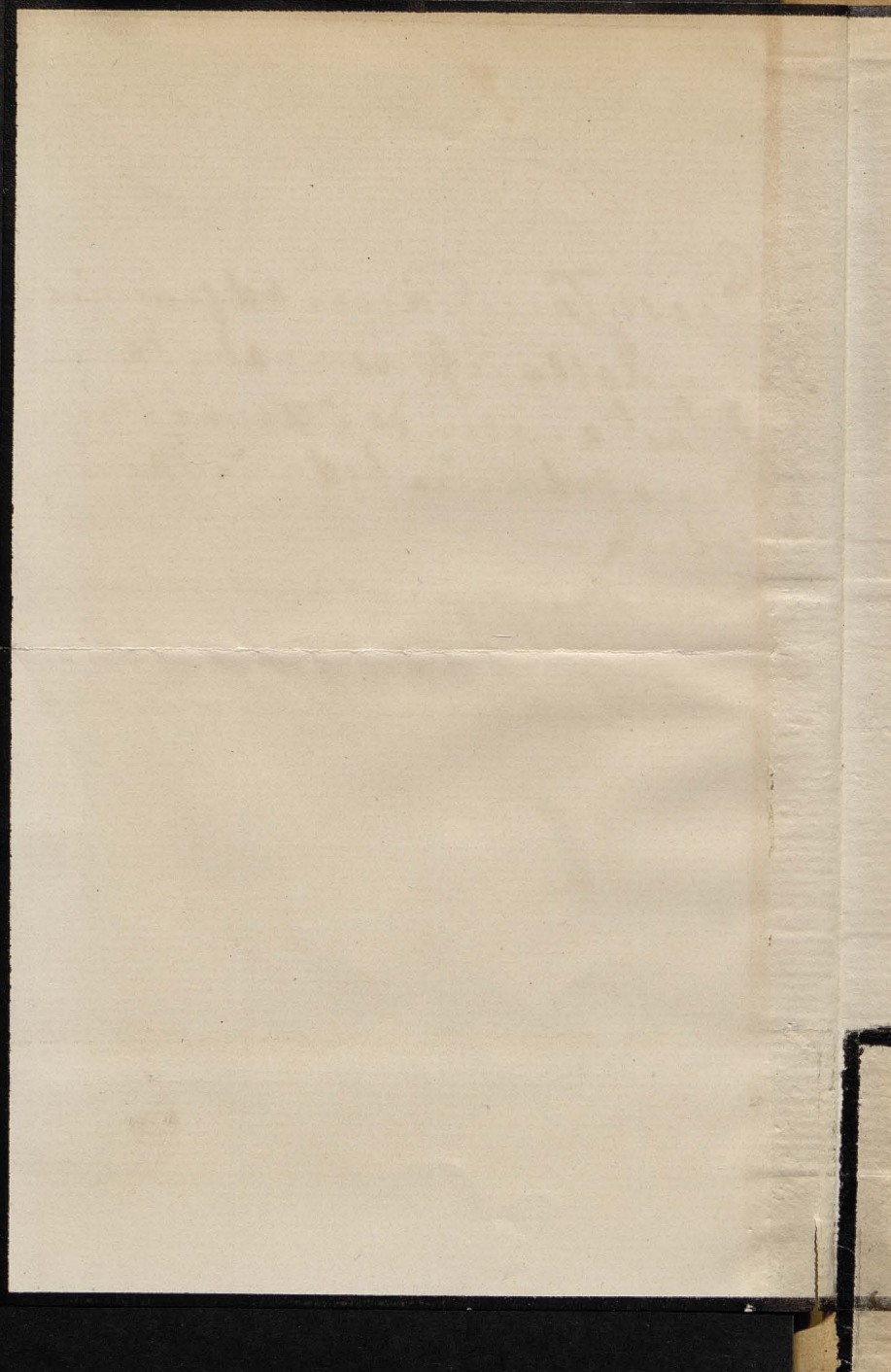


7.

Przesyłam Panu odpowiedź  
 Pana Kolla, i proszę aby Pan  
 był łaskaw mi dać znać czy  
 ta sama podróżna będzie Panu  
 dogodna —

Z prawdziwym szacunkiem

Leona Gostoryka

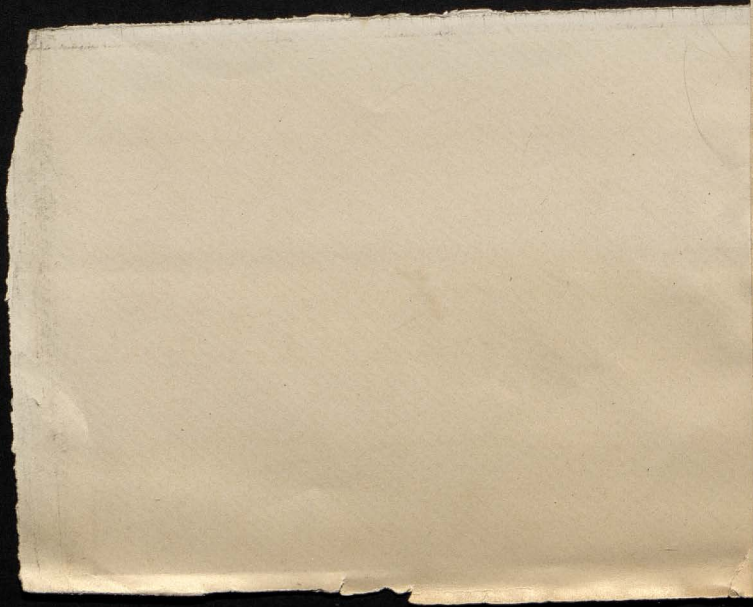


84

J.W.

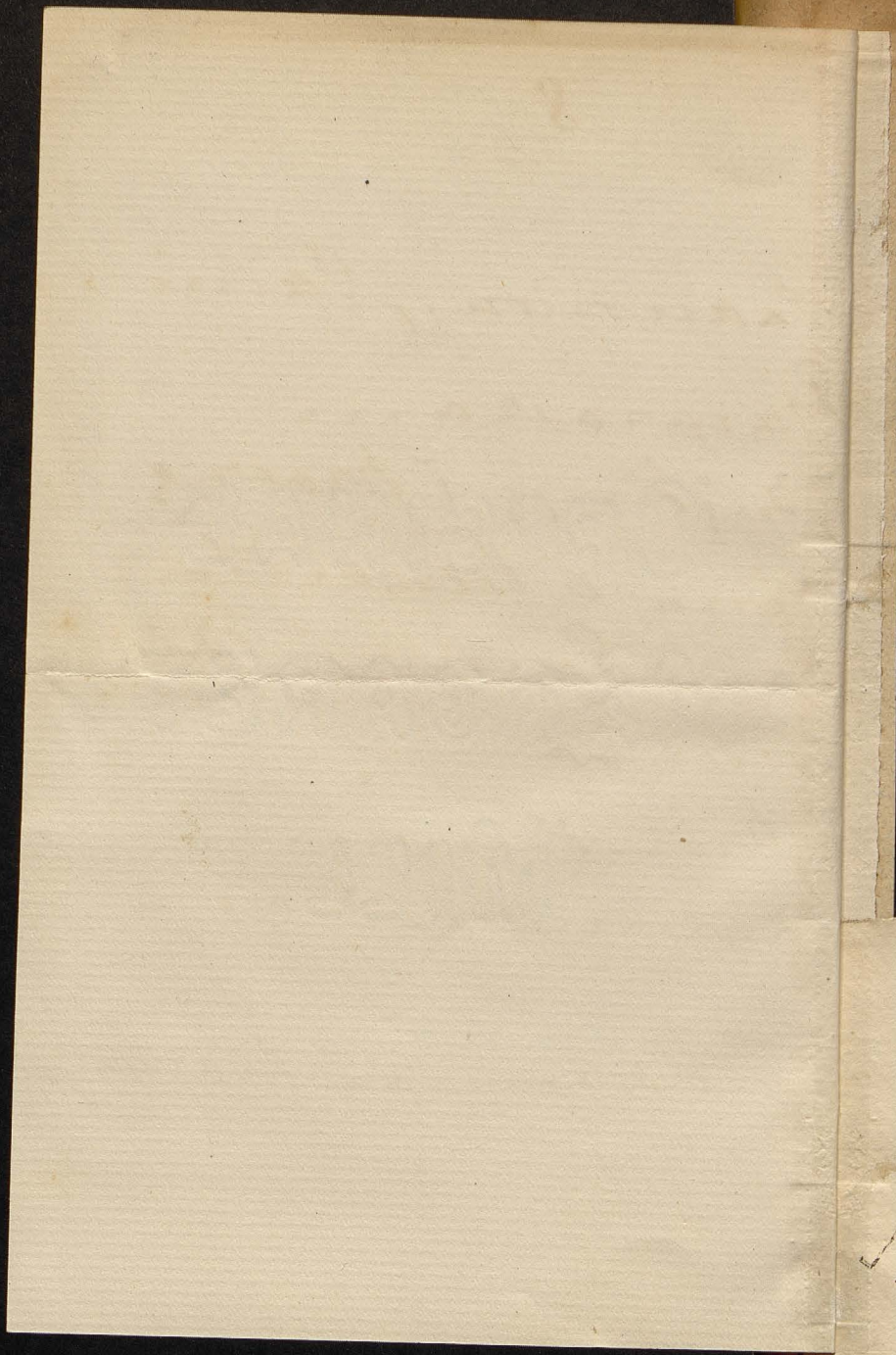
San Valery <sup>7.</sup> Breowski

—————



Szanowny Panie  
 Szepietkowi,  
 Dziękuję i proszę  
 Pana o literę dla  
 "Pani Szczygły" dziś  
 wieczór —  
 Z prawdziwym  
 szacunkiem

Joanna Chastocka

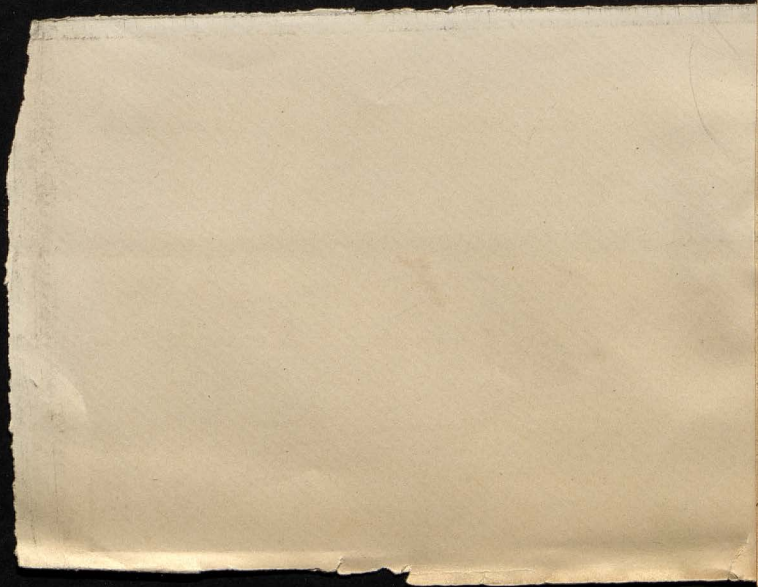


W

Gen Waterbury, Brunswick,

8.

---



Barzo a barzo Panovceem <sup>87</sup>  
Panu dristkije - Tak sig topiglin  
i predko udato - Yevise ramy

Luzanna a Kiarat Chimay

9.

Exartoryska.

Panu dristkije, Spodnie wajge sig  
Le Panu w biote hobacne -

D. 27/582

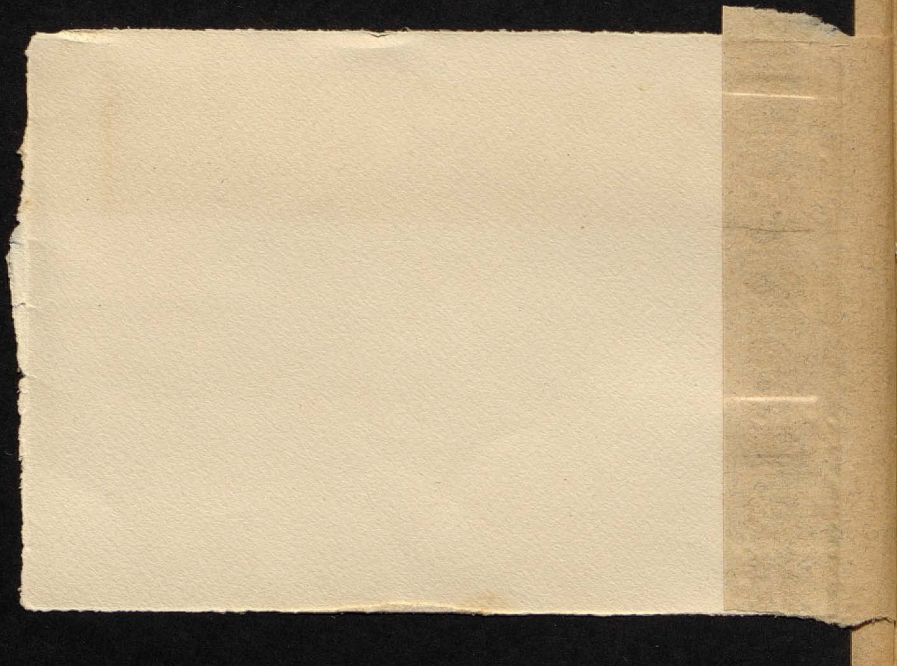


9

Wilmshurst  
Bank. Brewster's

---

J. B. 1382



Skauowony Panie, Zlituj się Pan  
nad nami! Bez Pana nie potrafi  
nie porządnejsze roboty - Niech się  
Princesse Marcel Czartoryska

10.

nie de Caraman-Chimay

89

Paubedni takow nasdeum opodkuf  
P. Zamorekum powiedziec prini  
i jak mozna coi zualic od orodby tego  
pocencinego oprodu - Leby Pan Chial

Sam si do tego interwiewu to by  
była już spokojna —  
z prawdziwym Szacunkiem

---

Urządzenie wielkiej nędzy w Subre  
w'cach na I. piśmie.

90

D 9/383,

Pracownikom, Tam, i Spodźiwam  
się że tam będącymi tyż tak samo bycia  
Dawajszem przedstawieniem, i

11. D.

Kuzanna & Kariat Chimay.

Oratoryjska.

proszę o pastarski wosć dla bratniej  
artytów — z prawdziwego  
Szacunkiem —

91

11.

Paris

San Walery Brewick

---

Wola, 7<sup>to</sup> Hojiponia - 21

92

Greenery Prairie -

Stigina Marcelia ja bardo pro  
-Muy Green by by Father's party  
to the Division of the Paratony,  
6 July in Providence to the Spring  
the Road. - See the chimney by  
the corner of the lot; see the  
to the main and the by the  
-Nevada 0 34 of the 2  
Chomera; the 2

Ташкентском Саеене, котораго  
нады такъ намы съ потребею

Здравствуймъ Васеукии

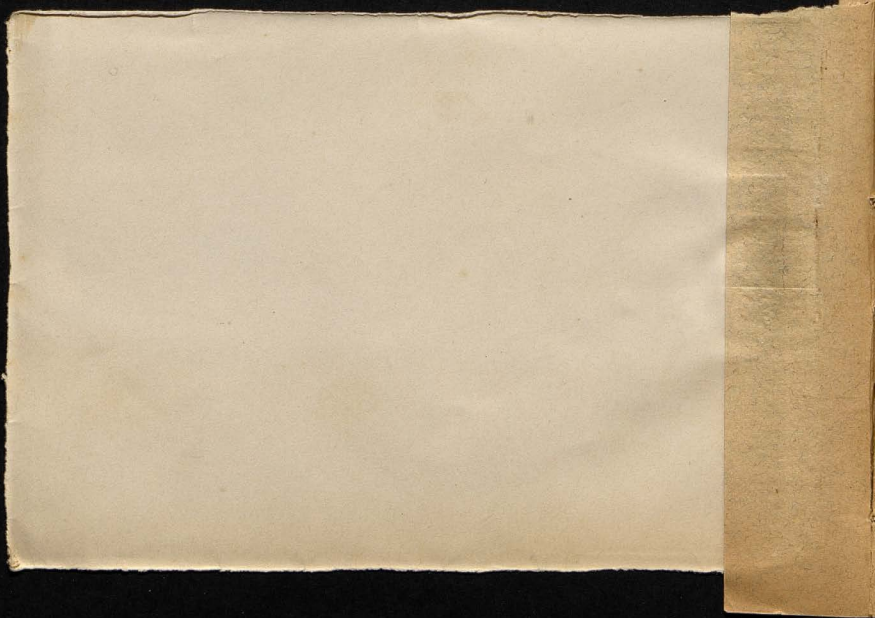
Здравствуймъ Саеукии

12,

Wm

Sanctuary Brewster.

---

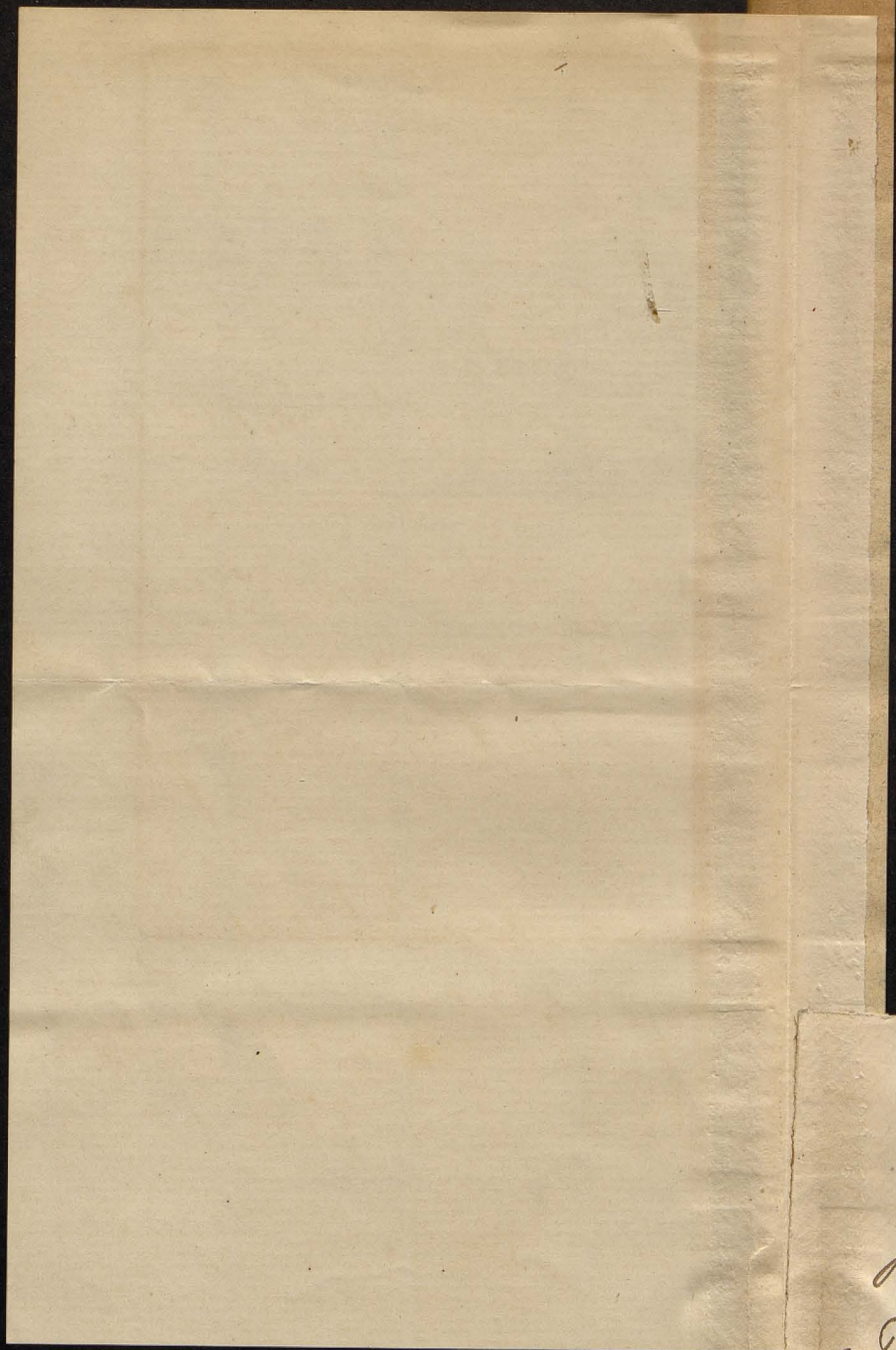




Klasztor Norbertanek na Zwierzyńcu  
i Moгиła Kościuszki.

13.

Szanowny Panie Radzco!  
 Bardzo dziękuję za fotografię  
 i za udzielenie mi listu s.p.  
 Zyblitkiewicza - Nie zadziwił  
 mnie życzliwość która potężniała  
 tak Młachetę i do kraju swego  
 przenieśliśmy serce, dlatego  
 ten potwór tam się myślał i  
 uwielbieniem z Ich najszere-  
 szemi przyjaciółmi.  
 Z prawdziwym szacunkiem  
 Zuzanna (Kostoryska)

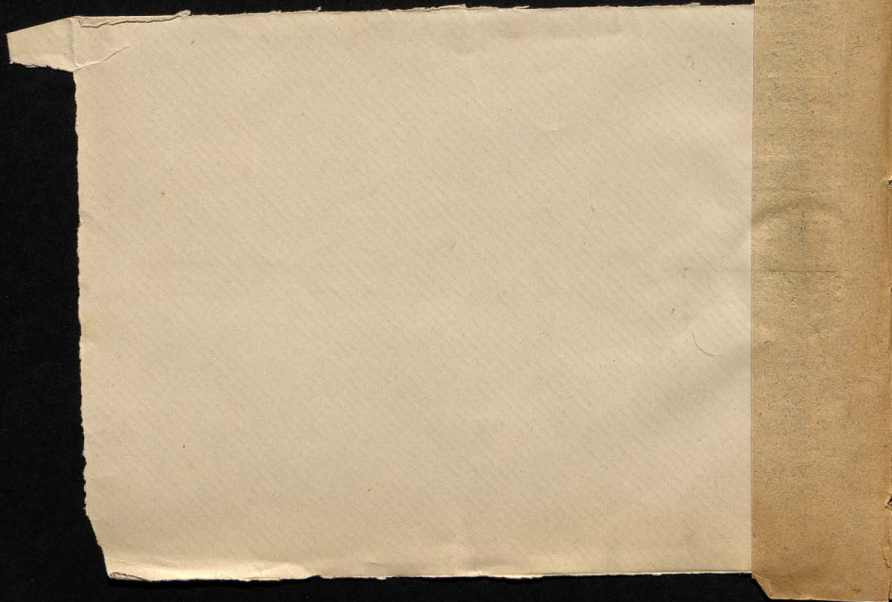


de  
For

Wielmożny  
Pan Radca Walery Przeworski

13.

---



# Korespondencya

w sprawie urzadzenia Wystawy  
starozytosci w Sukiennicach podczas  
Jubileusza Jana III

Lobieskiego.

/ listów sztuk 12.:/

*The report of the*

*Commissioners of the*

*Land Office for the*

*year ending 1863*

*is hereby published*

*in conformity with*

*the provisions of*

*an Act of the*

*Legislature of the*

*State of New York*

*passed on the 14th*

*day of March 1864*

*and is printed by*

*the State Printer*



wtorek 1.

97

Kochanej Pani,

Czy mogę przypisać pismo  
twoje o 11<sup>ty</sup> lub o 12<sup>ty</sup> godzin: ?

Do tego czasu żadnej odpowiedzi  
jeszcze nie otrzymałem z Wiednia.

Zuzanna Czartoryska

2/3880

R. Maria S. S.

98

1.

J. Wilmore  
An Walter Brewster

---



francuzku dalej —  
Nell Corcyphincis

G. Kuraeva (Zastorok)


Czy Tam weźmi mi pryncypałę i idź  
do Kuryplara i tych statucych fotograf:  
to w profilu — ktoś weźmij 19  
układ —! — Jakiś najwzrost  
podobata mił się —

100

2.

J. Williamson

San Mateo Presidio



101

Gallieii

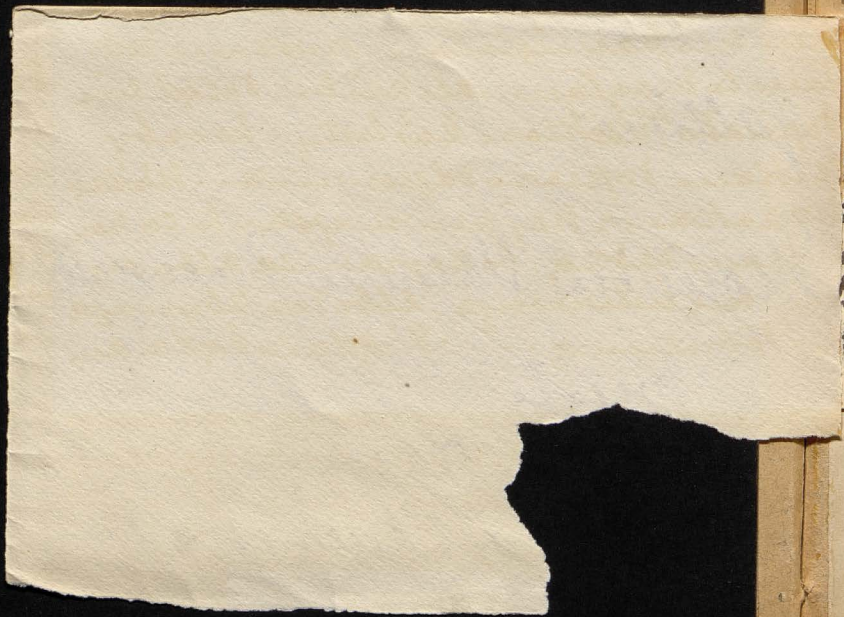


Monsieur Valentin Kneuwski

Wesota

Clacovie

(Autriche)



te  
To  
to  
w  
w  
te  
d

102  
Klles - Ms - Mx - (Alvados).

Chait Tille — 148. depeca

Szacowny Panie,

Oddawna zbieralam się pisac do  
Pana & kapytalem jak ten nasza  
wystawa sie udaje? Czy nadstaja  
juz panieostki po Sobieskim? Im  
dalej od Krakowa jestem, tem mi ta  
sprawa wisciej na sercu, i bardzo  
bym Panu byla wdzieczna, ka udnie  
kieru mi o niej jak najwisciej szcze-  
liwosc.

Proszę nie sadzić bym w Turynie o  
tem nie panieostata, i owszem robi-  
tam co moge, ale nie mi dotad nie  
dopisato, <sup>nie</sup> niektore dni listy i prosby  
niekiedy dopiero odpowiedzi. Widzę  
wszakże iż najpewniejsza to co nam  
w kraju dadzą, bo zagranica, albo się  
tem nie interesują, albo ten zbrywają  
sotobitnica. — Bądź co bądź a in

Na chwile, nie wątpię że będę tak  
pięknie, sama w sobie, przym. wspan.  
Książce Komitetu tak potrzebnego  
Chęci najlepszych i znakomitego do-  
borem osobistości wpływowych, że  
będę ta nowa w naszym się zawięciu  
i dlatego krajem uprzedzeniem praca  
tosi tak swietnie wspomniem  
Prac. pisane praca, sama najsiel-  
niej dowiedzi mi samego gotowi co się  
typem wystawy i wiadomości jestem  
dla sama z prawdziwym słacem  
-kiem i wspanielem

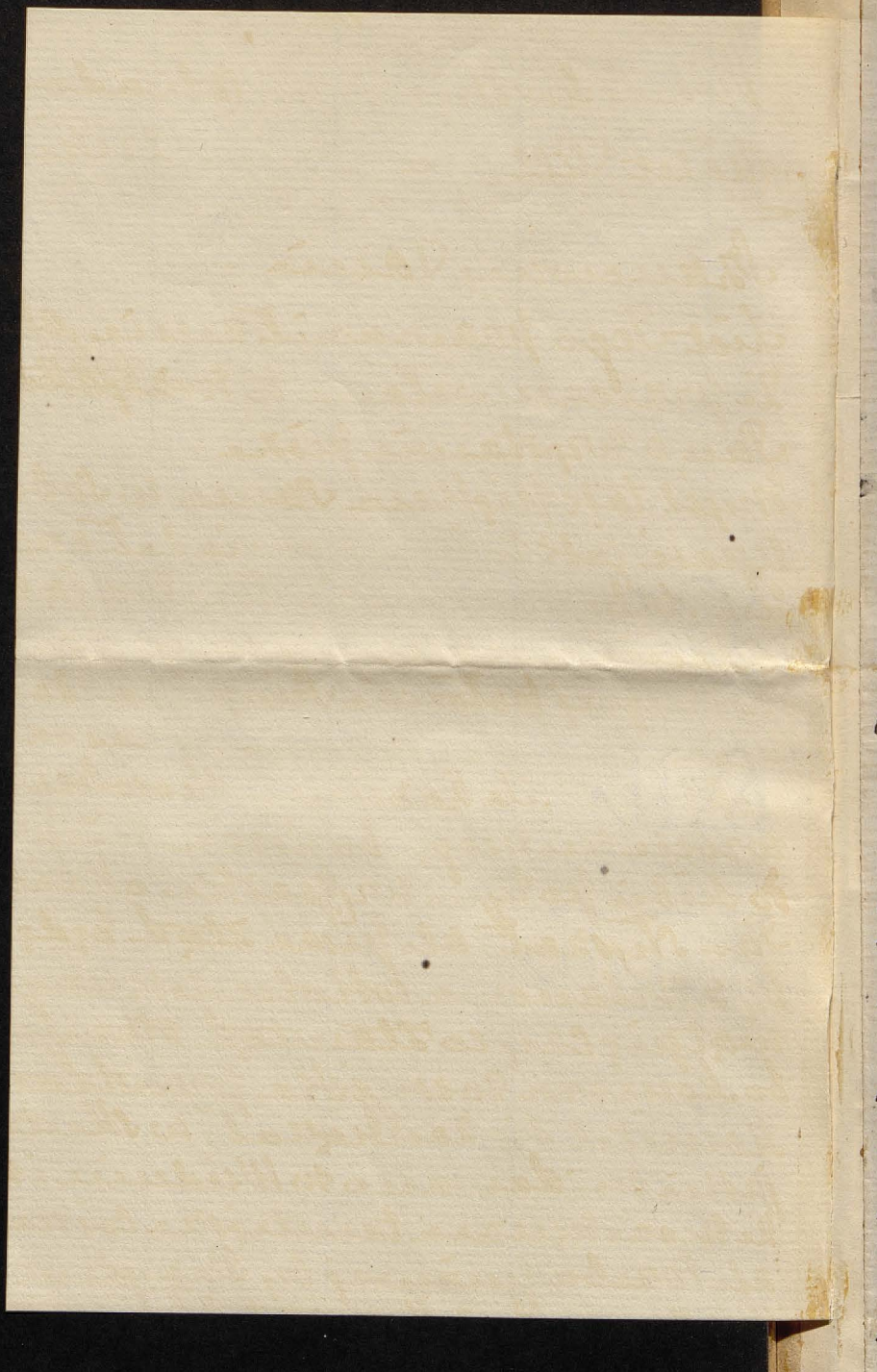
Luzanna Chastoryska

Handwritten characters on the left margin, including 'k', 'e', and 'e'.

Faint, illegible handwritten text in the upper section of the page.

Faint, illegible handwritten text in the middle section of the page, separated by a horizontal crease.

Faint, illegible handwritten text in the lower section of the page.



Włocławek — (Alwador)

Chalec Till — — — — — 21 Siulec

Pracownicy Tawie —

diel Jego prerawit mnie, choc' wypruę  
 ze przeczerwataem to worytko co mi  
 Pan o wystawie pisze.

Mysl tak piszeem sama w sobie, miatary  
 upaie jak to proponiadam archeolog?  
 nie, to byc nie moze, trzeba ja wszelkimi  
 siltacii moralicii dzwigac. Nini wrócę  
 (w druziej potowie sierpnia) do Krakowa,  
 niech Pan robi latmoza by nas od fiasco  
 uchowac. Ja naduym sposobem wczesniej  
 wrócić nie mogę, bo pizek nie przystane  
 do siebie potym wypadku oktarnym. Moze  
 Pan szedat, ale pisac ztąd bedę. Dziej jstka  
 by z Wilanowa cokolwiek wyskac, choc'  
 wazpisz czy co stawitad strumienem,  
 bo konora dosy jstka prnestrada.

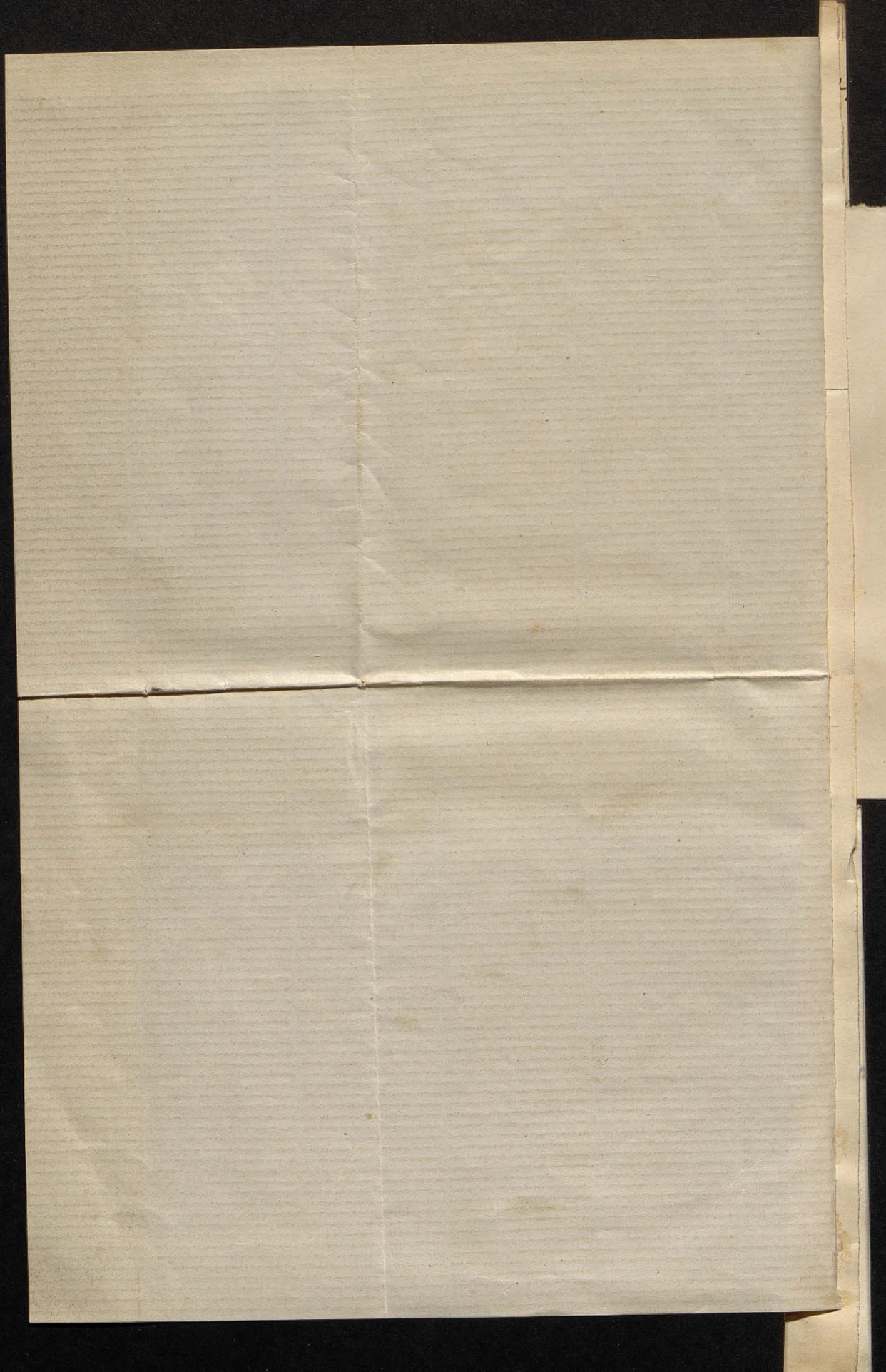
Komitet sig zawięzat, w skutku nadniej  
 jakie midawano w Wiedniu i w Dramie  
 ze moze muza tawiejsze co nauce jstka  
 ale trzeba pierwej by Papydent Miasta  
 Krakowa, lub Komitet Historii i osobitoki  
 uczytelni swiate odzawę uerupit do nich  
 oficjalna. Nini, jako osoba prywatnej

i Kobienci, nieby przenie wiedano,  
choć i tak widno, że się były przenie  
obietnicy, skoro dotąd nie jeździło do Krakó-  
wa nie udeżyło. — Niech Pan się wlepije  
nad Kaczi i nad wyptawą i rozknie  
opuścena i serca nie traci, i radni co i jak  
można i kucie swoje myśli komunię  
z prawdziwym Traceniem

Przenienie Gostoujka

ko  
ic  
ial  
lup

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.



106

M<sup>r</sup> Lambert  
Le St-Louis Paris -

M<sup>rs</sup> Kington  
Chancery Cross London  
D<sup>r</sup> / 1701

107

Gallieci

3.



Monsieur Valentin Prewski

Wesota

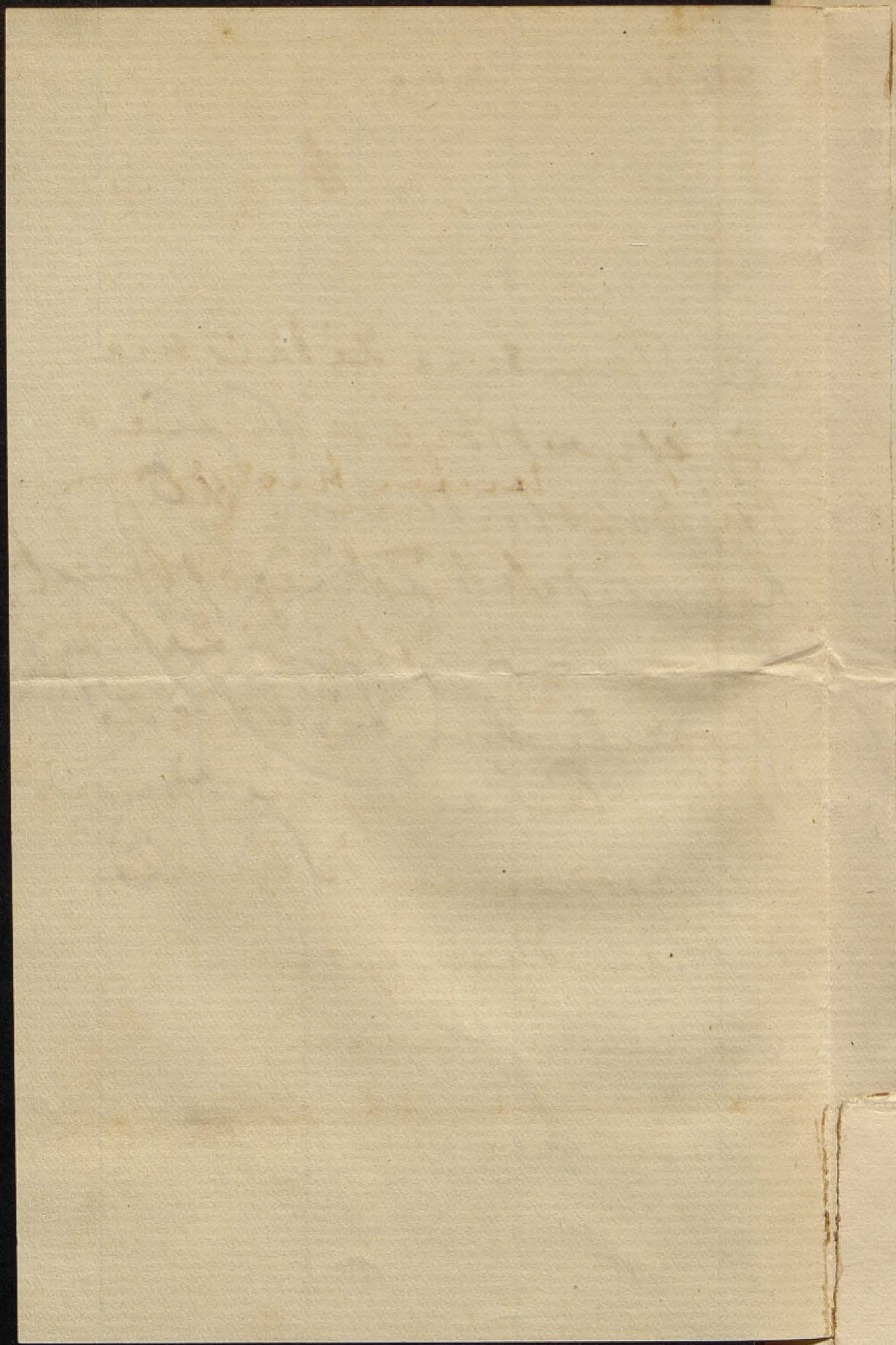
Cracovie

(Autriche)

Wrota — prano / 6/287 108

4

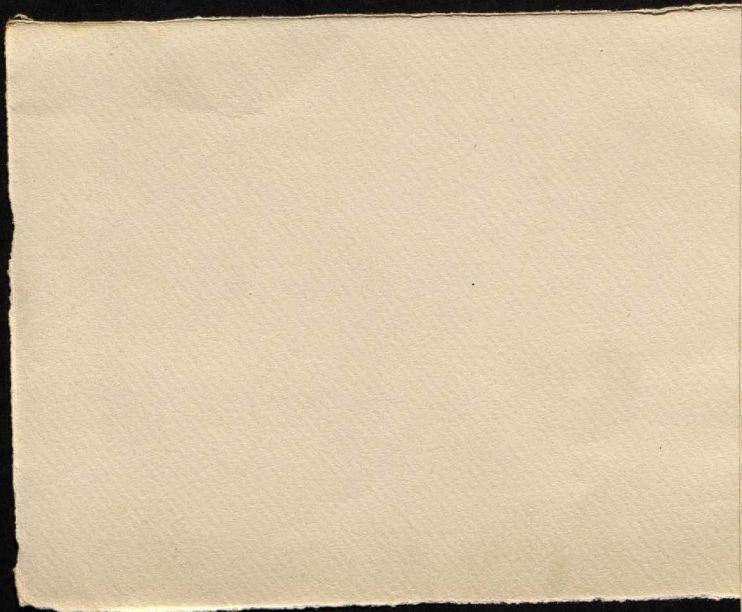
Pracownikom Państwu,  
Czy Panowie zechcą na  
siebie przyjąć obywatelstwo  
5-tych popołudniu? (czyli  
Komitet Sobieskiego obywatel  
Rektorowi Zolnowi z przynajmniej  
Spodziewam się więc że  
Pan takowy nie odmówi  
zaproszenia do siebie —  
Z prawdziwym  
Szacunkiem  
Lwowa (Zastępca)



Wednesday 4.

Waterbury New York





2/16/1882

Bytem

5.

Szanowne Panie,

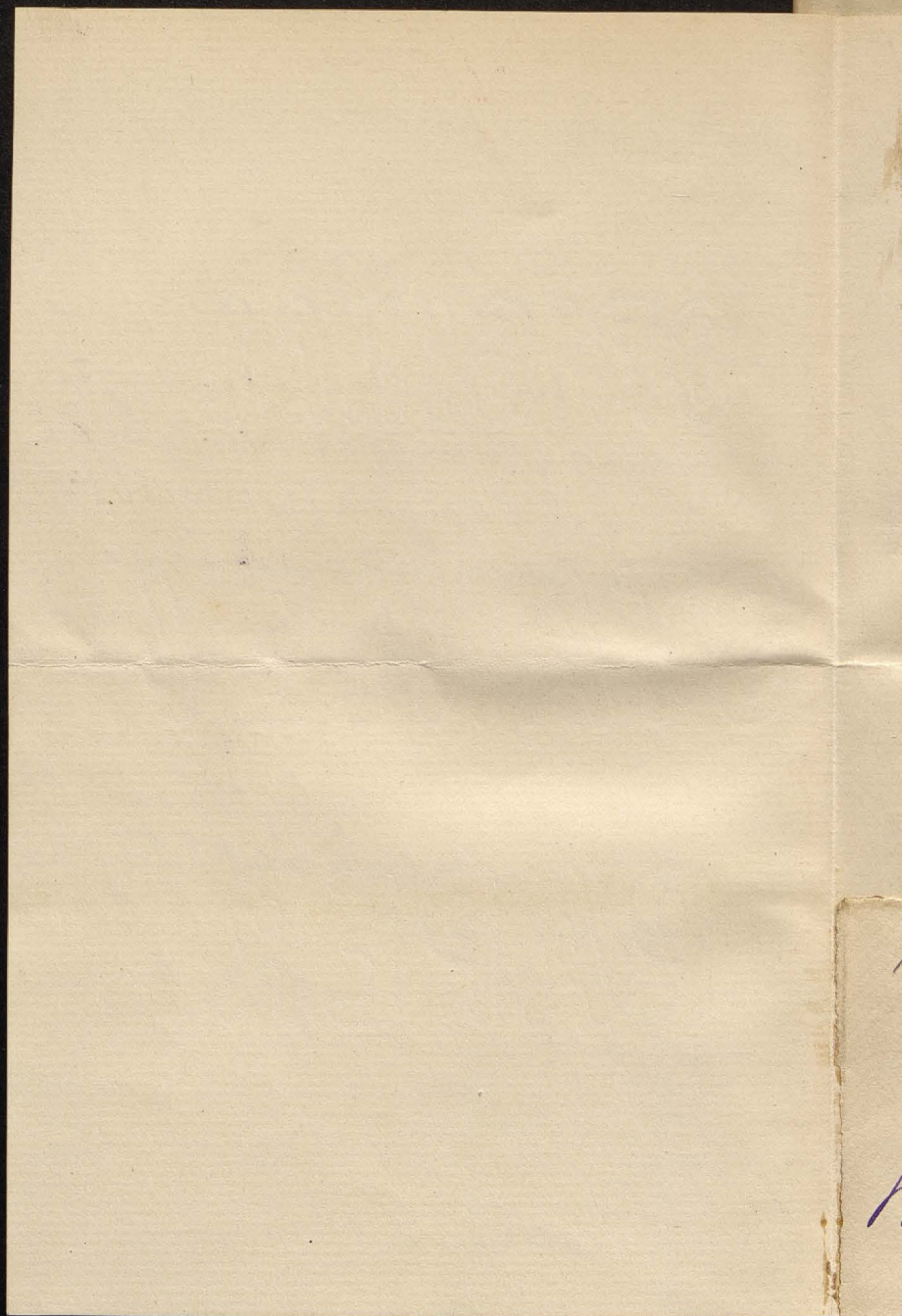
Byłoby mi niezmiernie  
przykro gdybyś Panie była  
dziś i dziś sery z powodu spóź-  
nionego zawiadomienia.

Ja sama dziś dopiero uwia-  
domienia dostalam i dziś ka-  
prosiłam Pana Siemakowskiego  
który obiecał mi być bytuć.

Proszę Pana jako osobistą przez  
nosić do mnie abyś Pan pokonał  
wadyttnie przez kody i przybył  
na seryę gdyż mi natem bardzo  
Zależy. Wdzięczna za wszystko  
z prawdziwym szacunkiem

Zuzanna Zastoyńska

16/182.



1.

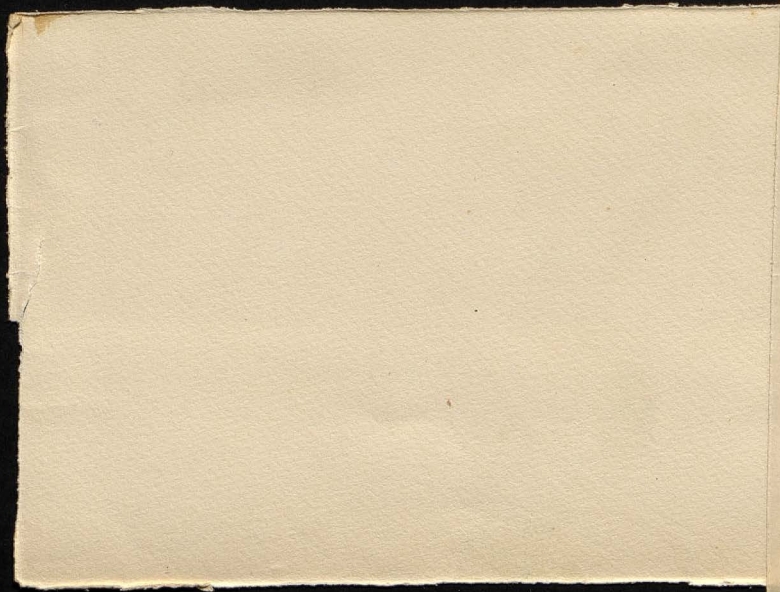
Silno

111

Wielmożny

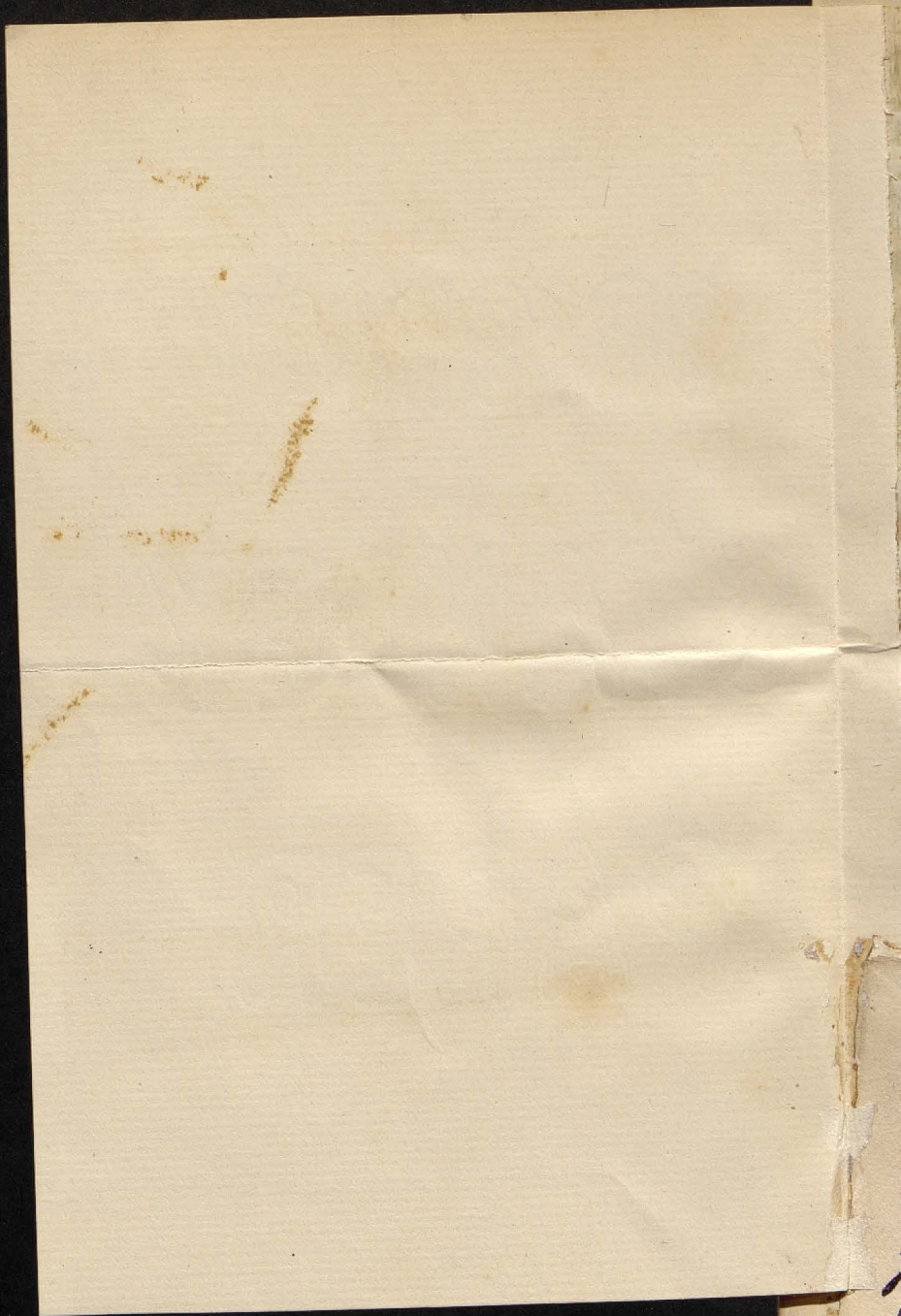
Jan Walery Brewster

5.



Dziękuję Panu za przysła-  
 50 złr. które Komitet przysłał  
 z wielką wdzięcznością.  
 Rozumiem z tej sposobności  
 aby Panu jeszcze raz powtórnie  
 moje serdeczne podziękowanie  
 za przybycie na wczorajszą  
 sesję. Pan Pan miałby sposob-  
 przebrnąć się ile bytuosi  
 pańska była potrzebna -  
 Daj Boże żeby wszyscy równie  
 gorliwie przyznawali się  
 do koniecznego rozwoju Wyt-  
 z prawdziwym Paćcem -  
 Mein.

Zuzanna (Zastoyka)  
 17/1 1882



2,

113

Wilmington 6.  
Mr. Walter Brewster

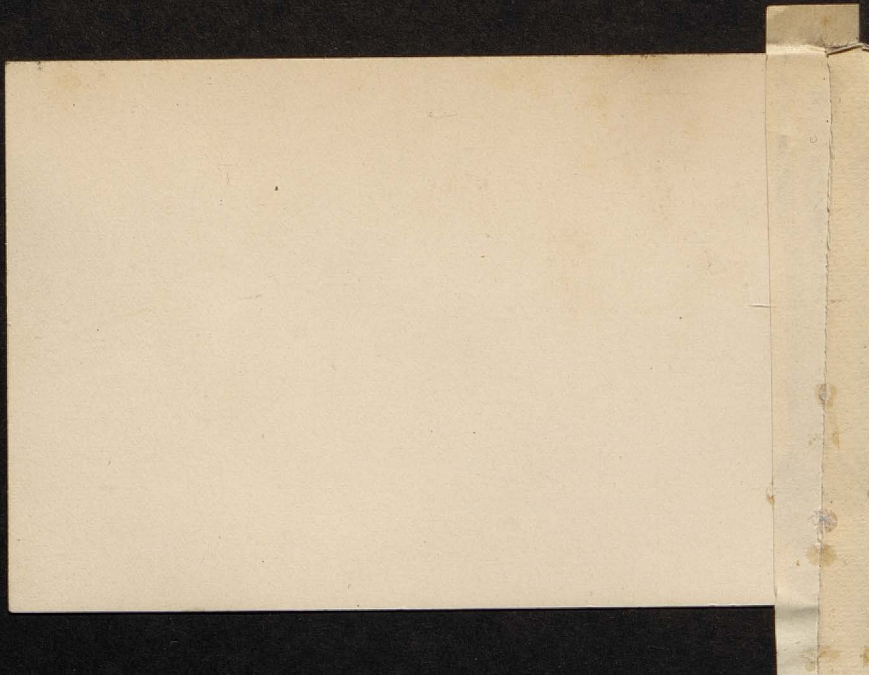
---



Chęć Pana Żechciałby przyjechać do siebie  
na Stawki: w Srodę o 4<sup>ty</sup> godz.: popołudniu

Zuzanna z Liazität Chimay <sup>114</sup>

7.                       
Czartoryska.



115

7.

Wm

Mr Valery Brewster

---

Spieszę uprzedzić Pana Zi Pan <sup>116</sup>  
Zarnowski będąc u mnie dzisiaj  
o 4tyj godzi: w naszym interesie -

Zuzanna z Książat Chimay

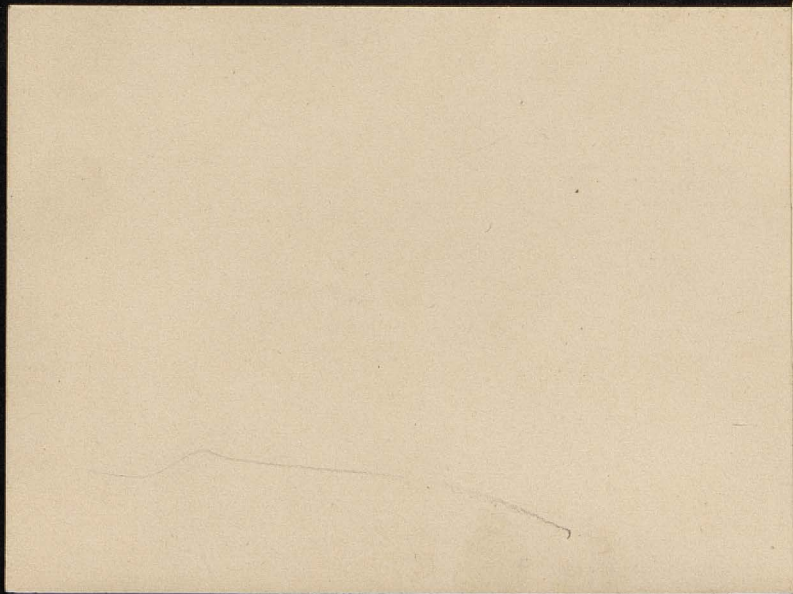
Oratoryska.

Z Pracowni

8.

---

Niedziela



117

8.

J. Wm

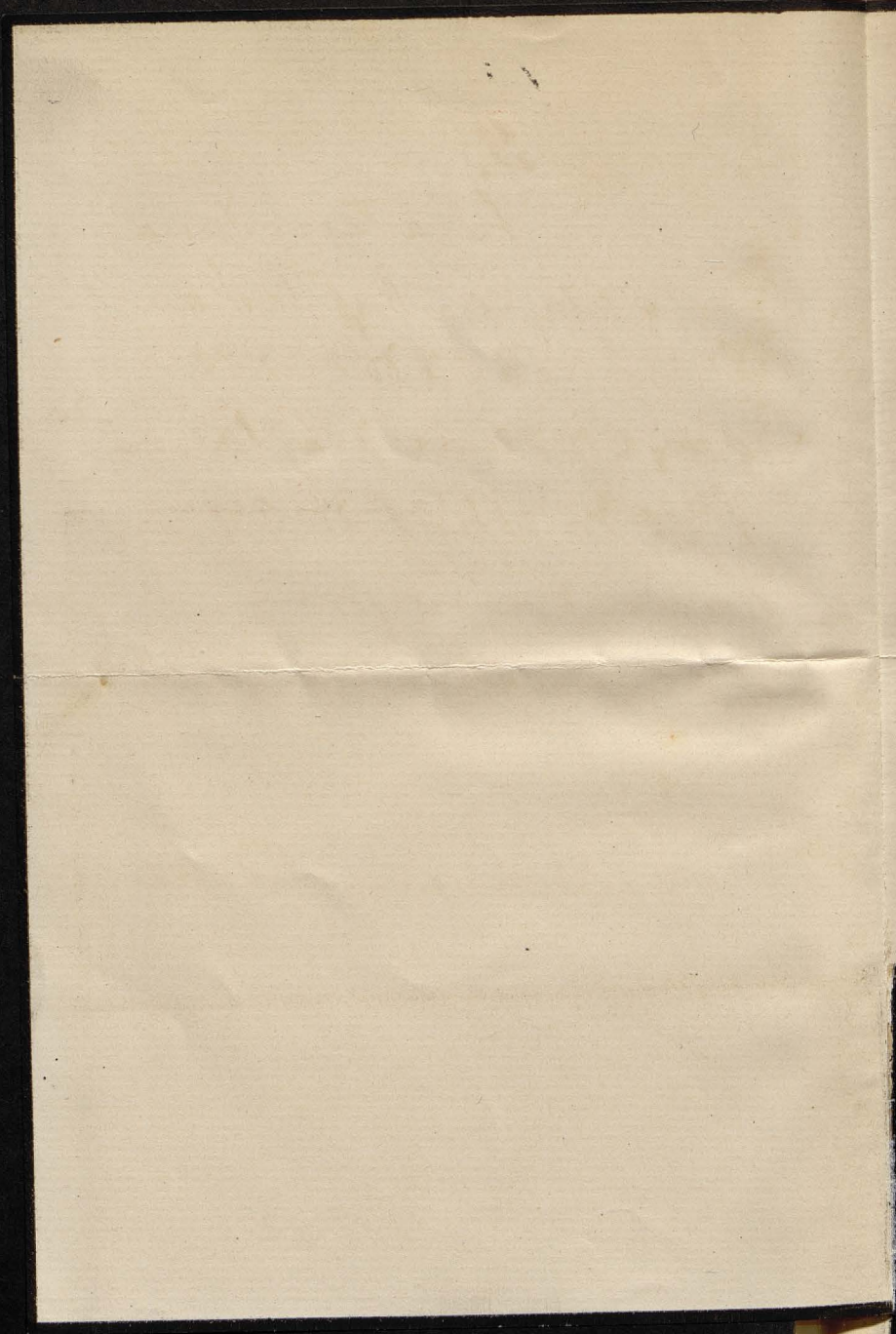
Mr. Walter Brewster

---

9.

Samowym Panie,  
 Będę czekać na Pana  
 od 12<sup>ty</sup> do wpół do 3<sup>ty</sup> —  
 z prawdziwym  
 szacunkiem

9  
 Ludwica (Lartoryka)



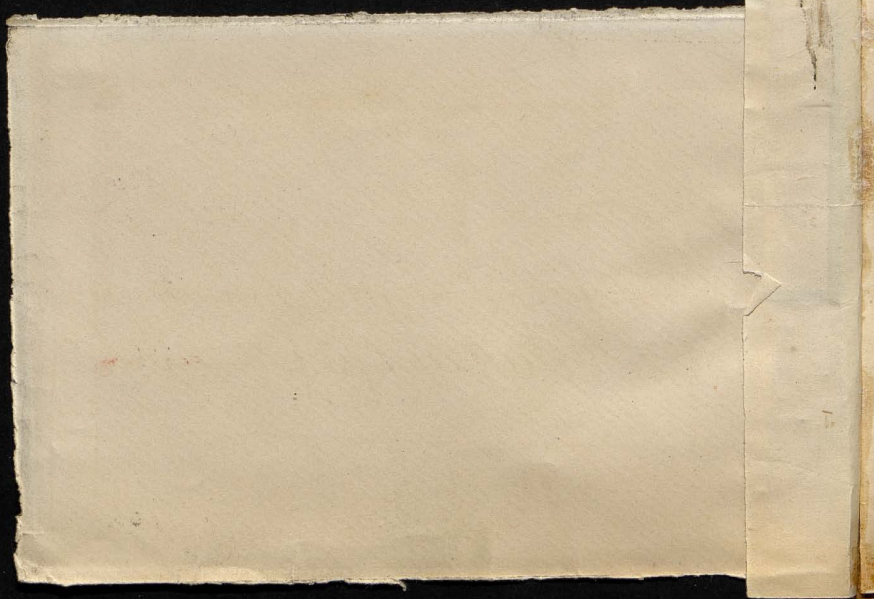
119

Wm

Wm Watery Brewster

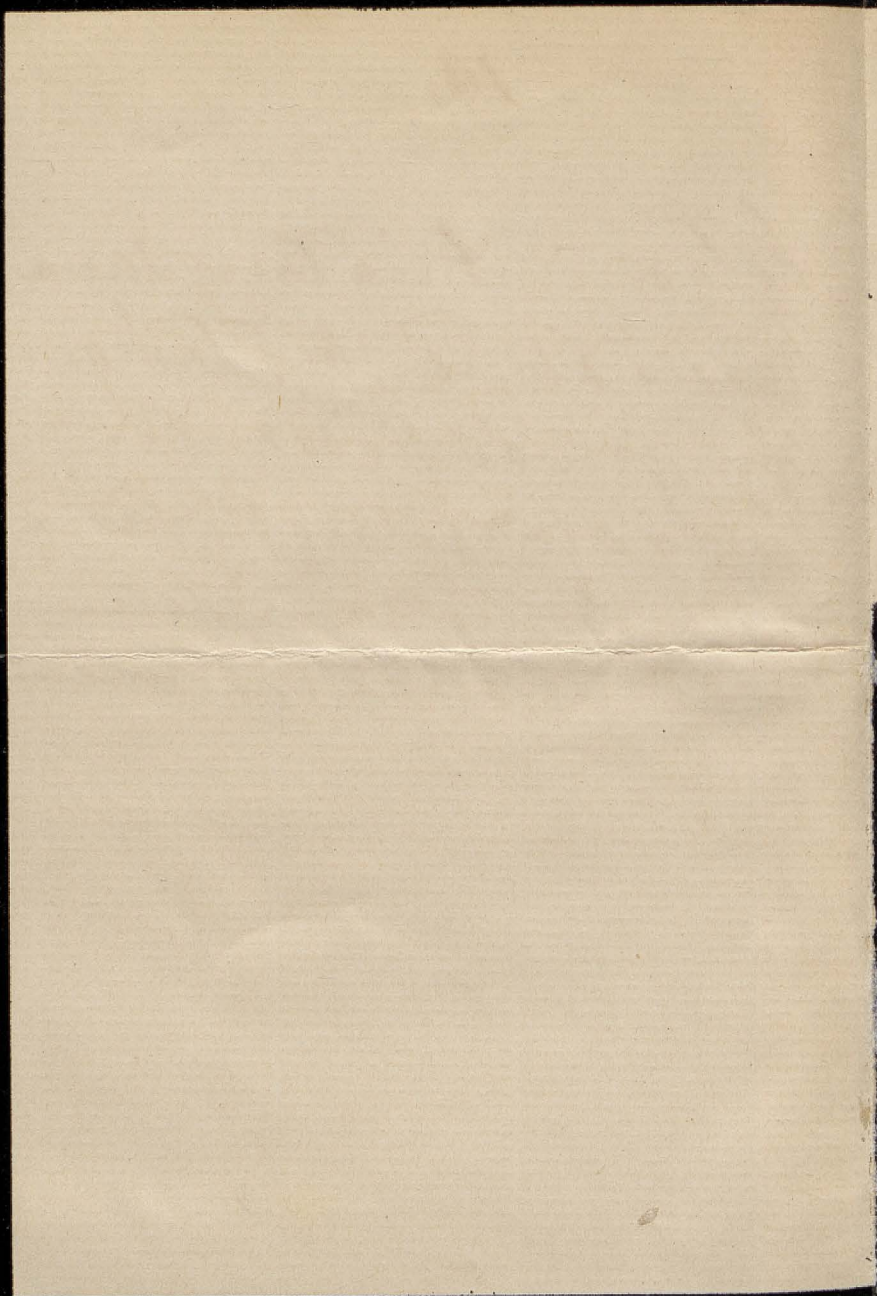
---

9.



Własnie Chciatam Pana  
 Prosie aby Pan byl Takow  
 Wlatygowac sie do mnie  
 jutro o godzinie 10 dla Pana  
 najdogodniejsza - Jestem  
 troche cierpięca i nie wstaję  
 dźwiazaj -  
 Z prawdziwym szacunkiem

J. Krasinski (Zastoyka)

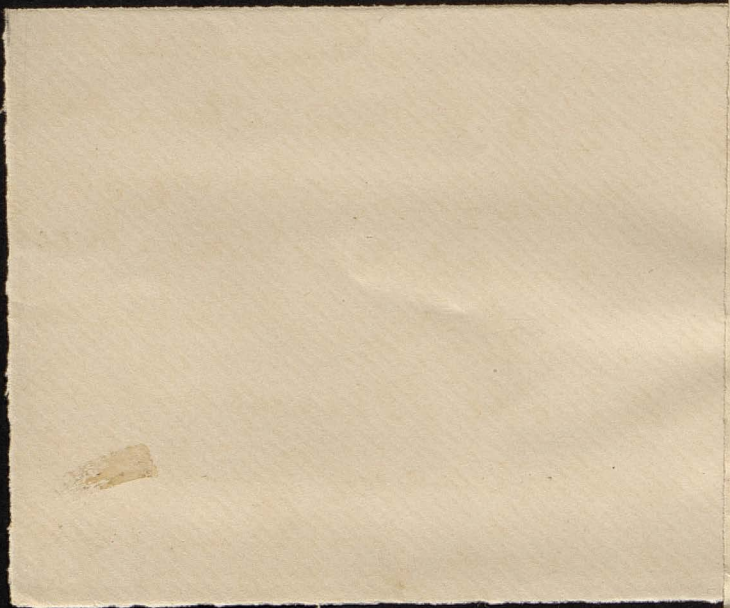


121

10.

J.W.

Sam W. Brewster



122  
Skusowemu, Taccie — Coż Pan na  
ten artykuł powie? ... Proszę bardzo  
aby mi Pan swoje zdanie udzielił — a

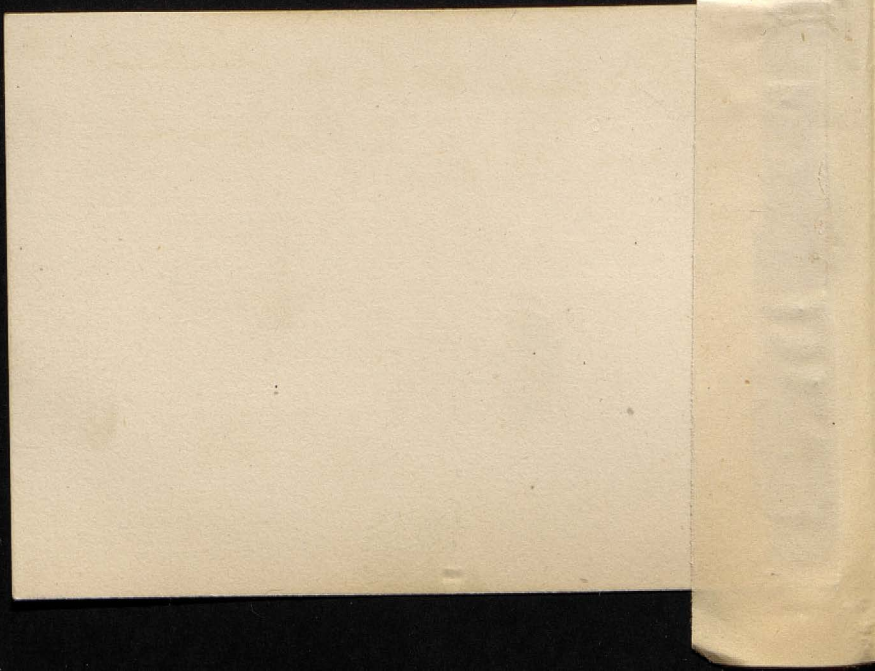
Luzanna & Kiziat Chimay

Oratoryjska.

11.

Can na to nie trzeba by odpowiedź —  
Z prawdziwym szacunkiem

№ 32 Szereb Urośowej "Sobiererzycze" (12/2 83.



Zanowony Panie,  
 Niedopisatam dotąd na  
 list Pana, z powodu niezdo-  
 -wia mojej Piórn, która ma  
 silny katar. Pragnęłam mi  
 bardzo z tego miejsca nie oddaję  
 Panu należnej Sprawiedli-  
 -wości, i niech Wasz Tęże wierzę  
 że jedynie przez Szczerze  
 i szczerliwość Oruagatamki  
 by sprostonawo niedostateczne  
 objaśnienia. Pragnę tej spo-  
 -sobności Chciałabym wypra-  
 -zić Panu całą a szczerze współ-  
 -czucie moje z powodu cię.

- Kuję niezaczęcia jaltro Sawa  
Mottkato.

z prawdziwym  
zaczęciem

Zuranna (Zastawny)

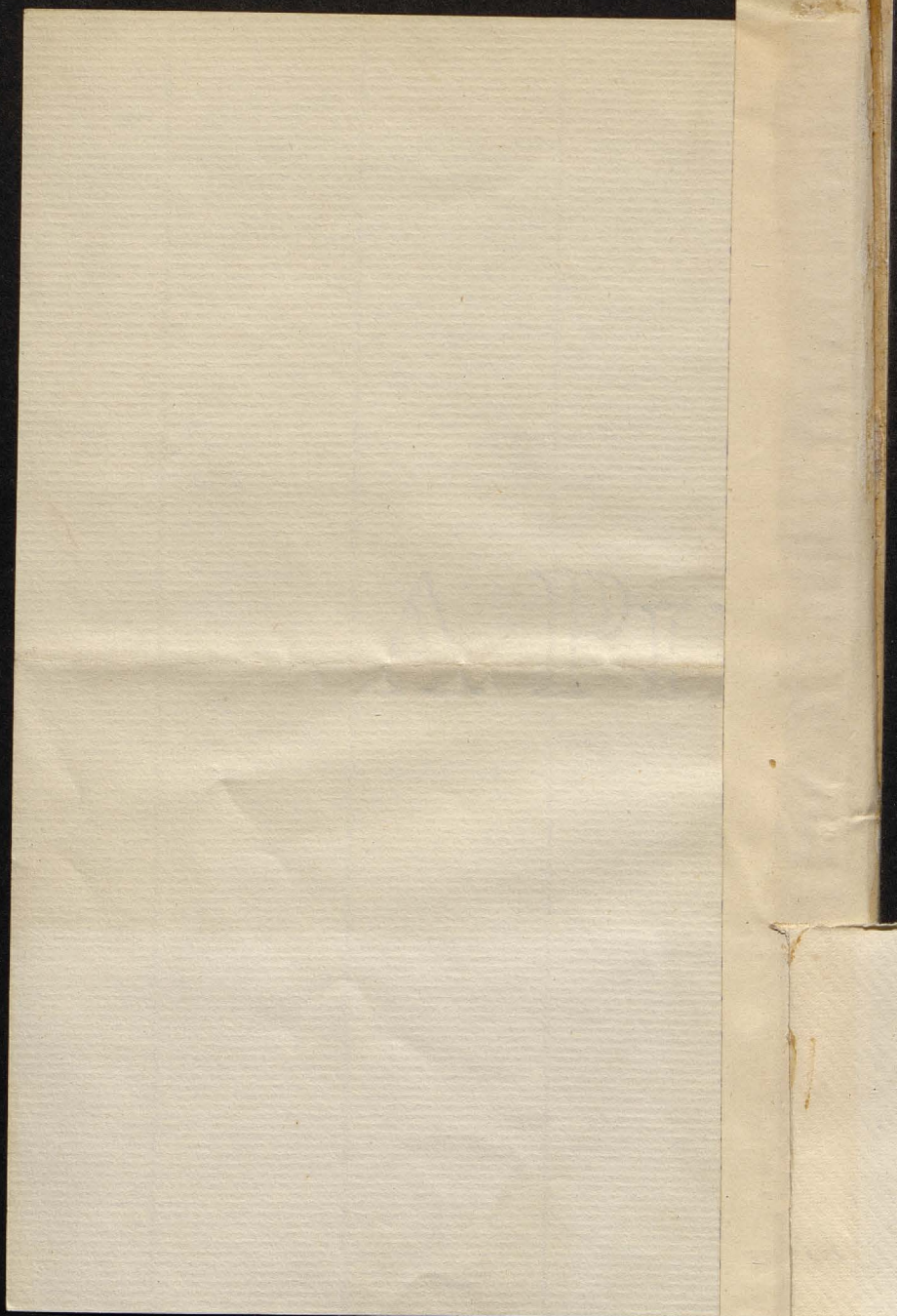
Łoaków, 25<sup>to</sup> Lutego  
1883

ca

Handwritten signature or name in cursive script.

da

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.




125

12.

J.W.

San Valery Brewster



Stawomys Bavis

Grasze się wstąpił z portretem kr. Gat.  
 Co Tade z kim jeszcze inny plan, który podzi-  
 che Komisji do wyłożenia i opisu szema  
 Data ora wyznaczony

Z metelnem pwnikaniem

Zyrlivy Stogalitz

31/2 67.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

1.

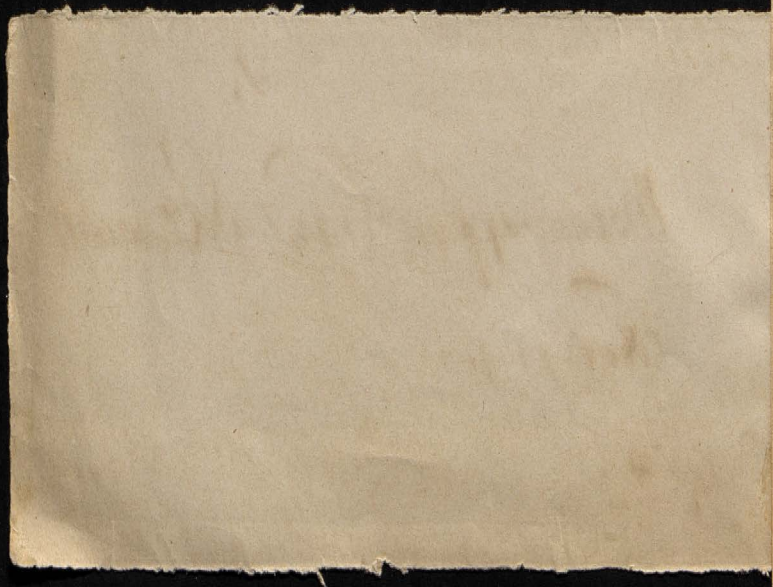
127

Wickwarung für den Patenuskii,  
Kotograf. u. i

Na West-  
u. i

u

Mieiven  
→



2.

Stębowy Ciu!

Zyszyłbym sobie pomysł z Ciu  
w interesie fotografii k. Potuchowskiej  
i innych jeszcze przedmiotów.

Jestem w domu do 10<sup>tej</sup> rano, popołudniu  
zaś od 4<sup>tych</sup> do 6<sup>tych</sup>. Lepiej by było  
było widzieć się w biurze, bo chodzi o rozka-  
zowanie rzeczy do miejscowości.

Grasie o Tashkone miał odpowiedzenie,  
Tadż wyraz wstępnego powołania  
Worek. 1674. 67. Maj

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*

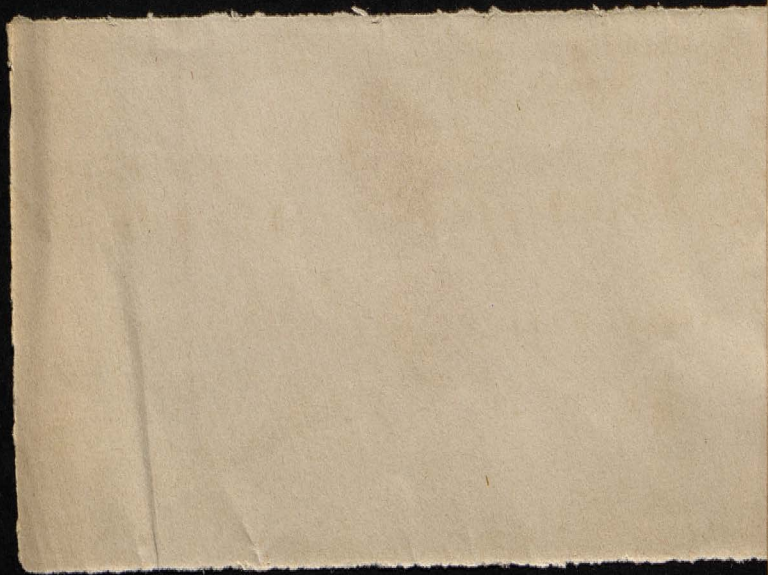
2.

129

Wielmożny pan Benwista,  
Kalografertypota, wstędzicis domu

W

Miejscu



3.

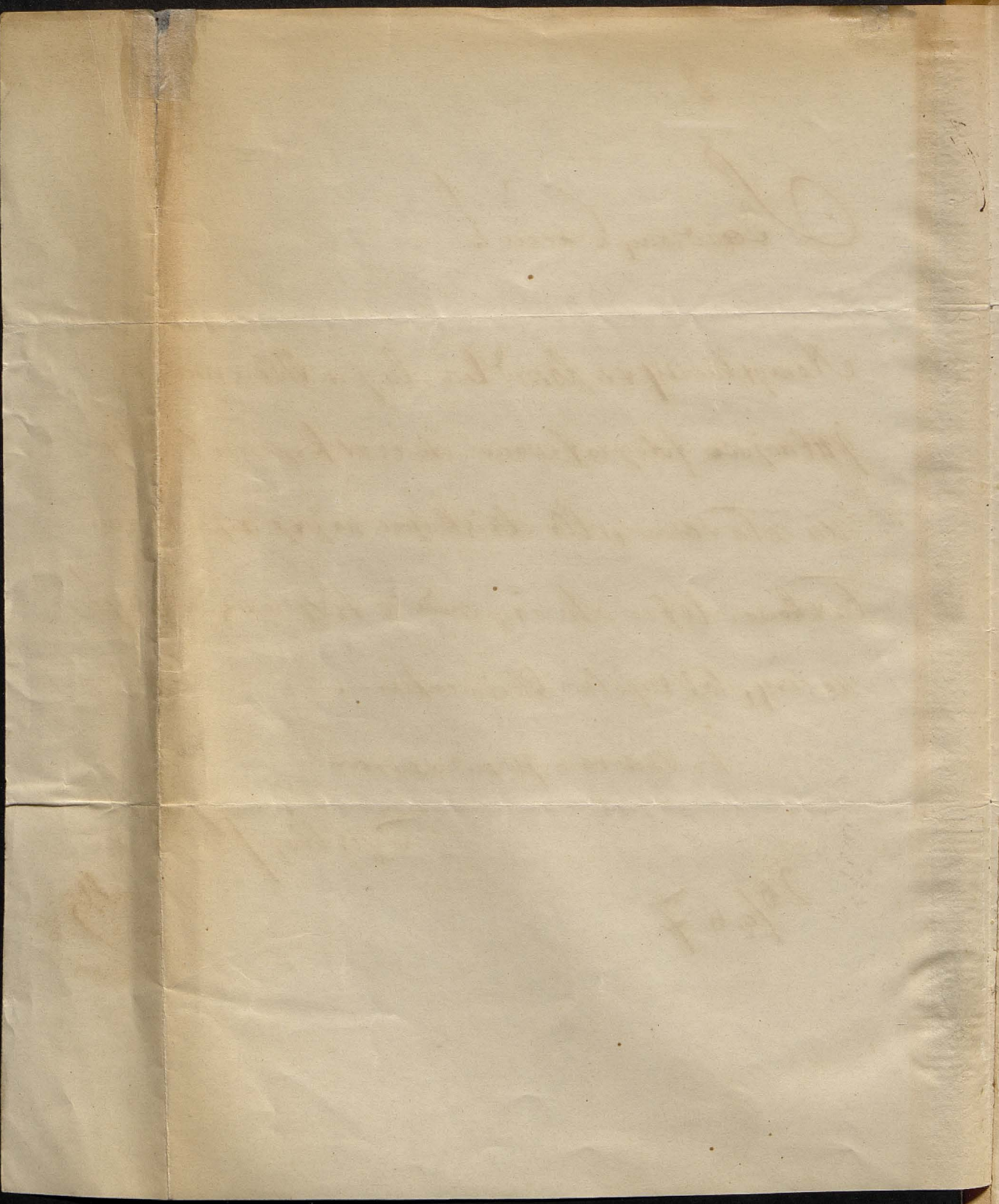
3.  
 Szanowny Panie!

Nemyslnoszy vs, dorred lea do prekladania, xi  
 jatkrejse fotografowanu wercok Ruzni, be toby  
 uci otawine, dla driz bujce najaprijim tu  
 Caskowc obre du ei, sadu te hofrony drowy  
 ualery, lab krepetac kairceken'.

Z szanownym pozdrowieniem

Dyrolary Stoga  
 Stoga

20/4/67

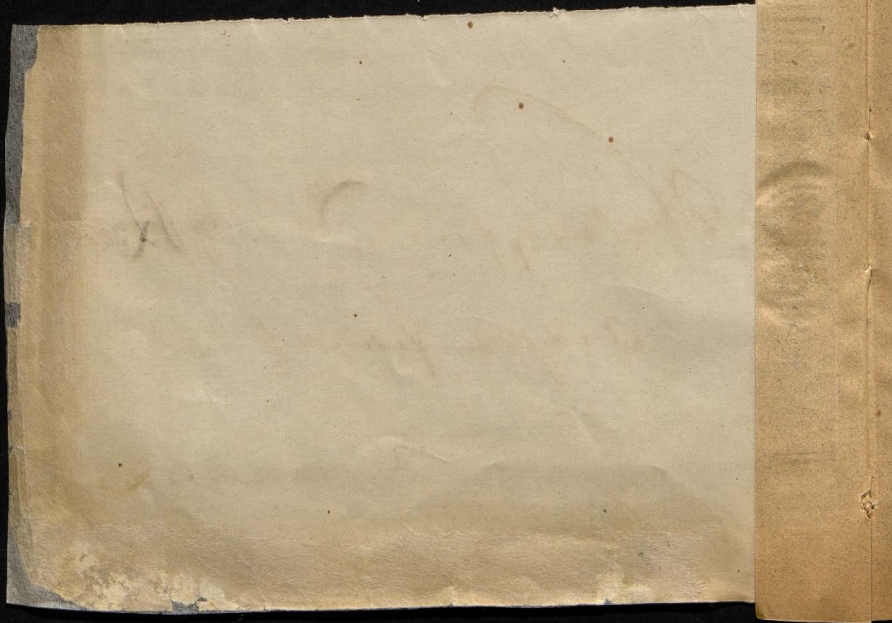


Wilmsen für den Walter R. R. R.

Arztgehalt - Prognose u

3.

v. R. R. R.



Wielkimiy Gaii Dobrodziejn!

Pociewar na ostakiem posiedzeiu seltienierem  
 ni miatem przyemawia widzenia si, prost pisem  
 ni wymawia mawie moie proste.

Koz portret moj. Tashawie ni przystaw 2  
 Tachewatim, ni kapeluu mui zadowala.

Najwistosa niedogodnosia jest: Tama ka mata,  
 Jak e hatpak 2 piotom, gdyby przyskinty i  
 Odciaty si wydaje.

Das wyglada gdyby 2 wotny, a precie o w.  
 Tyshk strobysty ni bytoby strowu.

To saw i zapew. gdyby 2 plakna, najmniejszeu  
 ucienu blasku jedwabnoj materji.

Kerby nad re ma, sa radowe, ni zadowe 2 strowu  
 vicia mojej rodziny, alle stow i ku portret p re  
 Priczynu.

Choć to są rzeczy, które Taksonem oceniam  
Pauzowaniem podają.

Proszę się do zastrzeżeń do tego, że  
kwestiem wyrażającym - ale gdybyśmy mogli  
miać portret w sposób własny, sam siebie,  
byłoby bardzo zadowolony, to wskazałoby  
wiadomości o reputacji swoim przekraczaniem  
pauzacji familijnej.

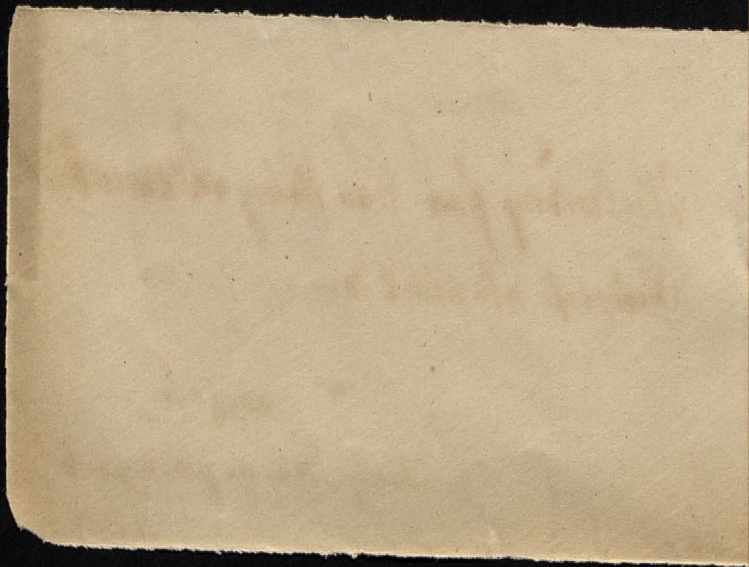
Ładując się reputację na Tarkę i ciutarkę,  
proszę z wielkim poważaniem  
Szymon Stogajski

4.

Wielmożny pan Henryk Potkowski  
Fotograf wtarciciel domu w

w miejsce

w wstarym domu na placu gorki



5.

Wielkiemu Bracie!

Zdróżaj do upamiętnić z jaką powziętych  
 Ładuję wycieczki moim Fryzjonom. Zaisle  
 gdyby ten portret nie miał być powiatka fa-  
 mi lique, nie byłbyw się dozwiesit tego  
 natrextwa.

Wielkiem go ze sobą no wieś ażeby go wstaree'  
 Brata i zgromadzonej rodziny, i wstaree'  
 że u nastarty się owe moje cności, gdy w  
 powiestraw na wiaur.

Gonienar na swista wyjeżdżam Równu  
 Na wieś do Brata, wiec wstaree' z sobą  
 obrar i powie' Taklowem Gw radem  
 z strójem pulkier.

Z orderem powiatkainem *Kilij*

3/4. 8.

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

5

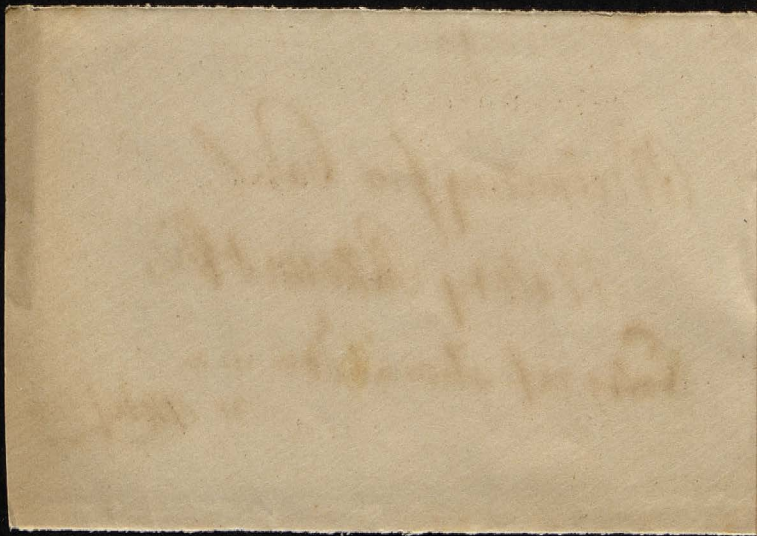
135

Wielużny pan

Walerj Jakowicki,

Fotograf. wawicki. Długa 11

u Mojson



Wielużym a Łokcum nuj Gaciu!

Wzorem narzesien prawu z jednomyślnością zapadła uchwała Rady miejskiej względem obywateli walczących. Wszystkie wnioski Komisji przyjęte.

Chodzi teraz o wyłonienie, którego zupać się chce rzeźnicę, przed wyjątkiem o u. Zysknie feardosa. Mistrz strażniczym przywrócić mającemu potrzebę feardosa. Co do rzeźni feardosa góra stoi. Bad tym względem przegłosowano dekrety, prokur i Rady.

Alam porządkowania się przez uni Gaciu adwizdrze albo potw w Sobole, albo w Niedziale między 4 a 6<sup>to</sup>. bez for w patwicie, dla w Sobole mam o 12 stop, wae przed 12<sup>to</sup> wrażli

Wielużym 1468

Z szacunku poważaniem, płaga i pozost  
Reth

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*



6  
 Wielkomy fcu Bon Wallery

Q tenresty; w tatei cuit d'vau. 1. Fu.

So graf e

w mije

9. w tatei d'vau.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.



7.

Nielawny Saccii:

gdybyś miuś przy nadawzomyj sposobu  
 sci raryt adwiedzie, bardzo bylbym  
 wdzięczny za tę grzeszność, sam bardzoj  
 że o którejś powiada nam wygoda.

Proszę przyjąć wyraz szczerzego powitania

Kraków 4/12.69.

Słysz

Jestem w domu do 11<sup>1/2</sup> przed południem,  
 a od 11 - 6 po południu.

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



Dieth.  
m

7.

139

Wielużymy faa Gan  
Walerij Diewuokh  
Dudca mijska u u

m. Mijska

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*



Wielmożny Panie!

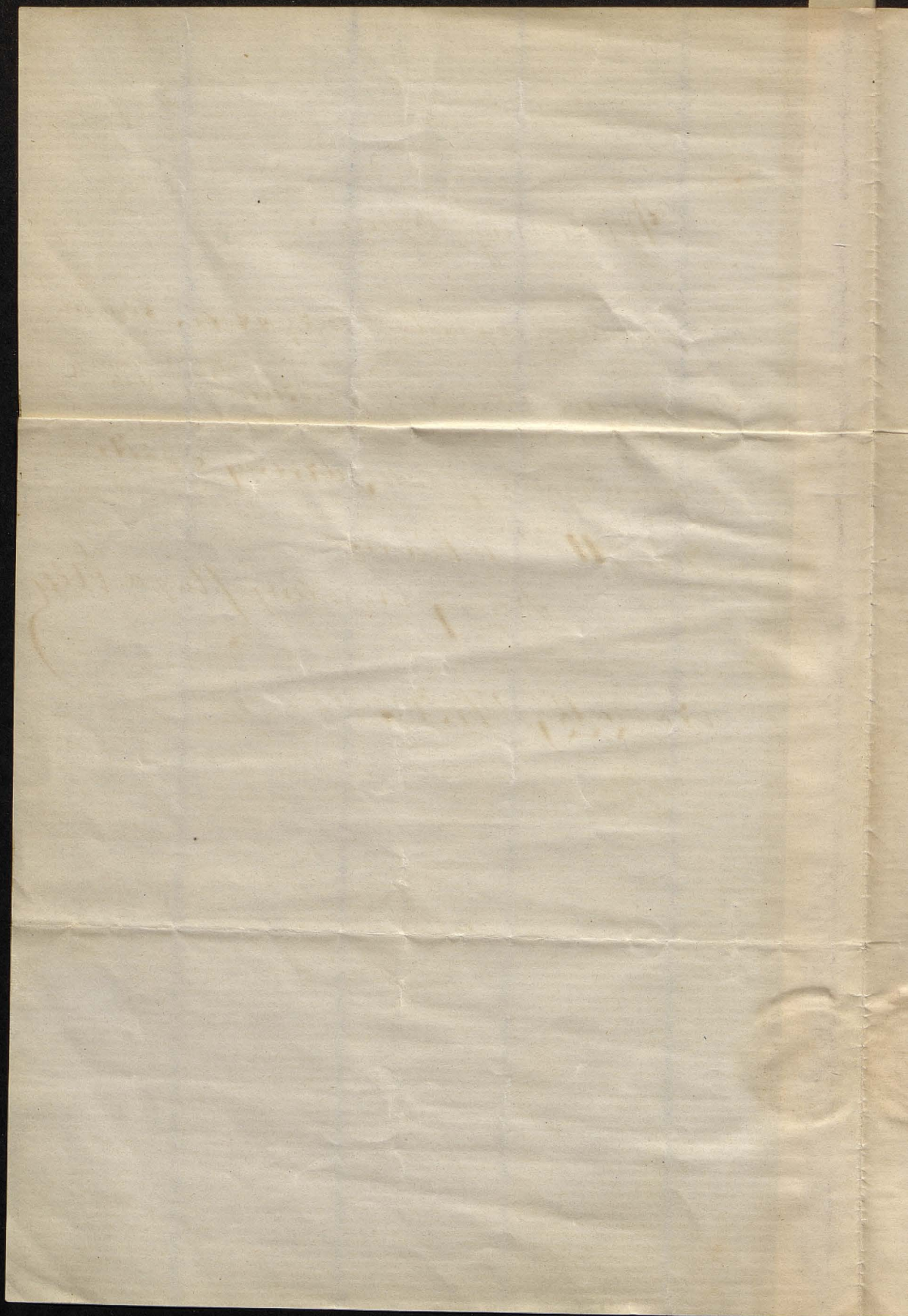
W sprawie programu uroczystości Konserwacji  
 Pałacu w Warszawie porozumienie z

Panem, w imię prostej, dristicy o gatti-

nie II <sup>scis</sup> w biurze —

Starey i syrliny Stugardley

Warszawa, 13/2.73.



144

Dear Sir

in return down

Wickhampton  
Place in Sussex

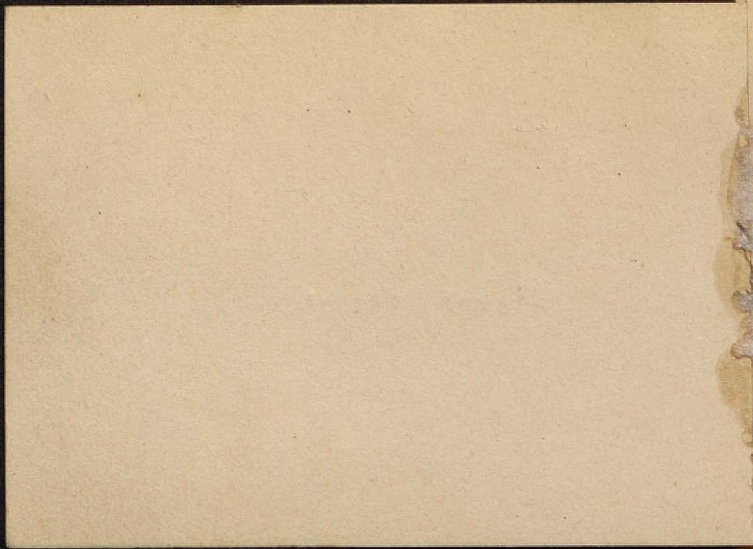
142

La Zygony; Zochotyng  
da mui soost

JÓZEF DIETL.

Serdarieu d'is Buj.

7/7. 77.



1.

143



Wilmornemu Panu Waleremu  
Rzewuskiemu 19

Banknot na slo Rynskich

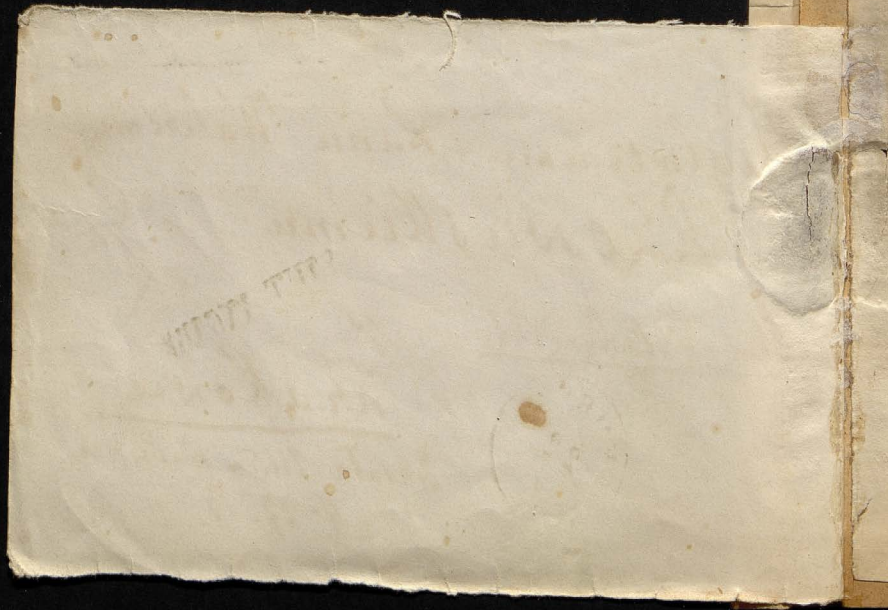
902  
W  
KRAKOW

Krakowie

Wesota Ulica Bodwale  
No 27. B.



Francis



Lwów dnia 21. Marca 1869.

1114

1.

Mój kochany Dobrodziej!

Uprzejme pismo z d. 14. b. m. wraz z utworami słynnej tego pracowni odebrałem; a w odwet wynuram Ciemu najobciężniejszą podziękę za drogością wspominek a raczej za ordożony gościnie Krakowskiej; Wskazując w radości liście, moją wdzięczność -

Dotyczy oraz Ciemu za staranne wykonanie fotografii miłośników, których prędkość i ciekawość powiodła się, aby pomysłami, zwłaszcza fotografia odwzorowana na formacie pot. art. i innych, zaś z trzech pomniejszych wzorów przysłać Ciemu do listu mojego, który wedle mojego zdania najgłębiej się udat, z prośbą, abyś chciał przysłać mi dwanaście sztuk fotografii wielkich miłośników - rowanych 1. Książki; a czterdzieści osm sztuk małych fotografii podług przysłałego wzoru, oraz pragnę, jeżeli to być może, abyś w obrębie Krakowskiej miłośników, najmniej, aby opuszczało u dołu moje fałszywe -

Na opóźnienie kosztów porwałam sobie przeproszenie kwotę 100 zł. Ad - co do rozpowszechnienia fotografii mojej, cieszę się, będzie, jeżeli Ciemu potrzebę wydatku, że osobiste moją, istotnie na tyle zastąpiła sobie względem i wzięłości u wyobraźni moich, iż nabył ten Ad się przedmiotem rozpowszechnienia -

negu popyt -

Pragnę Ciemu zapewnić wysokiego poważania i szczerego przywiązania

Agenci Górczowski

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs across the page.]*



145  
Lwów dnia 3 Wierśnia 867

2.

Mi Dobrodziej

Przystana mi w dniu b. z. fotografia  
w złotych ramach w wartości 60 fr. zł  
nadesła koleją relacją do dworca wkręci  
mojej wyjazd do Hajnel uinowatam presto  
takowa wtytu chwili odebrai — to wiec  
u skutecznym z mojim powrotem do  
dworca — Wtorej jesi Sami bzdnie  
wiadomo w resztym tygodniu nastajni  
Mam presto zamow w zataczeniu  
prustai Sami Dobz z podziwkowa  
mim Wtorej 60 fr. zł Wtorej wyptaii  
jestem obowiazany —

Agner Gotinkowski.

San Walery Krawuski fotograf  
w Madowie —

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

12/10 Log  
Wilmorinow Bata

2.

1871

146

Waleremu Brewuskiemu

Srebrzica Rybnick

12 sztuk po 5 fr. w. a.

w fotografowi.



Krakowie.

30

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



Cracau. / (Oeffen in Galizien)

Herr Malerzy Pzewu.

Phosphorische Zinkst.

Kopernikskanone. 29.

franco

*[Faint, illegible handwriting on aged, stained paper]*

1.

K

Wielmożny panie Dobroszyński

Seiga mnie jakai fatalności, nie  
 lily klic piros wylk do mójora  
 prez nasencias nie dochodę. Dunia  
 duje si od P. Lepkowskiego zé i  
 kn kby od barbu Dawosa z pu  
 chris kwaniam za f. kancie ni ofia  
 nwanne fohyofie karpat, gzyfca  
 ten de mroline doherija zsh  
 jep nie do zedst. Nic z miewie  
 ni k poryku, zdyi nie kci. thm  
 uchedric za niewidz amego, a  
 spric tej dobie mi jut pamistne  
 mite jep w k. hancie gzyfca.  
 Fohyofie karpat 19 barbu

bardzo ładnie, jechał z rodziną  
 z siostrą i nie odwrócił się  
 na widok góry, jechał up. 13  
 francuskiej z okolicy Mont. Blanc  
 przez Brian Bissou, i inne  
 Alpejskie krainy.

Pranoway panie, fotografija  
 three ma two postawniczo  
 a tym jest odzwierciedlenie natury  
 przy wrocie, dzieł jest 12 dzieł  
 i zabytków. Ustawa ona w tym  
 dzieło malarszy i postawic  
 ino niezmiernie, a ucy i 4 bar  
 dro wiele. Tu w dziedzinie upraw  
 ny handel fotografij z obrotu  
 ma znaczny, wiele nam przy  
 jazdy a o publicnie mi znaczny

p. Böttiger. Prześlanych obywateli  
 z nim kiedy wyjeżdża w klub  
 ofiaruje im one w taki sposób. Jako  
 wyjechał z obywateli i klubów do  
 ty bieżącej laty tamże.  
 szarytanie Berliniście - wiel  
 kie reprodukcje kartonów i  
 obywateli w Monachium  
 to bardzo piękne.

Przyjmijcie proszę serdecznie i z  
 podziękowaniem najprzejasnij  
 szemu państwu i jemu  
 mam honor wyrazić  
 szanę i szacunek  
 w imieniu  
 w imieniu / Tuz

J. Krawczyk

Wrono. Augustynska. 6.1

2. 2 Lutego 1865.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

J. A. [illegible]

St. Louis, Mo. 1861

Drezno, dnia 17 Mca Lutr

1890

REDAKCJA  
PISMA PERJODYCZNEGO:  
TYDZIEŃ  
Drezno,  
Seiditzstrasse 1. part.

Zapomniałem mi p. Prof. Lepkowski  
ci baracha dla Juliana zaci mi  
wiedzieć o cenie reprodukcji  
publikum z moim Albrecht Bypis.  
Subskrybentem dla Albrecht Bypis  
do mojej piłwa. Czyż nie  
byłoby drogie.

Alle wie co baracha, a wie panu  
coś poruczył zabrać mi na list-  
ki dla Duby i Juliana, zall-  
nowa na wprost, pokreślił mi  
pocztą X. G. Secchia i wkręca  
Witkowskiego, przysłał mi go do  
niekiedy. A czyżby go nie miał  
liśćki z gromie, to go dla mnie  
dopisać, bo ci co brd. Ruchaj  
na Jan do kwi, uary u wsi i  
bił mi go spudnie i odawiały  
pocztą.

Przepraszam i pozdrawiam

J. W. W.

70

1848

11

DATE  
1848

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Yours obedient servant,  
 J. M. [Name]

The above mentioned matter has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Yours obedient servant,  
 J. M. [Name]

J. M. [Name]  
 [Address]

Krakau.

2.

157



Herrn Holey

Preusski

Photographien Anstalt

Ernst



11 Feb 20

London, England  
P. O. Box 11  
11 Feb 20

Nielowozny Panu Dobrodzieju!

Dzisiaj otrzymałem list W<sup>o</sup> Pana i uatędownie  
 przepięknie i odpowiedzie. — Albertowi już dawno  
 temu iż już w następnym roku kapitałowy na przedk  
 Nr. 500, ~~ten~~ <sup>nie</sup> ponieważ <sup>nie</sup> za gęstej fotografii i zgle postę-  
 pów, postanowitem <sup>ze stałem udręziłem grubości</sup> wstrzymać się przez miesiąc,  
 jeśli ualelimy wignane do dopięjowania nie będą  
 zupełnie wydołkowane. — Ceny obecnie bardzo  
 mi jest uwarzyć, gdyż ta uarost mi jest stale  
 brana u Angierera u Wiednia, teraz jednak  
 jak wyszła na drogę by jeszcze to wypradło dla po-  
 dobny dodatku do drucimie. — Trucium dla celów  
 Hon Towarzystwa fotograficznego u Wiednia przy mnie  
 było robione w ilości 250 exemplary u Angierera,  
 który ma najlepszy proces u Wiednia — ten u  
 mieście Grubau, drucimie przy ujęciu karej jętkowici  
 i wtedy powietrze nie było wilgotnie 20 exemplary  
 odbit. —









Ci stary i naj' kaszubi i byle najt' wiecej <sup>przez</sup> nas <sup>nie</sup> zastawiac' sobie'  
i swieci murów, kwoicie powiedzi szkod, De Polacy są wrogiem  
na podziemi - teraz nawet i w Ameryce zapewniają, że ~~Amerykanie~~ <sup>Polacy</sup> są  
byli i będą zawsze i odwiecznie gorzotkami!

155

DRESDEN II.  
21 1179 + 4-5A

Krakau 4.

węsła - podwale. 27. 13.

Leona Valery Arzewski

Photograficzny Inst.

Leona

DRESDEN II.  
21 DEZ - 4-54

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the paper]*











*[Faint, illegible handwriting on a piece of aged, yellowed paper with a horizontal crease.]*

Stanowienie pamiątki

O kompletny exemplar Tygodnia  
budno mi, ale dla was b. d. co  
b. d. go z naj d. Defektów mam  
mnóstwo, bo mi się już. Dziwny  
z igare narobił. Zmianach  
z. dla was kompletny z b. d.,  
i. p. d. go was.

Co do Alberty pi. prole was,  
z. d. y. ona była i. u. meritów,  
czyżym ja nie wolno Alberty pi.  
do. ilu. k. u. a. n. i. a. d. i. e. t. a. u. i. e.  
i. t. o. k. e. t. e. r. b. i. e. c. h. o. 300 t. l. a.  
nie za d. u. e. n. y. k. y. p. l. a. c. i. d. o.  
d. i. e. t. a. d. y. p. l. e. w. i. e. z. a. o. b. r. e. p. e. t.  
b. i. t. y. - b. i. n. o. c. i. e. n. i. z. i. j. e. l. i.  
p. r. o. z. i. e. n. i. e. d. o. t. y. z. i. a. l. b. e. r. t. y. p. i.  
b. i. d. a. t. a. n. c. i. : p. r. a. k. t. u. e. n. e. m. a. c. i. e.  
o. g. r. o. m. a. p. r. o. z. p. i. s. t. o. i. w. t. i. m. . . a. l. e.  
w. p. r. e. d. i. k. t. o. r. a. t. u. e. p. i. e. n. i. e. d. y. t.  
m. u. s. i. s. i. u. b. l. i. r. a. i. n. a. g. r. o. t. k. e. i. f. e.  
n. i. z. i. n. y. d. i. e. l. l. y.

Exemplar wasmy z. t. k. u. s. t. a. l. e.  
i. d. a. l. p. r. e. c. i. a. z. i. - u. a. n. i. t. e.  
w. a. k. b. u. c. y. i. t. e. g. n.

d. 22 kwietnia 1870

Illenauer

Journal of [illegible]

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a journal entry or list of observations.]

[Handwritten signature or name at the bottom left.]

55 June 1870

Krakau. z  
wepota.

DRESDEN II.  
11 III 1874

160

Poligraphische Anstalt  
v. Herron  
v. Rzewuski.

Fine

11 11 11 11 11 11  
11 11 11 11 11 11

*[Faint, illegible handwriting]*

2  
t.



Se. D. i. s. u. e. d. r. i. s. t. i. M. t. d. a. m. P. r. o. n. a  
 z. a. b. a. n. k. u. p. i. s. t. e. n. s. o. k. a. r. y. f. o. t. y. p. o. f. i. c. e.  
 o. y. d. d. r. u. k. i. e. m. ,. l. e. k. i. e. n. i. e. d. u. r. i. p. e. n. i. e.  
 n. i. e. z. o. f. t. a. w. i. n. j. a. ,. i. d. e. i. z. y. l. e. s. o. b. i. l. e.  
 i. c. h. w. d. z. e. n. i. e. o. b. i. e. m. e. i. n. a. i. e. w.  
 p. o. s. t. i. p. e. n. o. b. l. i. g. a. c. i. j. e. m. k. e. p. k. w. a. i.  
 m. o. z. n. a. p. i. l. n. a. m. o. z. n. e. n. e. d. u. k. i.  
 s. i. d. o. 600 e. x. p. l. a. n. o. w. w. l. k. e. n. o. s. t. l. e. s.  
 a. b. i. e. n. e. i. j. e. k. a. p. r. y. t. y. w. i. j. a.

(k. i. e. i. t. h. y. m. b. a. n. k. u. p. i. s. t. e. n. s. o. k. a. r. y. f. o. t. y. p. o. f. i. c. e.  
 w. i. e. g. o. l. o. z. e. k. i. e. ;. d. o. d. t. h. y. m. z. a.  
 m. a. t. a. o. p. t. a. t. a. (b. e. r. z. y. l. e. m.) j. e. k. o.  
 p. r. e. m. i. e. n. d. o. T. y. p. o. d. r. u. k. i. e. f. o. t. y. p. o. f. i. c. e.  
 z. o. z. y. l. e. k. a. E. l. j. a. n. e. z. a. d. o. w. a. l. l. e. n.  
 n. d. a. R. y. t. u. n. e. k. f. o. l. i. o. b. a. n. k. u.  
 p. i. s. t. e. n. s. o. k. a. r. y. p. e. r. t. e. n. i. e. p. i. s. t. e. n. s. o.  
 F. o. r. m. a. t. h. y. t. y. m. a. t. e. f. o. l. i. o. t. e. l. e.  
 o. p. j. e. p. a. r. i. t. e. i. z. y. b. k. a. z. i. n. i. e.  
 z. a. l. e. k. i. e. t. e. f. o. t. y. p. o. f. i. c. e.  
 o. d. p. k. e. k. i. e. ,. b. i. e. n. e. i. e. 600 k. o.  
 p. k. w. i. m. o. z. n. y. ? S. u. b. a. z. i. e. o. f. o.  
 p. i. s. t. e. n. s. o. w. T. y. p. o. d. r. u. k. i. e. p. o. c. e. n. i. e.  
 n. i. z. k. i. e. j. ,. p. r. e. m. i. e. n. d. o. w. i. e. h. y. i. z.  
 d. o. p. s. a. c. i. l. i. e. h. y. t. y. p. o. f. i. c. e.  
 p. l. o. d. o. b. y. e. ,. d. t. h. y. m. i. e. d. a. m. o.



ale popularneho življenja i  
procenty in neline, življenja  
mi celo v domovih?

Provinci p. dolo tudi ne bomo  
spolno tpe, vj mize pomno  
je od/ta p. i. kome i. Rečilo  
in nime, vj nie? Kij. D. J. ta  
muro ure. D. i. i. p. i. hie dou  
Kij. i. j. hie b. d. e. c. e. v. i. u. j. a  
kij. d. e. v. e. p. r. e. i. n. g. e. n. m. e. g. s.  
Kij. v. j. k. e. v. e. n. e. W. i. s. s. k. e. h. e.  
i. n. p. y. t. a. n. i. a. k. i. n. y. v. p. i. t. a. i. a.  
d. l. e. n. e. v. e. n. i. z. a. n. e. m. e. g. s. y.  
Kij. k. i. n. y. p. h. e. m. i. - J. l. l. u. e. k. s.  
v. a. n. i. e. n. - d. e. p. p. e. t. i. b. J. e. 3.  
n. e. v. e. s. t. e. j. p. e. i. n. d. a. n. e. 2. 1. i. h. e.  
j. d. - d. e. p. d. l. o. v. o. l. e. r. i. e. j. i. h. e.  
t. i. k. n. i. s. t. i. c. k. e. k. u. r. s. t. j. e. n. i. s. t. v. z. u.  
p. o. t. a. i. e. j. i. v. e. s. z. u. v. l. e. p. r. e. i. p. e.  
h. r. e. b. a. . .

W. D. v. i. z. i. e. , v. i. l. e. v. i. e. n. , n. i. c. h.

Alkuperästä ei näy, että  
 o' n'äy p'it'ä, että u'p'om'ia o'ja.  
 D'ij' t'eti'ä h'ä k'äsi'ä p'äy-  
 p'it'ä Al. u'p'om'ia p'it'ä.  
 Se ei'ä t'eti'ä p'äy p'it'ä  
 : p'it'ä p'äy p'it'ä  
 : - t'eti'ä p'it'ä p'it'ä  
 J. M. M.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

## Wielużyciu Tani! Dobrodziej!

Kautaję się zwrócić wprost, wam  
 kochani! Mu domowi i wredy! Sześciu fey  
 walcu się do Tani. Kawadukiego w celu naj-  
 numerowanu dzianuif eras-piura Tydini.  
 Było to w swoim kwartaku reszty,  
 wioduifkauru się Tani wie niuogge się  
 Tany niczego doctakai udaje się Terar po  
 sporu tygodniakie wofolki do T. Baum-  
 gartene - Ten po preprowabieniu  
 honoruifowidni z T. Tani omuif  
 ni i i pierwary kwartak wyrepuif-  
 By i ani wofolki go doctakai. - Udaje  
 się pnieo z jure sar sam do T. Tani  
 a pnieo abyem wofolki doctakai pierwary  
 kwartak fey piura gdyi chiatkyu  
 wicz kowuplet ualeiftoif pre-  
 numeracyjny ualeiftoif re-  
 pierwary i drugi kwartak pnieo  
 po obrymaniu doctakai ualeiftoif  
 jai wofolki os pnieo. -

Co do alberta. Tydini, nauyftau  
 Terar byi w Wiedniu, wofolki  
 o ile ualeiftoif ualeiftoif pnieo



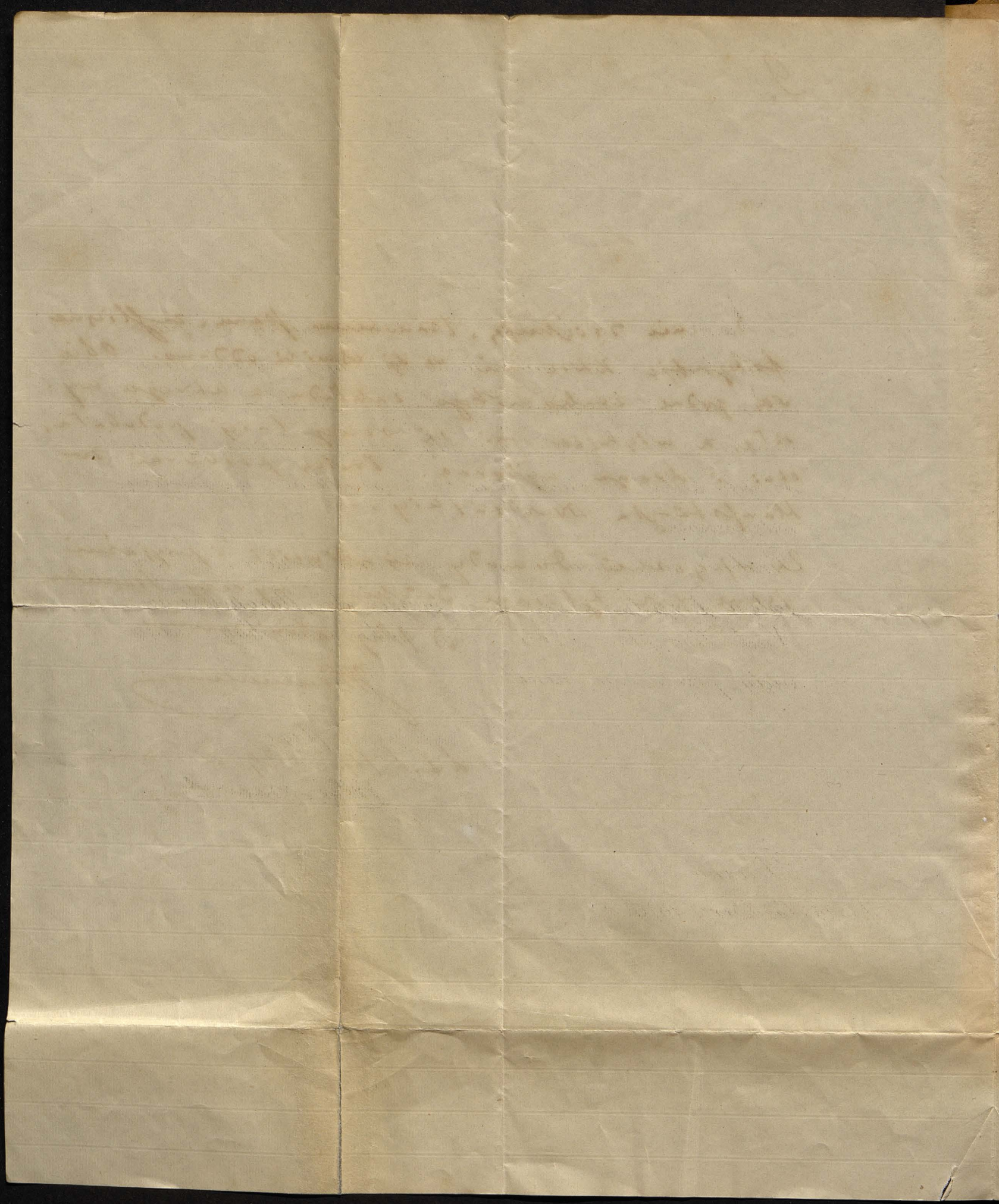
Sordocenia zickmayeri. (Zanomeno panna. zaffine  
 fobzontje klise mi w ty chwili oddano. Obie  
 sa, godne zwahometygo zalezda z ktrego wy:  
 sety, a wilyk/za mi sin szczytami podobata,  
 choi: i douga wyborna. Protes porowai do  
 Hauptstängla Overdentung, ...

Za wpyeznie dowody zjawnici i pyjurni  
 ichne sa tylicane ziskai: wyrry kancetne

o) /Sugi obnirany

*[Signature]*

d. 2. Lipca. 1829 Drueno



Niemogąc na łaskawe listy i telegrammy odebrane  
w Krakowie i Dreźnie, odpowiedzieć tym, którzy mnie  
obdarzyli tak drogiemi współczuciami dowodami, każdemu  
z osobna, — bo to przechodzi siły moje, zmuszony jestem  
w tych kilku słowach wyrazić wszystkim najgorętszą  
wdzięczność.

Braknie mi wyrazów na wynurzenie uczucia, jakiem  
jestem przjęty, i uciec się muszę do staropolskiego —  
Niech Bóg płaci! — On jeden tylko może dług zacią-  
gnięty przoxemnie uiszczyć.

wdzięczny sługa

Worszewski

Drezno

dn 25 Paździer. 1879. r.

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*

*[Faint handwritten signature or name, possibly "J. M. ..."]*

*[Faint handwritten text, possibly a date or location, such as "New York, 1844"]*

Przawstę

Łaskawy Panie.

Wskazując się o bliższym  
 powrocie w Państwo,  
 Matka moja zapromiśla  
 iż to już święto, proszę  
 więc bardzo się Pan  
 był łaskaw odłożyć do  
 jutra naszą sesję.  
 Wtorek jeżeli Pan  
 będzie wygodnie mógł  
 by się odbyć około 11.

Łaskawym Panem swym  
 Boia Jatocha

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Yours, very obediently,  
 J. M. [Name]

10.

167

Wilmoreum

Jam. Salveum

Brewerianum

10

John  
Brown

John  
Brown

John  
Brown



Honowuy Janie

Przeytem z wdrycnowia  
kalerystoi ra fotografyja  
propoz syu wa, chupnyje  
pry tem sadecnie ra  
uprzejmoe i przychylwe  
Raisla. - W tych dniach  
bydy sama w pamiatce  
pracowni frange  
o gorney prourenia  
da sibir, uzyly bowien

ze cras tuar jure  
promytny do fotografy  
odbyd suputnie  
nitaty nrovy.

Larytam pame  
serdecne vltouy.

i ponaviam jedyk vrom

Prochovnik

Prachov d. 14/3 1871.

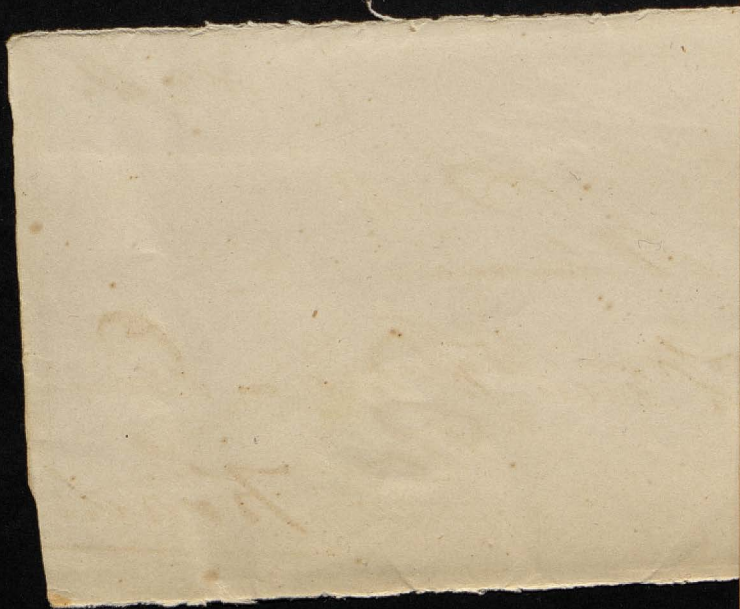
( 83 fl. )

169

P. H.  
Wilburium

Sam. Walrus

Brewerium





Na wiktoryj puznowi  
 pozyskan wspanial  
 fotografyjn ktorej bez  
 chciato wiec z turin  
 przytem z ktorej

proue o I turin.

W wiktoryj puznowi  
 puznowi jej - bez

przytym wspanial  
 o ktorej chciato wiec

Zarysów wstowy  
wraz z podryskowaniem

Praca prasowa.

Wzrost 4/4 1870.

177

12.  
Pilsnien

Jan Valerian Prowacki

w Krakowie.

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*





Lastrany Janie

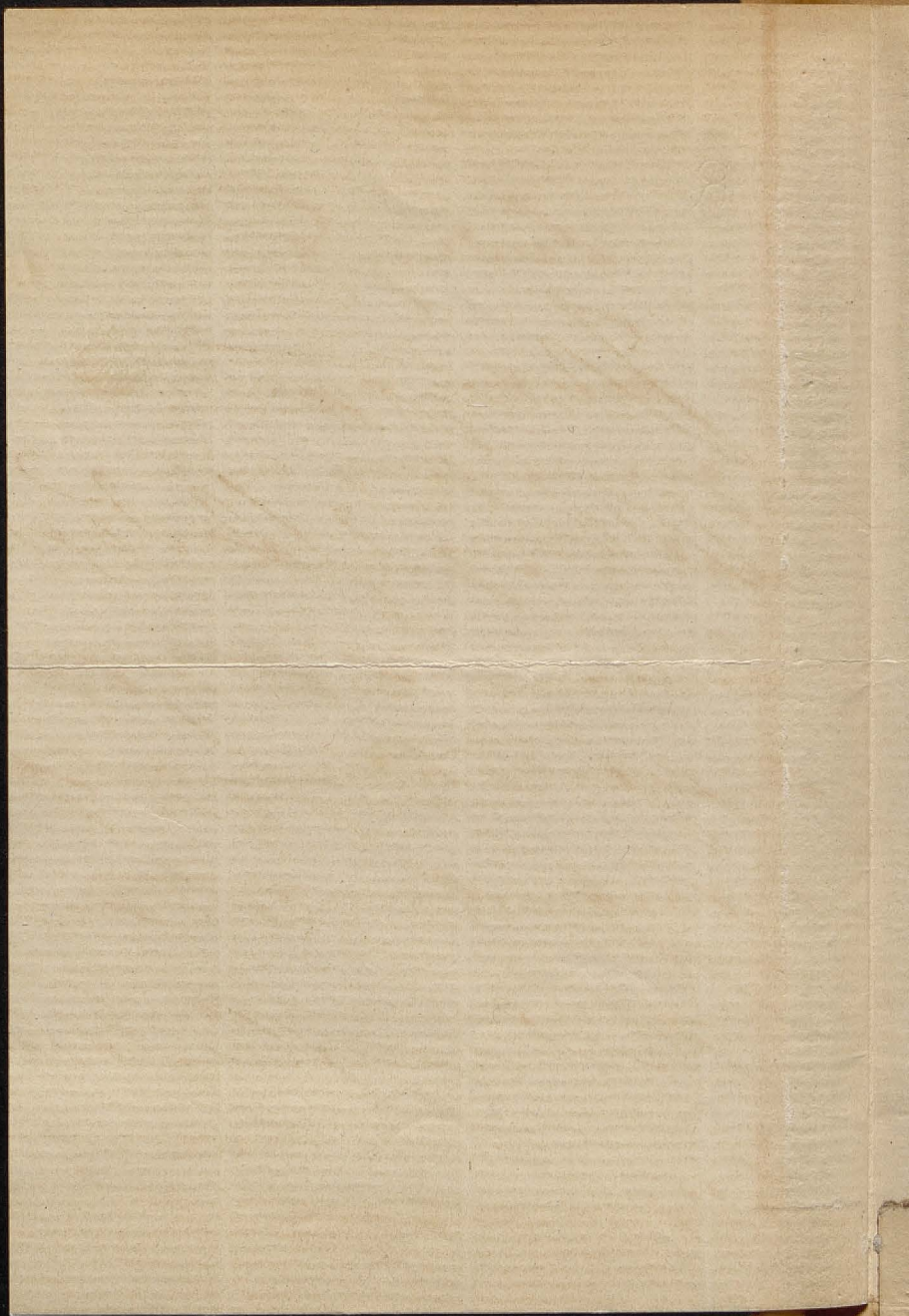
La par dui wyjirdsem  
 La granis prony wje  
 usthis o prony Janie  
 uniu newty fotografiji  
 to jist 1 turino matycki  
 i wachmeku ogplung

Lastrany watorny

Prorokrasinski

27/4 1874





173

13.

Wilno

Do Pana Walerego Pruskiego

w Krakowie



14.

174

Przemysław

Plan z Podajkowa

nieznanego nazwiska  
całkowicie nowego

o pobawiancu

Wschodnia Polska

28/4 1877.

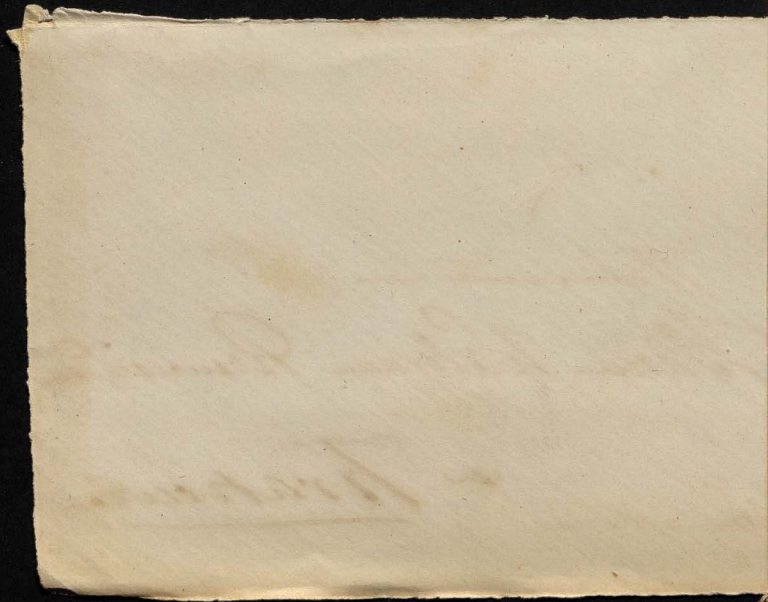
*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

175

Wielmożny

Panu Walereemu Przeworskiemu

14.  
w Krakowie  
(dom wtasny)



Austria }  
galicie }

15



176

Monsieur

Valeriu Prewski

(Lracovie)

Wesota

(zakład fotograficzny.)

*John Smith*

Planton des Grises  
(Suisse) Devos plat. 177  
15. (par Chrs)  
Rigted 14/11/1881.

Benowoy Genie.  
Krijina Surcunna  
Cartouyska pisata  
do rumie prozra  
o smertemiej mojej  
fotografii do Albumu  
ktoryj mazy Oficero  
wie hwy Krijinie  
Zabelli - Formowaj  
juz nie moze  
Zabryta swoich  
fotografii - prozra

bardzo aby Pan Lubnia  
Taszkowie wygotowa  
jedną z dawniej sy  
- a wiadom  
owg gabinetowg w Ken  
brandtowskieim otwicz  
i prestat. 19 Kijnie  
i Jęzeli juna  
Są w Panu jachia  
maja mroptawone  
routunki, to  
upracam bardzo o  
obstawia ich  
do Panu Fremwida

178  
Kłopotliwego utory  
je na tyeluniat  
wyrowna. —

Od dzieci i od  
siebie darytam  
Jem serdecznie  
whtory — zdrowio  
nane dobre dla  
siedziunij) no  
prawdziwie Sybirskij  
wygucimij  
I wywaru kamieniu  
i powarowiu  
Rozabawiszka

10.

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*



16.

Szanowny Panie  
 Proszę mi przystać  
 jeśli można jutro  
 rannym przegięciem  
 kilka moich  
 fotografii formatu  
 etyki (ostatnie -  
 2 kieszonka na szyci  
 La paraf dni będy  
 samo w Paryżu  
 La kieszonka obecnie  
 adres mój

w Krzywiczach  
Latające Słowo  
wim Janem  
serdecznie w którym  
Tęże wyrażę  
Szanunku i poważania  
Rozł. Krasnicki

14/12 niedziela

17.

180

L. Kopsan.

12. stycznia 1882.

Szanowny Panie  
Ponieważ do tej pory  
nie przysłał mi jeszcze  
2 pod Baranów swoich  
fotografii - Ktoś Pan  
tam zapewne już  
od dawna odesłał  
w pierwszych egzempla-  
rach - proszę zatem  
Szanownego - Pana  
abyś Taszkowie zebrał

przytaci mi ja tutaj  
w prost. adresujac: na

Nowy Jarg.

La Kopane

Larytam Stanowem

Tem. serdecznie

pozdrawiam i wstaję

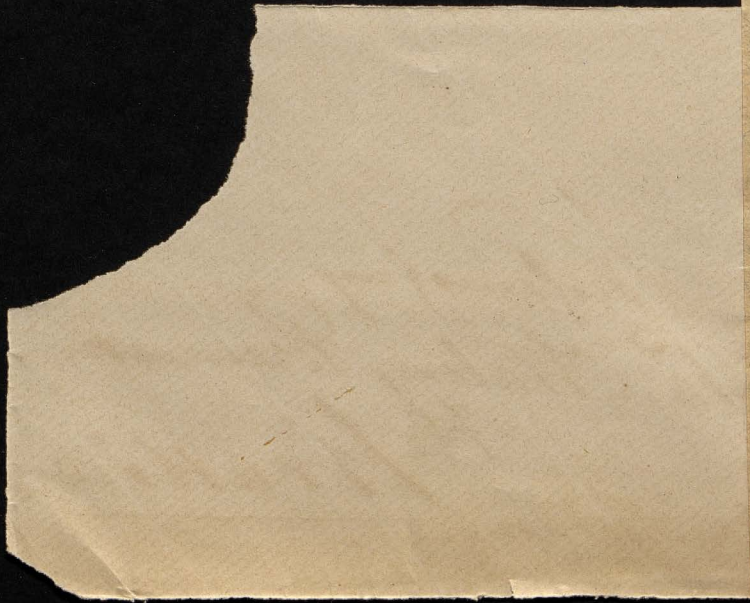
z czesci wyrazny

stacumdu

Rosa Krasinska

181

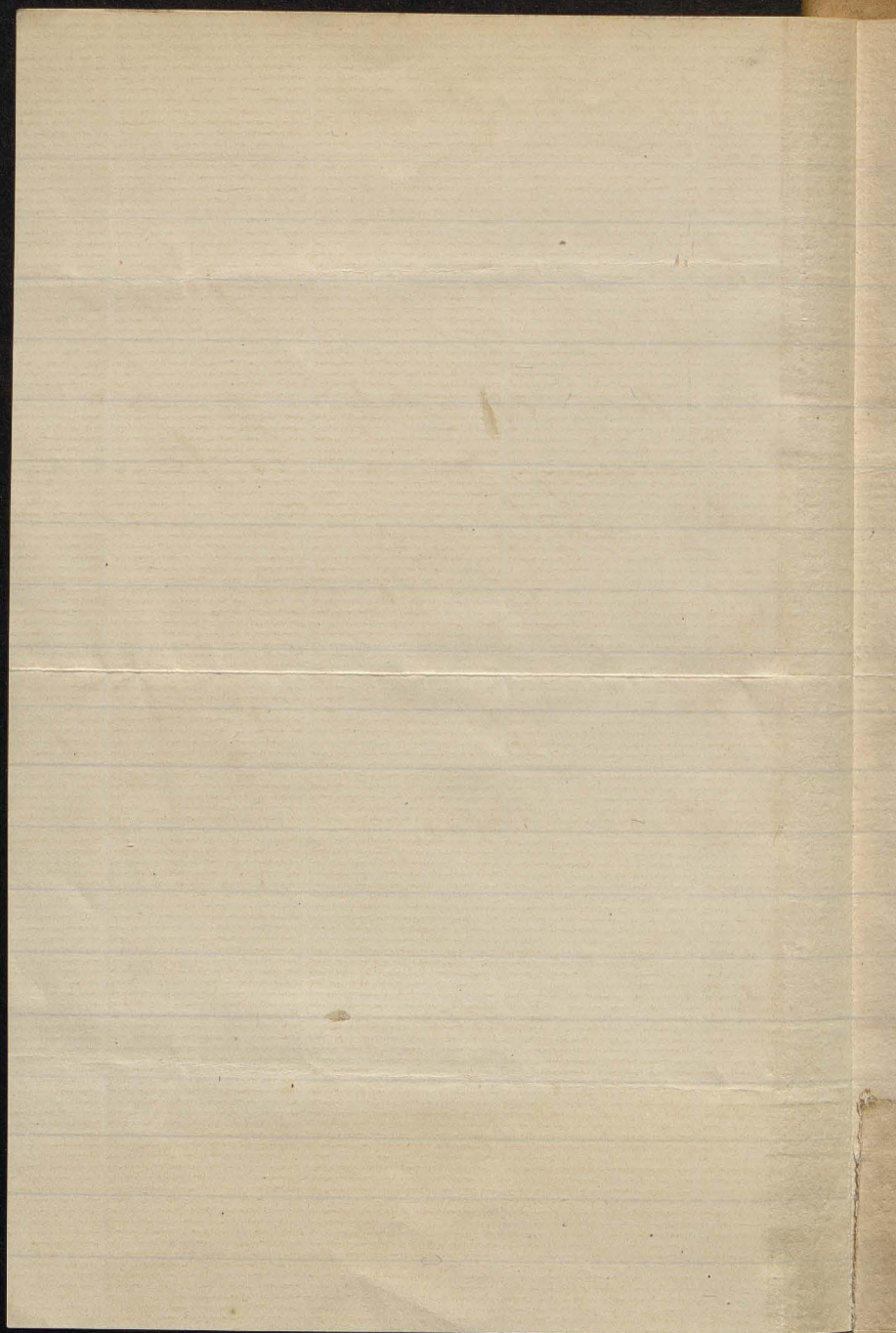
Wielmożny  
Pan Walery Brewster  
17. Kraków  
Doru Łtasny. \_\_\_\_\_  
(tresota)



Karoway Pami, Serii fotografije  
 są bardzo ładne - mniejsze  
 nie tak są udaty - pnie  
 porożniowy jodek to feno-  
 aby są juncu na nie  
 porożni - (s) to wiskny  
 to prosi:

Alasia w futro 3 tuziny  
 " bez futro 3 "  
 Losi 2 Koszyskie 4. tuziny

Lantaja - Sencowien  
 Pami ukłony - 1909  
 wyrazy znaczenia -  
 porożni



Kuznetsov

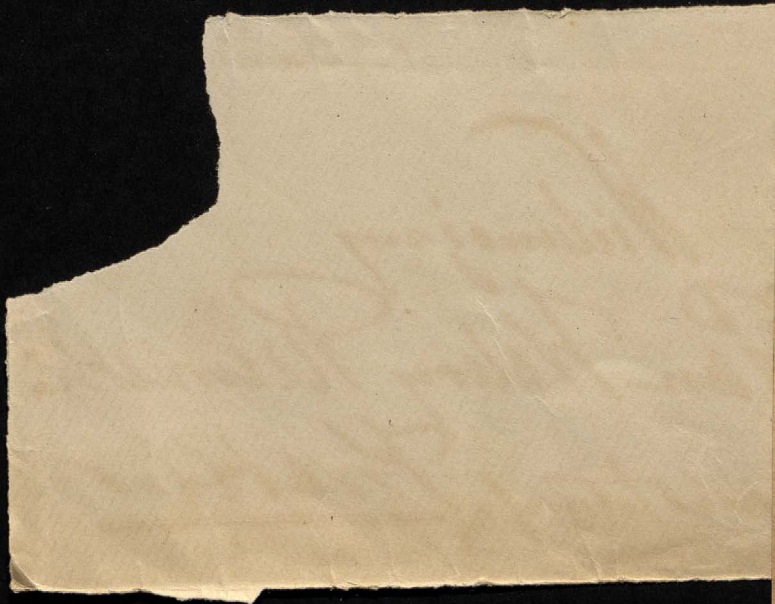
183

Видно из  
18

Пан Валеры Клеветки

Заклад фотографический  
на Верстах.

Жуков



189

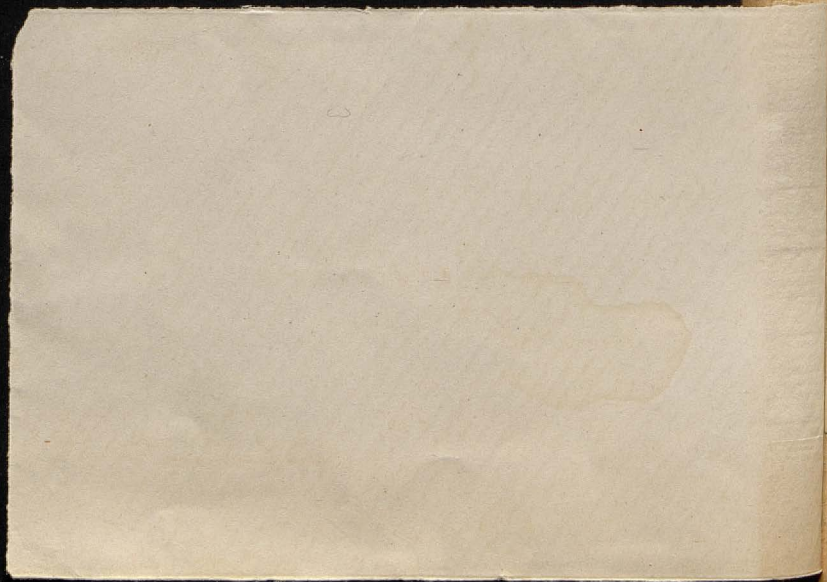
Wielmożny

Pan Wacław Przewuski

Właściciel Zakładu fotograficznego

w Kramowie

Wesoła - 01 Podwale 27 B.



Warszawa 22 47

1.

Szanowny Panie

Dyrektorowi portretu Brata mego Karola  
 przystąpił p. Wolff. Gdyby po wyschnię-  
 ciu pokazały się na nim niektóre plamy, to  
 kup Pan za 3 grane chłovku wapna w płynie  
 i posiągnij przedkiem po nich parę razy do  
 wyschnięcia, a wszystko zginie. — Formę  
 Panu Skukatorowi, niech ja sobie ode-  
 wa: tylko trzeba lepiej wyznaczyć napis, gdzie  
 się już zawiera. —

Jeżeli szanowny Pani style taskaw to pro-  
 mi przystać p. Pana Wolff obciążony mi  
 obcar. — Na fotografiach zdjętych z tegoż  
 zmiem Pan podpis: „Spaliti się w Gładeli  
Warszawskiej D. 4 sierpnia 1841 r.”

Atory szanowny Pan nie ma w swój

Kollekcyi Klidyj drugo portretu z ma-  
lury Matejki, jego Dzwonek ale  
owiy format, i Stefan Batory ten  
owiy format. - Proszylbym uprzejmie  
o egzemplar Kaidego pna Wro Wolff  
i o przystanie rachunku, a malinowi  
odwrotu, prosta, a w drukarni, bym  
odestat. -

Rac przycze francowuy Pawie  
zapewnie nie Wysokiego francowu  
od Swego stuzi i przyjacela

D. Levittout

Pr. Proszylbym takze o Porbier Polski golce  
Rejtan leiy na podlode zas lepusze ode-  
musi wielki format. - Wryztho jereli

można widzieć z obciętych oryginalnych obra-  
zów - Bardzo by mi się sprawdził: dro-  
gi Pan zobowiązać. — Gdyby Pan nie miał  
zobowiązań to chętnie  
z oryginalnymi na  
dzwonię rysunków. —

DL

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Warszawa -

23 marca - 1881.

Wszystkie trzy fotografie które Skanowny Pan mi przestał, niezmiernie się tu w Warszawie podobają, i ja nie tylko z nich jestem zadowolona, ale zdziwiona jak Stone krakowski umie słownie pochlebiać.

Nie spieszę się z odpowiedzią, bo chcę tam zmiarkować ile i czego mi będzie potrzeba? Teraz po namyśle, pragnęłabym posiadać tuzin fotografii w profile, pod tuzina en trois quarts, i pod tuzina amerykańskich. A ponieważ się w to wszystko wliczają te które już odebrałam, więc uproszam o jedenaście profilowych, pięć en trois quarts, i pięć amerykańskich. Ma się rozumieć że ten pierwszy rabor będzie tylko na początek, później i o więcej się zgłoszę.

Uproszam także o nadestanie mi rachunku, (jeśli być może już pokwitowanego,) i o uprzejme objaśnienie jaka droga mam przystać na lekność? Może byłoby najgrabniej oddać ją na ręce którego

z krakowskich Panów Pelegentów, którzy teraz  
będą tu niejednokrotnie na Poeręty zjeżdżali, albo  
przez Dra Emunda Krzymuskiego, który obecnie  
jest na chwile w Krolestwie, ale wkrótce po Świętach  
wróci do Krakowa? Zresztą, zastosuje się zupełnie  
w tym względzie do Pańskich wskazań.

Na fotografii oczekuję z niecierpliwością, a  
tymczasem upraszam żeby Pan gmyjał wyraz  
wysokiego szacunku z jakim pozostaję —

Jadwiga Luszczyńska.

Ulica Królewska — № 31.

w Warszawie.

P. S. O ile pamiętam, była robiona i całkowita foto-  
grafia, w rozmiane gabinetowym. Cóż się z nią stało?  
Musiałoby jej się nie poszczęścić, kiedy nie gmyjstano  
mi z niej exemplara?

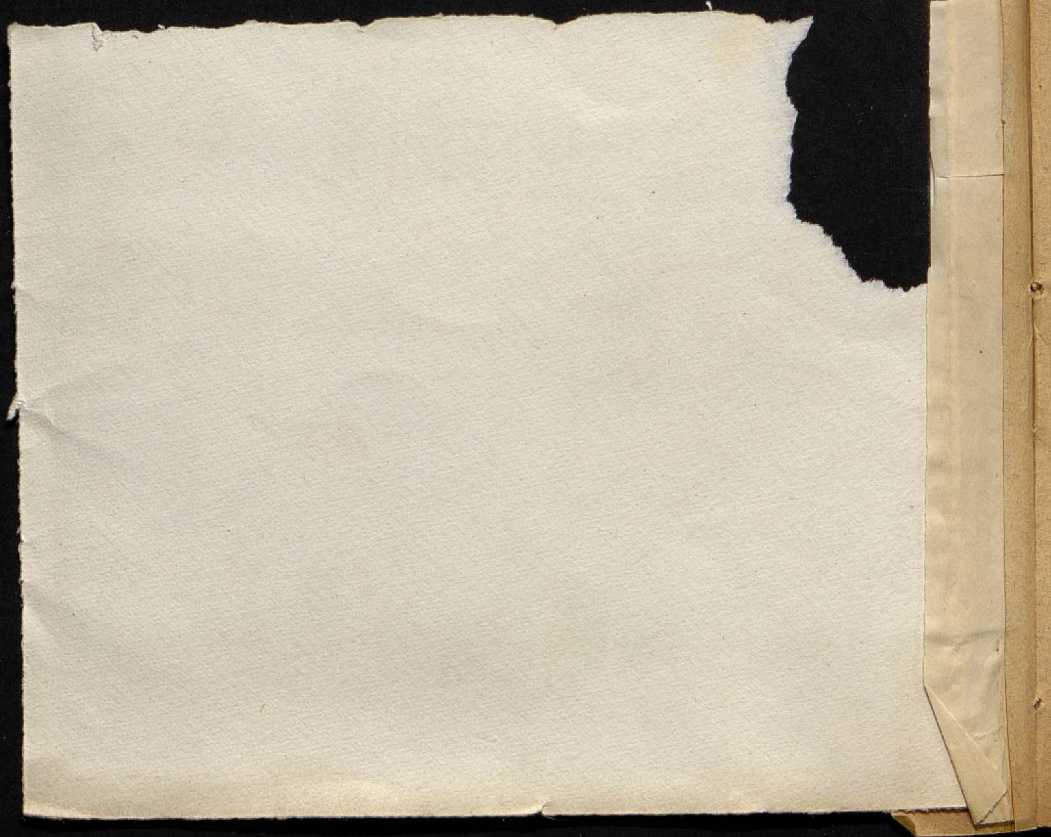


188

Wielmożny Walery Brewuski.

w Krakowie

Wesota - Dom własny.





Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the texture of the paper. It appears to be a letter or a document with several lines of text, possibly including a signature at the bottom.

Wilmore  
Walery Rewaski  
John A. Makoni

---

Wesley



## Laskany Kolczy:

Dżimie'ij nure, catemu Twemu listowi, ktoru  
 rozrywac a przeprosin, wsiemwinoici konary nemi mi  
 do Alka rapominac, ie bde' utornillim prany, nie  
 wolno mi lat kiewicz' orani, im nicy' ie kiltu  
 rany z rawodem, ocelkatemu na firyjcie Laskany Kolczy  
 lub sam jektu miato nicy'ie wlaboty, spierystu ne  
 Wrota, by stawa dawanu radoci ueryie'. Nie kwarau  
 jedrak na ten brak uwagi, / rzyjciem crasu i winowicia  
 ratundimia a kreslony. / chez byj potany umowu Alka  
 w pojutru, jektu sam Kolczy wuawraz, a cze'ka'je  
 by u mi'ie, mi'ly 10-11 ronu.

Co do drugij potany listu firyj' narezo w interesu  
 fotografii "Kargi" nie miem co sp'eci'.

Porywne 50 fl. a unto ymedony Kargi fot. jinne wrobu  
 rentym, che'nie wdam, ale przystepuj' od rana do

obracunka, jaki dawno rammentum przeprowadzić  
Ilosć sprzedanych exemplary piewsi, o ile mi wiadomo  
a notat swoich, liczy 30. Płoch, mowa rąkazi kon-  
synuacja - następnie, ordane pneremie ptoznie woli-  
bie, redani na 15. <sup>1/2</sup> do k adnijsze sprawdane pnt rzi nie orientban  
stądajz ilosc syiem 43; przych, a rarij ostyplowach  
duis miziej niz wrento, ra kłore minimum Analizujz  
rarar fczizda stądali, nize i owe 43. ex. dawno poby-  
lemi byi mwszq.

Ze owe 2 exemplary pntaych do Warszawa dety am  
gorna nie obratan <sup>inymid</sup> jak ra pinijsze 12 do Galg  
ratim i nalezitosi rami spytai nie moze tak kawa  
kolledz, tim bardziz ie wplywaji na rozpudan sego  
nie sad sobie, jak kaleda zgodowic i dohod sprowa  
dau, a ze dotyd nie zoceliwante, sego, to i sine mwy  
ntem mna, ale lufi. Wrenie seto wie, nie konie  
na fotubne usprawnialeniam, Ploch jednal omizsi nie  
moytam

De jasniwego przedstawienia rzeczy, gdyż przez swię-  
 cnych a conto 30 fl. Kłosc nis, dawno jak wygarniatam  
 z ręką Kłosc, nie było wyrażająco, naprowadzając  
 co i serce, wydanie uwolnienie jstam od obserwowania  
 niepraktycznie, a wyrażenie.

Le 30 fl. dać mi jeszcze pierwszego roku, tytu, a conto  
 fotografii przynosi, oraz to, nie potrzebuję dokumentu  
 bo oparata <sup>wo</sup> i jaśniejszy <sup>wo</sup> spudary. — w innym tonie  
 o nie pewno nie <sup>wo</sup> zajądłym przystki podobny, nie  
 urasadziac, uprost precyzyj, wim Okyime  
 i midokim, woznie niewystrzeszne dyspozycione.

Koncy mię <sup>wo</sup> z gniazda i przykrocia <sup>wo</sup> udzijs jak  
 nowore <sup>wo</sup> zystlingu.

Jan Matyła

aktorem 13/3 1880.

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*



*[Faint, mirrored handwriting at the bottom right, likely bleed-through from the reverse side. The text is illegible.]*

193

Mitteilung von  
Haley Brewster.

Autograph

von W. Brewster.

---

(Hesot a.)

194

# Laskawy Kolego!

21  
Jest to drugi raz niestety jedna i ta sama  
krestya jest powodem nieprzyjemności. Przed  
paru laty kiedy miałem fotografować "Kazanie  
Skargi" szanowny Kolego przystał do mnie  
Franciszek z bilcikiem czy dzisiaj według da-  
nego słowa to zrobić - było to w Maju, bilciki  
został mnie na fabryce w środku 40 ludzi  
pracujących, jako dyrygującego robotą.  
Pomimo maja dzień był słotny i wietrzny,  
tak że o utrzymaniu w na dworze obrau do fotogra-  
mie było ani mowy - nie mając przy sobie otwór-  
ka aby odfrnąć a kawieszać roboty nie mogłem,  
odporiedziatem Franciszkowi: "Kłomaj się. Ta-  
mu i przesproś, ale z powodu niepogody radość  
tego świętowania dzisiaj uczynić nie mogę". Coż  
to francuzom było z tej strony robionych mi  
wyreutor ztem ustnie odporiadał przed stuzia-  
cego, kiedy był pytanym: "fiszniemie!" "A no!"  
myśle sobie, trudna rada, mimo roli egrecy-  
tem, trzeba drugi raz karore pisać. Mówię to  
dlatego, że przed tygodniem, kiedy miał

naznaczony dzień przez Łaskarego Kolegę, aby  
być u niego o 10<sup>tej</sup> celu & udania się do  
P<sup>ra</sup> Alta, a dzień był pochmurny - postąpiłem pi-  
śmiennie zapytanie czy Koleś dzień dzisiaj  
czy będzie do wyjścia dogodny - umysł mój  
przyszedł & odporiedził ustną, że Tom Matejko  
przedstawia że dzisiaj nie pojedzie, ale pierwszego  
dnia pogodnego prosi aby być u niego & celu uda-  
nia się do P. Alta. Trzeci dzień pogodny ro-  
zumian dzień, kiedy śnieg nie zakryte chmu-  
rami śniegi jasno a deszcz nie pada. Pierwszy  
taki dzień był wtorek, dopiero wtorek więc ex-  
tem się być obowiązanym być u skarbnego  
Kolegi - że zaś tego uczynić nie mogłem,  
& aby Waszej pracy nie przerywać innym  
oczekiwaniem "zaraz o 8<sup>mej</sup> & rana urzadomi-  
łem Was o tem. Dlatego zupełnie nie foczu-  
ram się do wyrazów mi robionych że nie  
umiem tego czasu cenić. Jako cenię pracę  
którą wykonała jej tylko przy bogostwa-  
nieście Bozym kardiacem - wiem co jest  
czas - bo jako fotograf na sekundy go mie-  
re - sekunda pro sekunde ciężkiej i mo-

wolnej pracy utworzyły u mnie lata a takich lat  
 8 przy samych fotograficznych badaniach dały mi  
 dostateczną cenę, krań i pracy. Jęzeliś szanowny  
 Kolega oczekiwat, winienś sam sobie, przy nie-  
 dostateczną bo ustną odpowiedź, która jak wro-  
 miał umysłny tak mnie ja podał - a ja we-  
 dług najważniejsza wykonał. - To jest com na  
 pierwszą część listu czuł się obowiązany odpo-  
 wiedzieć. Co do drugiej w której prosił o 30 zł  
 to prosił mnie postać. Było to oile sobie  
 przypominam po przyjeździe szanownego Kole-  
 gi z Paryża - byłś taskar być u mnie - po  
 przydłuższej rozmowie a bardzo mi przyjemnej,  
 gadyś pięknej spoczynku i spowiadania o rzeczach  
 mnie interesujących - kiedyśmy wychodzili  
 z domu szanowny Kolega przedziatś mi:  
 „Mój kochany Walery, jakym cię prosit a conto  
 mających się rozporozecznić kopij fotograf.  
 ze „Skargi“ abyś mi dał 50 zł”. Na to odpowie-  
 działem: „Dariusz mój kochany a conto da-  
 wać ci nie mogę - już nie wchodzę w to, jak  
 się to liczenie rozporozecznić będzie - j: bo je-  
 zeli się będzie podobac publiczności, to za-

granicej zaraz robią kopie, do czego frara wstę-  
pijacego kopiowaniu niema, a na kraj wiele  
liczyć nie można; ale przy mej fabryce jestem  
w sprawie krytycznym powziem, jeżeli nie  
chcesz to 30 złt kupić Ci mogę, ale tylko jako  
przywilej, o której wrot Cię proszę - przy rozprze-  
daniu w pół roku lub rok to się możemy obli-  
czyć co do Karania Skargi". Na tem się skończy-  
ło, - były więc to 30 złt wzięte jako przywilej  
a nie radatkoranie odemnie nie mi ryzyku-  
jacej stronie tj. Tobie, szanowny Kolego  
przed puzyciem w kuro, Karania i ostatego  
to przy krytycznym teraźniejszych czasach fir-  
sotem o wrot tej należności do Ciebie.  
Ze rachunek do tych czas nie robiony nie  
moja w tem wina, ja u siebie żadnej kontro-  
li nie prowadzę, jedynie tylko ilość kartonów  
odbitych u litografa i ilość stemplowanych  
u Ciebie szanowny Kolego będą mi w tym  
razie wskazówka, albowiem niestempla-  
nych i bez podpisu nie wydawatem. Krad-  
nych z mej pracowni, są tylko fowratko-  
wych egzemplarzy na wiadanie Tobionych

i Tobie oddanych było. Złatego jeszcze raz postaram się tylko ostemplowane egzemplarze były z mej pracowni przybyte a liczbę tych najlepiej ten wie kto stempluje tj. Ty szanowny Kolego - a w braku wiary można widzieć wiele litograf odbit a wiele jeszcze jest u mnie próżnych. -

Przewidywaniem to kwestye poratpiowania frzeszym usposobieniem szanowny Kolego i ostatecznym upieraniem się o kontrolę stemplowania frzesz Was samych a to jeszcze ryteż odbitych kartonów od litografa potwierdzi. - Żeście jeszcze pomiędzy ka wiecie odemnie fotografie nie odbróli do mnie pewnego, ja nie na jeden egzemplarz ich nie widziatem, lecz mniejsza u tym, wiech będzie. Tak jak Wy waracie, że mi raz za ludźmi poproszili - frzesz pręciemy się frzesz przysięgamy do rachunku, że licząc już nie po 1 zł jak my się utrzygli lecz po 1 zł 50c. Wam od każdego egzemplarza, to licząc ka trzymanych frzesz Was egzemplarę wartości frzesz frzesz a nie dopiero frzesz należny Wam procent od sforsowanych ka gotówce, jak mówicie, frzesz egzemplarę. -

Wła tego fotografii niech się fotografiami spłaca-  
ją, a pozycycka jako pozycycka spłaconą niech bę-  
dzie. — Proszę więc bez umieszczenia, jakimi  
technic ostatek Waszego listu, bierzcie tę rzecz;  
nie przesadzajcie — badacie jako artysta i wy-  
braniec Boży talentem wogólnym i kompozycyach  
i obrachach — lecz wycieciu prywatnym badacie  
cudziem — traktujcie ludzi pro ludzku,  
interesa jako interesa a nie bedzie to ani  
Wam przykrością ani niepotrzebnym unose-  
niem się, sobie ani komu zdrowia & miłości  
nie bedziecie.

Proszę to z ogromną przykrością, lecz już parę  
raz & Wami byłem i w podobnym zgryszeniu  
ostrych figurtek, dlatego co cudem, napisa-  
łem, a żeby raz temu fotografii koniec.

Podobno się z Wami nie miereć, korec  
się przed niemi a proza Was podobnie  
Strórze, który Wam dał taki talent — lecz  
jako cudzie, choć nie jeminsem, chce  
być traktowany tylko jako cudzie fracy  
dłonoru a więc w zupełności Wam równy.  
Grzechności mojej w obcoraniu i obejściu

nie względem Was nie biorecie za powściąliwość albo  
 cnotobitność, gdyż to tylko Bogu i Rodzicom  
 w miern jestem, nie chcąc wam sobie ubliżać,  
 postępować a wreszcie prawić tak, jak to ludzie  
 honorowi między sobą czynić zwykli.

Przebijam Wam

Walery Rzewuski.

*Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name, written in brown ink on aged paper.*

*Fragment of handwritten text from an adjacent page, including words like "De", "Di", "re", "Me", "by", "rap".*

Już to drugi raz na miśkiety jedna i ta sama rzeczka  
 jest powodem nieporozumienia. Przed paru laty kiedy  
 miałem fotogr. Karanów Szargi - Szawowy koleże jęz  
 states do mnie Franciszka z bieleńskiem czy driscij  
 wedtoż daczego stawa to robisz - było to w Młaj-  
 bieleńsk zastat mnie na fabryce w jęwrodle  
 40 ludzi pracujęcych jako dyrygującego robotę.

Pomimo Młaje driscij był słowicy i wiostatny  
 tak że o utrymaniu na dwoje obram do fotogr.  
 mi było miśkiety - miśkiety jęz sobie odobli-  
 anis a Franciszka, aby odpisać a zawięzać robotę  
 miśkiety odpowiadatem Fran: "Kłaniaj się  
 Panu i przeprosi, ale z powodu nieporozumienia  
 jęz niechcąc driscij niechcąc miśkiety. Ci to ja-  
 miśkiety było z jednej strony robotowpli miśkiety wy-  
 a'utain się nie udanie odpowiadać jęz jęz jęz  
 kiedyś był pytanym piśmiemnie? <sup>driscij</sup> Mój, sobie  
 Franciszka raba miśkiety woli zgnęsytem - driscie  
 drugi raz zawere piśmiemnie. Później to wossy-  
 da tego, że przed Aggodzeniem kiedyś miśkiety na-  
 znacrony driscij przez S. R. Kol. aby być u  
 Młaj o 10 w celu udania się do Dr. Alka, a driscij  
 był pochłaniony - powiatem piśmiemnie  
 zapytane czy koleżki driscij driscij by być



II

o bliżej word big proue

możę ci' stawić - ale byłoby j'akto powierzone - jak rozprawy  
 przy rozprawach w jaki rok lub rok do się mo-  
 wemy obliczyć co do Karawia i Sargi. Na ten 199  
 się stawię - byty wiec do 30 str. wiec j'akto fu-  
 yentka a mi' zabatkawant <sup>niezależnie od siebie</sup> stronię. Sobie  
 Sławow. Kolez. przez puzerowanie w kurs "Karawia"  
 i Sta tego to przy krytycznych kwerendach  
 czasach piratów o zwrot tej materijalności do Cebie.

Ze Państwu do tych czas nie robimy nic  
 moja w ten wiec - ja a siebie iadziej kwar-  
 stoli' mi' prowadze jedyni byłoby ilosi kwar-  
 uain od biłych w litogr. i ilosi składowanych  
 u Cebie Sław Kol. ~~to~~ bydy mi' w tym czasie  
 skarowki, albowiem mi' składowanych i ber post-  
 pize mi' wydatkiem iedyni i mi' pracowni  
 pare byłoby puzerowanych egzemplary na izdanie  
 robionymi i sobie wdanych byto. ~~Wielkie z~~  
~~były byty przez bezgarnie~~ Sta tego j'akto ror  
 powstanie mi' wiele ~~byłoby~~ odskładowane  
~~były~~ z mi' pracowni porbyte, a  
 kwerbe bydy najkrajiej ten mi' k'as składowe k'.  
 Ty Sław. Kolez. - ie w braku wiary moim  
 widziec wiele litogr. odbite - a wiele j'akto  
 j'ak a mi' ~~produkt~~ - ~~Przewidywatem~~ że  
 kwerbe ~~przez~~ <sup>mi' j'akto</sup> ~~przez~~ <sup>mi' j'akto</sup> Sta tego upieratem  
 się o kontrolę składowania przez Was samych  
 a że j'akto to wybar odbitych kwarow i litogr  
 postawierci. - Lesie j'akto j'akto ra wiec  
 wdaniem j'akto. mi' odebrali' to nie d'awnego  
 ja mi' se j'akto egzemp. <sup>mi' widziatem</sup>, ber unajze  
 z ten, wiele bydy i' k'as j'akto unawianie u-  
 mi' rorac kwarie propozycji - ber j'akto j'akto  
 Sław daję kwerbe <sup>Staję k'as</sup> k'as egzemp. ber  
 j'akto j'akto <sup>Staję k'as</sup> k'as j'akto j'akto  
 je j'akto j'akto <sup>Staję k'as</sup> k'as j'akto j'akto  
 do 1 str. <sup>Staję k'as</sup> k'as 50 str. Wam od k'as egzemp.  
 to k'as <sup>Staję k'as</sup> k'as k'as k'as j'akto j'akto  
 wiesie i j'akto a mi' d'awnego j'akto materijal-  
 niam procent od j'akto na gotowizę j'akto unawianie  
 j'akto j'akto egzemplary. - Sta tego fotografie  
 wiele u' j'akto. <sup>Staję k'as</sup> k'as - a j'akto j'akto j'akto  
 j'akto j'akto.

<sup>więc</sup>  
Dla tego proszę, abyście nie mieli jakiegoś  
obaw, Waszego lietu bieżąc do rzeź - nie  
przezdrójcie - będnicie jako arystokracja i  
~~cała~~ i wybrańców woj - kulturalnym wyjęty  
w Komunyjskich i obrzędach - lecz w iście  
przywilejowej będnicie etatowielkami - strakcyjnie  
leżni po ludzku - interesu jako i interesu  
a nie będnicie to ani Wam przywilejów -  
ani niepotrzebnych umocnień się sobie  
ani Wam adwokatów nie będnicie

Piszę to z ogólną przywilejów, lecz jui  
prose rary z Wami bytem w porządku regu-  
rycznie wstrzychnę przęteb - to choć do wy-  
soblich solidności prawa sobie nie <sup>rozprze</sup>  
Dla tego co ciekaw, <sup>arby</sup> <sup>raz</sup> <sup>leżni</sup> <sup>potrzeb</sup> <sup>Wami</sup>  
nie z Wami ani miere jako praw kore-  
nie przed nim i przez Ciebie podziwian  
Swoje klory <sup>Wam</sup> <sup>das</sup> <sup>przy</sup> <sup>tytu</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
wystrawiać pracy <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
etatowielki choć jui nie <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
strakcyjnie jako etatowielki, a więc będnicie  
ponowu <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
do tego - przed <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
z <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
różny - <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
i obędnicie się <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
~~bdicie~~ <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
jako <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
moim. <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
a <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
i <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
a <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>  
urowni <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup> <sup>szkole</sup>

Luzliwy Wam

2.



Wilmung Pave Jabrovijski

Laga wozyl listu Pave Jabrovijski od Pstana  
 danem prw robicu 30 fl. Konej  
 uwaratun a aone jato a conto majsork  
 n3 mognutawa pluziasii. Skargi, mairi  
 mego by na wisty na nysl pryncipal  
 propozycy. Poye aram i sem ra pomylk  
 i ratak mui rorenin. U. D. Atta moze  
 sam jiti Pave Jabrovijski ni chere dub a  
 Panem Gubier, raput ni so do Jey uoli  
 ustaniam. Dosty, rozotliwym  
 Wilmung Pave Jabrovijski  
 Jan Matyke

wlozowem 2 77 80 lps.  
 3



Handwritten text at the top of the page, possibly a recipient's name or address, written in cursive.

Main body of handwritten text in cursive script, consisting of several lines of text that are mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten signature or name at the bottom of the page, written in a large, flowing cursive style.

Mitmorng Pan 2.

Walerz Brewuski

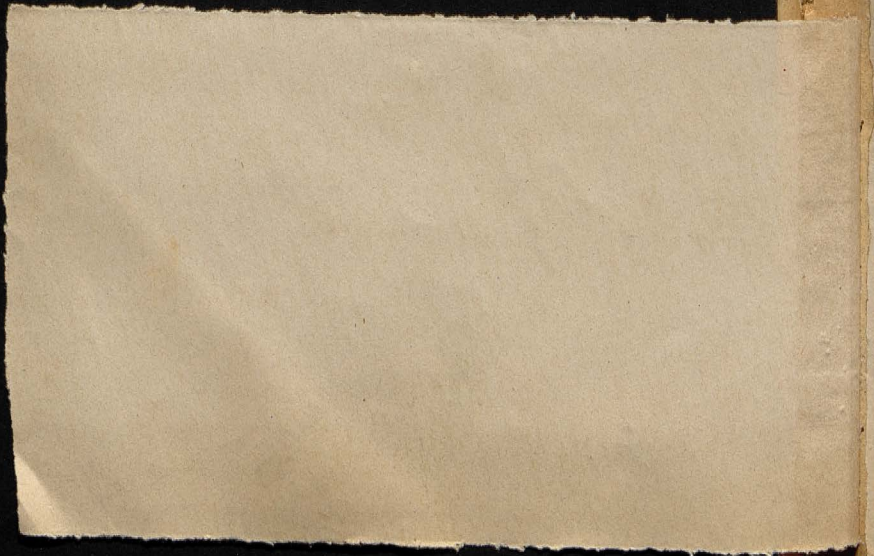
Habozat w  
Prakowic

3. 11. 1777.

(Wesota)



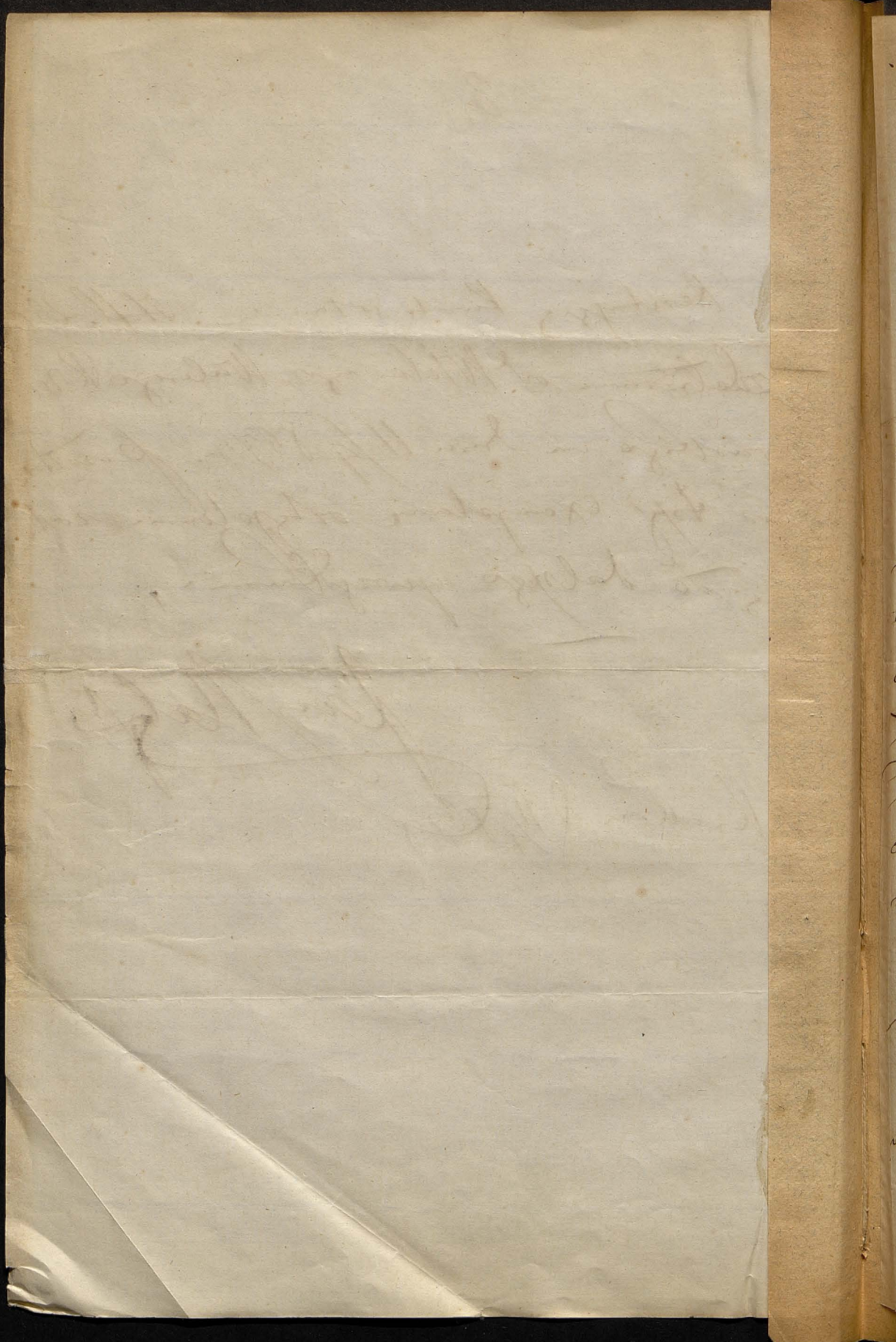
Witomy 3. Pan  
Walerj Krewski  
w Krakowie.



3.

Rentujemy kwoty w sumie 51 fl. 25<sup>o</sup>  
 adnotowane u Wilminga Walerya Kra-  
 wackiego, na dniu 11/4 1879. p. ostatecz-  
 nosi tej exemplum oryginalne nota-  
 je do dalszego uprzywileżowania;

Jan Naty  
 Kraków 11/4 1879.



Wielmożny panie Dulski

Dziś poprosiłem wyślij mi 50 papierów, których  
nie posiadam sobie fotografii, które wstawisz w Moje  
mnie przysłał pan P. Kuzniecow. Byłby  
nie tak panie panie. Wtedy jeśli to być może a  
nie zapewne przysłał mi exemplarzy dwa  
a przynajmniej jeden. - co policzymy w dalszym  
obrotach, jeśli by i z Orszulki gotowa  
była fotografii, proszę o to.

Czy mi można by Wasz panie Walek spytac  
o adres Grotzgera to zapewne mi skłonił się  
z nim, a może potrzebny będzie. Owszem  
to wyrażenie prosi <sup>przepraszam</sup> przysłać  
tytułowi przysłać mi. Dwa

Jan Matyja

ul. Radomska 10/9 Sobótka

przepraszam wyślij mi dziś po południu o 3<sup>30</sup>  
niezmiernie proszę

Vol. 1 of 1

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

18th of 18

*[Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page.]*

5.

Na exemplare odczytanie z  
Obram Unji do dnia 18. Wronia  
wzajemnie odebratam od Wladyslawo  
Wahgo Rzemskiiego. Lit. 317. 80x  
Krysa Siudemnasii, osimheny i Ant...

J. M. Kalyta

w Radomiu d. 18 Wronia r. 1869.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the horizontal fold line.

7.

William. Cam

Valery. Proust  
in France.



6. Wiekunij Panie Joz. Adamskie  
do dunnigiego izwienienia mego  
wymowa... Pana o dersonie

Jan Matejko.

Panie Cyntyliu fotograf: ~~pan~~  
potrzebuje <sup>niedzi</sup> ~~pana~~ do abezjacji.

Wroclaw d. 13 / 2 1880.

John M. Baker

208

7.

JAN MATEJKO



209

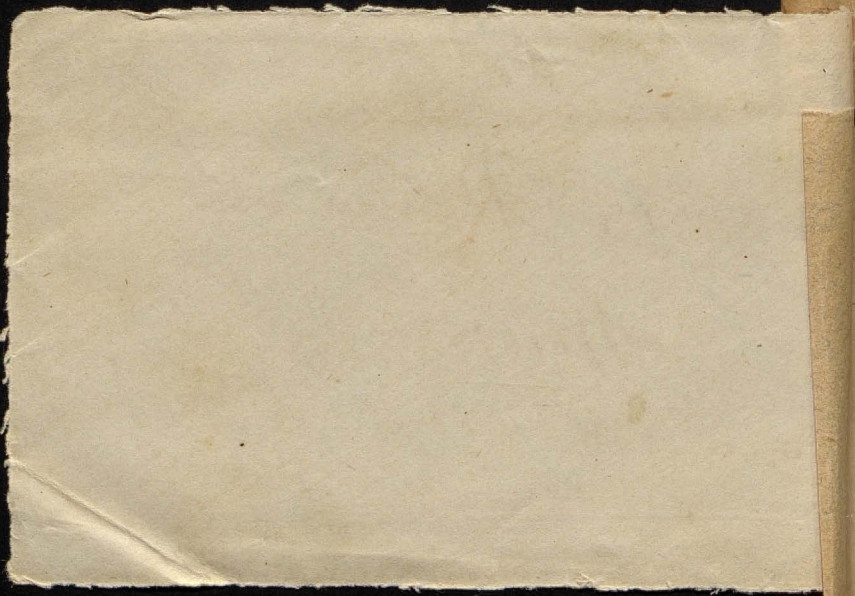
S.

Wilmosz Pan

Walerj Rzewuski

w Mijsiu.

dom Wtasny. U. Portul.



Wielmożny Panie Dubrowski:

Potrzebne mi fotografie „z Rejstana 1.  
 średnia, — Dzieci. dnia. i portrety matki  
 mojej, żony. i mojej. upraszając oraz  
 fotograficz. Warneńczyka i Ludwika  
 po 2 exemplarze, upraszam więc  
 Wielmożnego Pana Dotr. o Tarkawce  
 nadesłanie pierwszych czterech  
 do miernikania Pana Cybika  
 Czekam zos' drugie i trzecie sa-  
 memu.  
 Życzę uwzględnić Wp. Dotr. i

drogi liście,

trwałymi byty, amatorami na foto-  
grafii z pięknymi portami  
moimi, to są te i nie ma ich  
pominięci sposobami korzystania  
waciami myśleć by mi nie by  
podobnie przelom jak przy  
innych fotografach

Wam Siedleckiem powołam  
natę Młocę wybrać chee  
z podziękowaniami <sup>przebiegiem</sup>  
trudności ratem. onie <sup>przebiegiem</sup>  
Wp an doko sum ognie. Zerkaj  
Z promiowizyjami i poru-  
zianem. Steja <sup>przebiegiem</sup> Mary Naty

9.

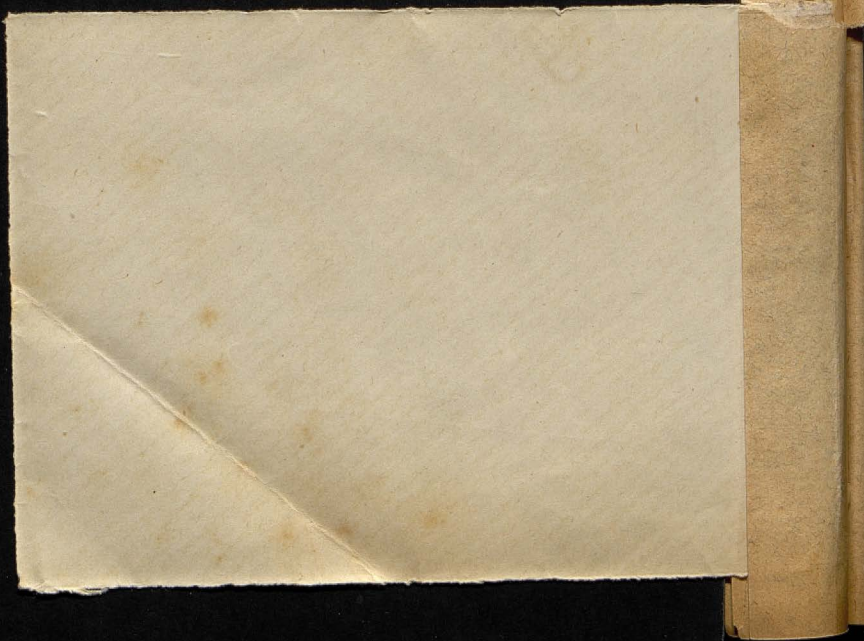
Pischnow Can

Walerz Rzewuski

w Krakowie.

---

dom W. arm. Ulice Podwale,

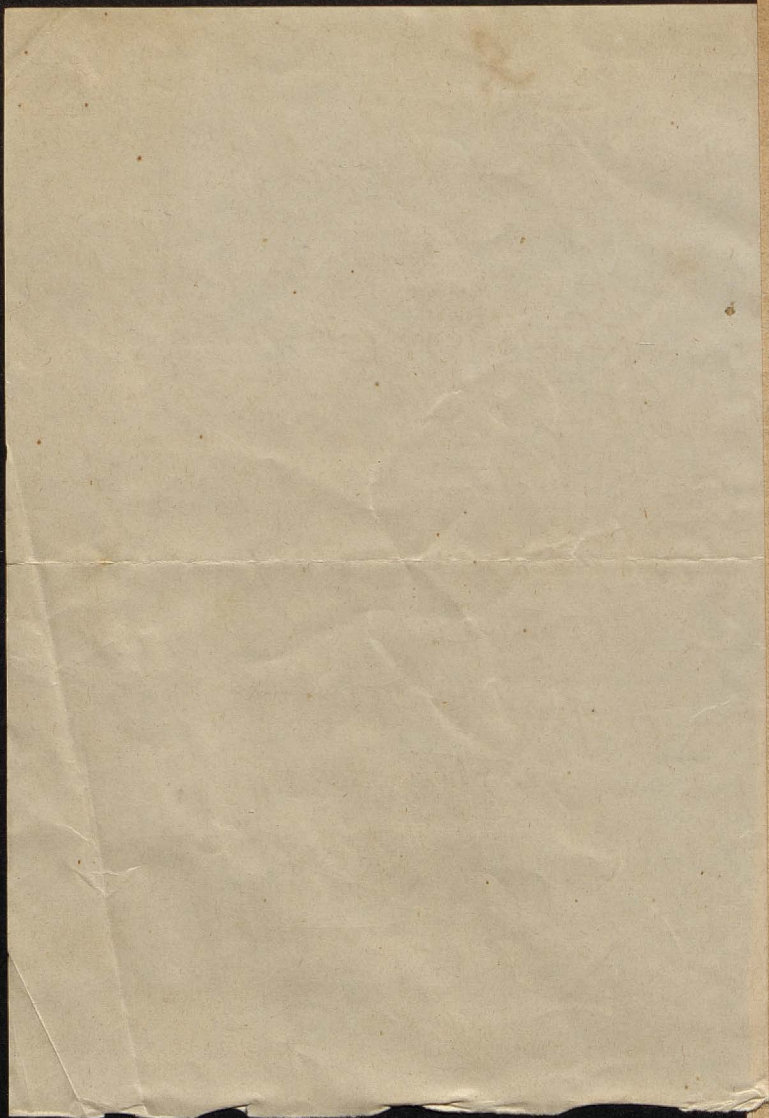


Michuwin Dani Delmety:

Spodkinyje ni je pobytyja a  
pustoty. Spodkinyje juze gotowy by  
misi. wypracowac zalam Michuwin Dani  
Jabr. o nadstawie mi ludowy chooby  
nawet nie satynowany gapi podrobys  
tyje nie wot osunie.

Proszę przysłać mi  
i powiadzić. Stuzal  
Jan Matyja

w Krakowie. 10/4/22



Kancelja Kopenicki

10.

Milemu Panu Delowiczy

Pruskiemu na wstępnym wyrażeniu  
o bieżącej liście rajskiej pruskiej  
na sobotym chycian wsiem.Jutro między 3 a 4. godzin  
wstąpi na panie walcowiczych  
Poniz jurejce rapewicem. wstąpi  
wstąpi wstąpi prusianin z jakiem  
wstąpi Milemu Panu Delowiczy  
Jan Katala

wstąpi. 25. 1773. Piątek.

11

My dear Mother

I received your kind letter of the 10th and was glad to hear from you. I am well and hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. I am still in the same place and doing the same work. I have not seen any of the old friends here. I have not time to write you more than a few lines. I must close for this time. Write soon. I am your affectionate son

John Smith

10.

Wielmożny Pan  
 Walery Drowski

Wmijca

Mica podwale, dom Włocławek.

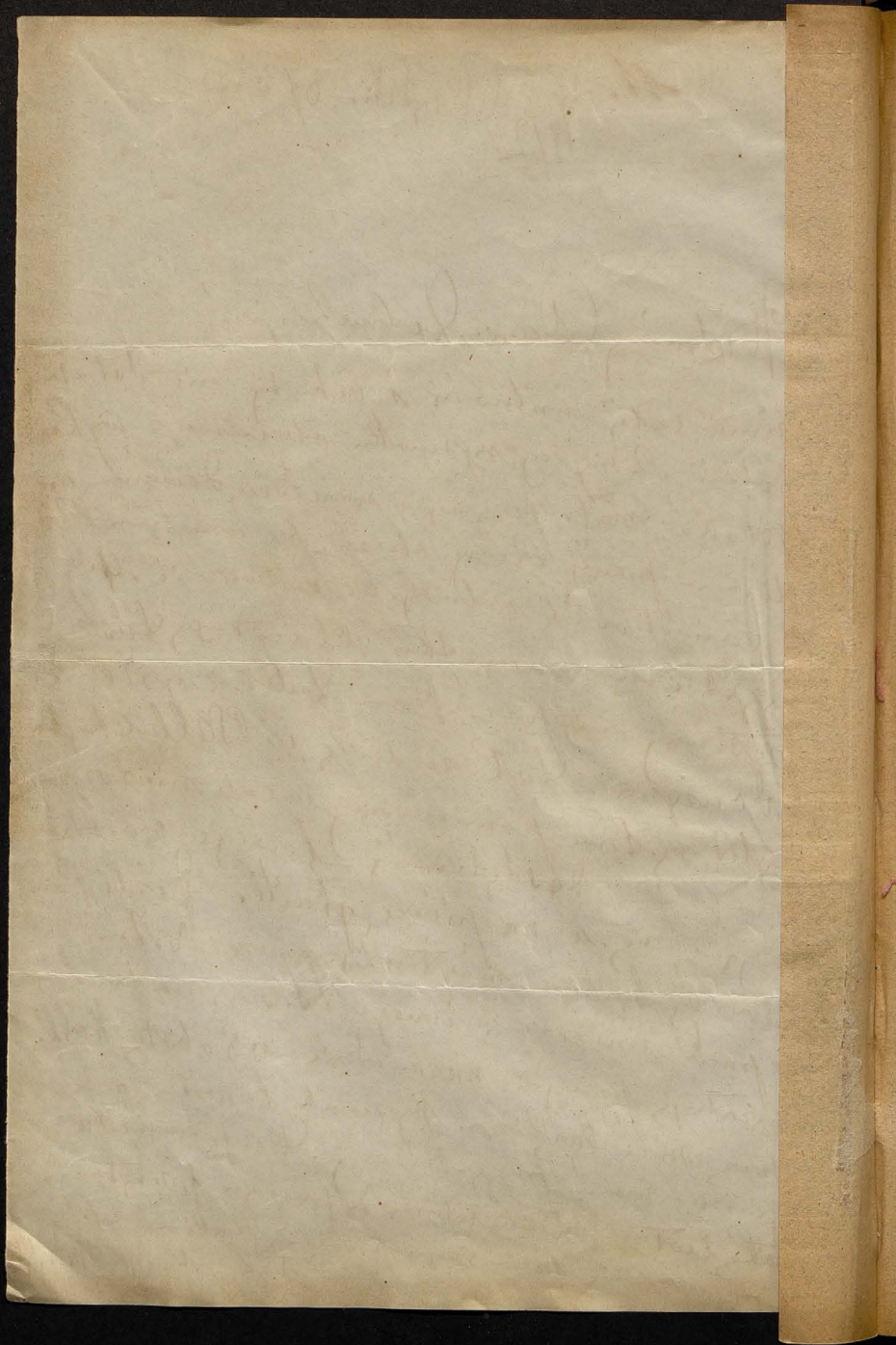
Właściciel fabryki papieru

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*



# Wielmiy Panu Daburki.

Nimis catij unkosii i orkusy nicostat atam  
 postini Diniyoy wysunku obieranego wykonai  
 i twotaka, mat a przysymy wnicdeydownam, uc  
 gulowanu franyj strany obrazu, po umizim Kto  
 re, zainatam do raboty, bezwt ornie. Gily  
 przysytowam wyestko obarat sig kusz  
 przystanij mi juze Panu Dabur. kusztie  
 niedowizyca - tak ie seby is Palb chytba  
 pomyt sig. Tuz pomiciam wcale nicorpusam  
 sig w wadlic destylowanij - formij warstwy  
 simajze, sig. a na piorsie graiti. Jidi Pan  
 Daburki byhia mojt akis juze dostawzi  
 mi pmd inurowanij imego kuszu, natawos  
 nigizatus frany a nierawotnie w soboty kally  
 gotowz mie Dabur. wysunk bawiam, na  
 panie nam przysytowam. Pruprawizeta  
 zaboty zwotamk i nicotamk przysymy przystanij  
 zapumimie praukijgo pociamij jakim wozij  
 w Pan. Dabur. Thje zwotij Panu Natyko



Milowiny Panu. Dubowicki.  
 potrzebuje dwóch exemplary  
 fotografii rabbarin u nich da  
 pausa Kossowica w parzi  
 a jednego da sibi.  
 Raz trze w par do br. w ile  
 tyko bi moze najrychli<sup>je</sup> skusone  
 one dwa exemplary poleci<sup>ć</sup> ponad  
 janc wyexpedimaj do parzia  
 pod adresem.

Monsieur Joseph Kossowicz  
 Paris. rue N. Dame des Champs. 83.  
 Do parzli ty<sup>je</sup> radzym dotryci  
 d sibi szlic olejny. Kłosen by<sup>ć</sup> Pandob.  
 Tashkent.

Epistola

przystai w chwili gdy pańka bydzie  
gotowa do opiewowania. Towa  
*exemplum obrymum in sam.*

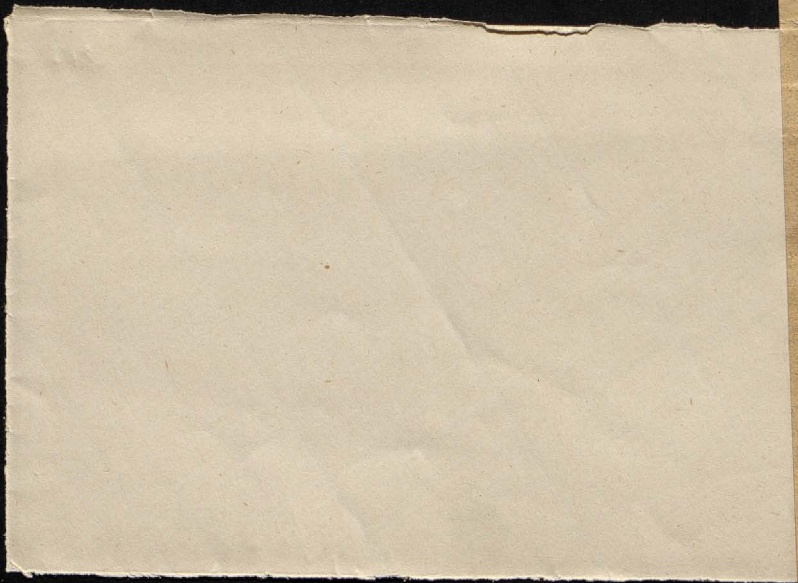
Intencja wle wisi Kozym  
bydy komplecie, <sup>przez Skarpi.</sup> a te wrymuj  
za nie bydy Wilkum - sam do  
Jla Kozego jiny niz Kozum  
mabuzo jansianie i jantianie

Trusa Kozym  
Jean Koziko  
wobalowie 22 Kozek.  
2

Wielmożny Pan  
 Walery Rzewuski  
 12.  
 Radea Mi. Kratowa

w przysięż.

w Łodzi w J. 1805  
 Dnia wtorku podwale  
 Mesota.



Wilmour Plmie Debrahigij

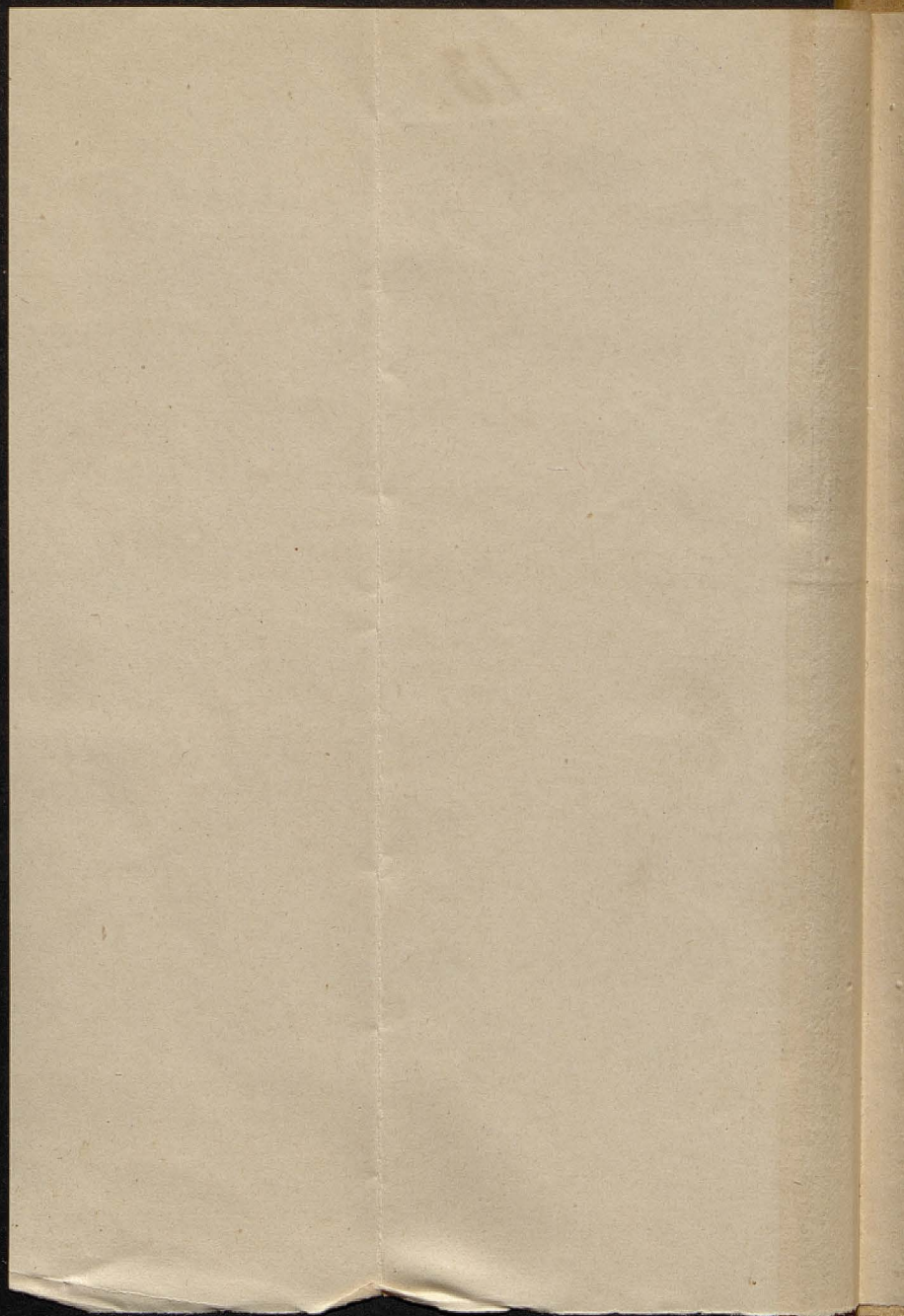
La pmenty listkuzj upomnie  
 jakoter za obitnieg restuzicego  
 rakturku - wobeznych chwalach wydat.  
 koni niemytlych, wnetki przybtek  
 nie jest do wygastania.

W lidie znatostan 500 fl. przjedek  
 zaben utakuzach Wilmourgo Pan

Ruduzj.

Prony przyje wzom naktuzje  
 poznane i izjedlinoi Stajer

Wskathowie d. 7. 12. 1733. Jan Matyko.

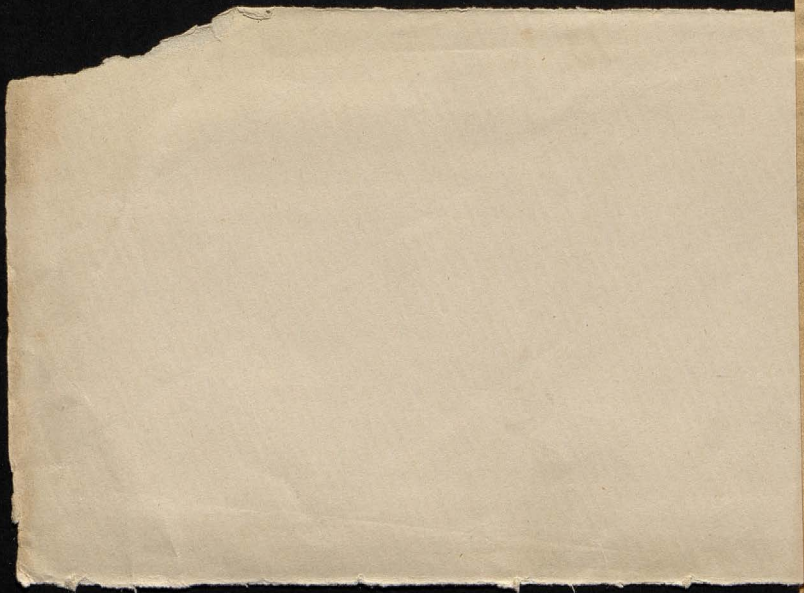


13.

219

Wilniemy Dem  
Walery Rozwostki  
w Mijsce

---



Wielmiy Panu Dubrowskiemu.

Za prestatem mi 150 fl. banko Piskij  
Pan Dubrowski, co mi zas' bym sarkunkam  
pociejni moie Pan Cynk jisti sobie tego  
sijem Pan Dub. wrotacie szly co to  
obsterny mery, wypliwoci iadny bynie  
moie, gdy sarkunk. Prowalite pan sam.  
Pudubnie, swim zastawie renty sark.  
by rok pmenty 43 rambusie.

Jirili Pan Dubrowski nie man obwazi  
jstai Hartigowi do Kalina naturas  
biog sprany na rieb, choi sijnij pny  
pocieram. pcamie nie do badawie wrotunkam  
kiszgaskie prei jidnat sul newnie, si  
dubno mi dai mi uwisic. Gdy bym uiget  
Panu Dub. uprowie sijnij bym sark. aby pa.  
kied pmentajem by mi sje Tow. Zaka sark  
Piskijem w Warzawie.

Matko, bratku: mi so rebion mego mi  
Ptoizki fotografiji adomstina; Moje prouti  
budy Pann Dubovkajz. i Lalk.

Adomice, Gesti jist poby p. Duzer, wozel  
Egidius, okter.

S. Kunezantaz.

Bozkantaz. / Duzer / mate mam.

Ma Kis' Kocny, Katsrozis mpan  
m. Selunje pownianiz. i. Kvalitiziz zy  
By wozelje Ma wickunje Pann Dubov

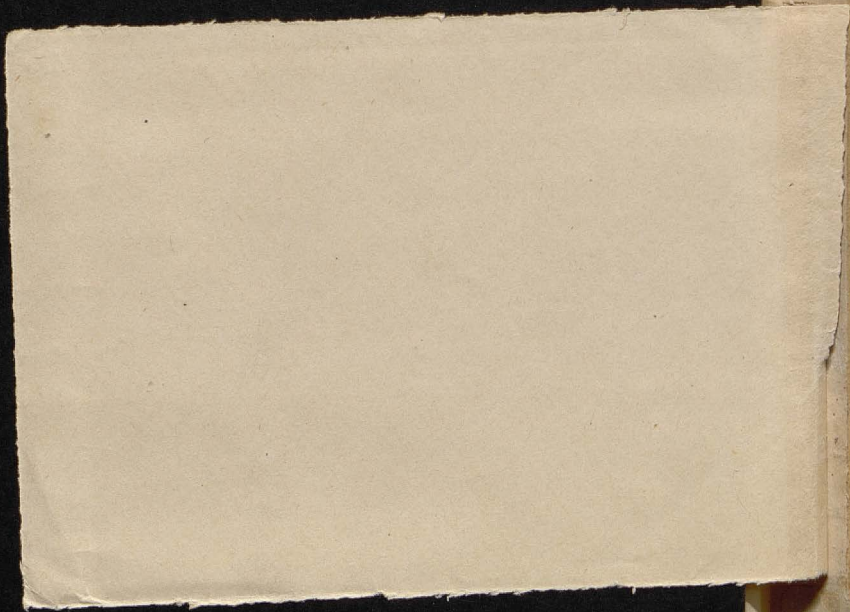
Duzer, Duzer.

Zau. Katisa

na Dubovkajz. 23/8/47

14.  
 Wilmore Dan  
 Walery Rzewuski

Wojciech  
 Jan. W. Jan. . . . .



Do uwzględnienia rachunku za weryfikację  
 ostoplowane egzemplarze Usmi po Dzieni 18<sup>ty</sup>  
 Wrzesnia stazmie Odebretem do wyrij  
 wyjawnianych Dwuchset ronskich jezere  
 sto siedmnaście zł: i 80 c.

Krakow d. 18 Wrzesnia 869. G. G. G.

(rachunka)  
A conto (fotografii z obraru Umii  
p. Jana Matejki z jego upowaznieniem  
odebratem od W. Walerego Przeworskiego  
Ztr: reinkich Dwiesie /200/.

Krakow d. 18 Wrzesnia  
/ /  
F. G. M.

15.

27/2 1874

post. aut. dwor. 27.  
Kraczewski

223

Wielmożny Panie Dubrowski!

Znajomy, potrzeba osmieszam się prosić  
 W. Pana czyby nie rewidował  
 rachunków z lat ubiegłych, jeżeli sam  
 widuje dawny wyrostek i kłopoty.  
 Pana Guba nie mogę uprosić by się  
 udał do W. Pana, rozumiesz, bo  
 wiem rajgrami swemi; Treść sam  
 uważam że byś się jako Dyktant  
 będzie, zatem omijając formalnie  
 dyskusję niepotrzebną, Pan Dubro-  
 wski i Zataśnianie <sup>intymny</sup> ostateczny wrok  
 man. Czekaj Wielmożny Panie Dubrowski  
 przysięgi wyżej wstępując powzięcia  
 z jakimiś bliź wstępnymi. Pan Uatęko  
 ułbratowski 20/2 1874

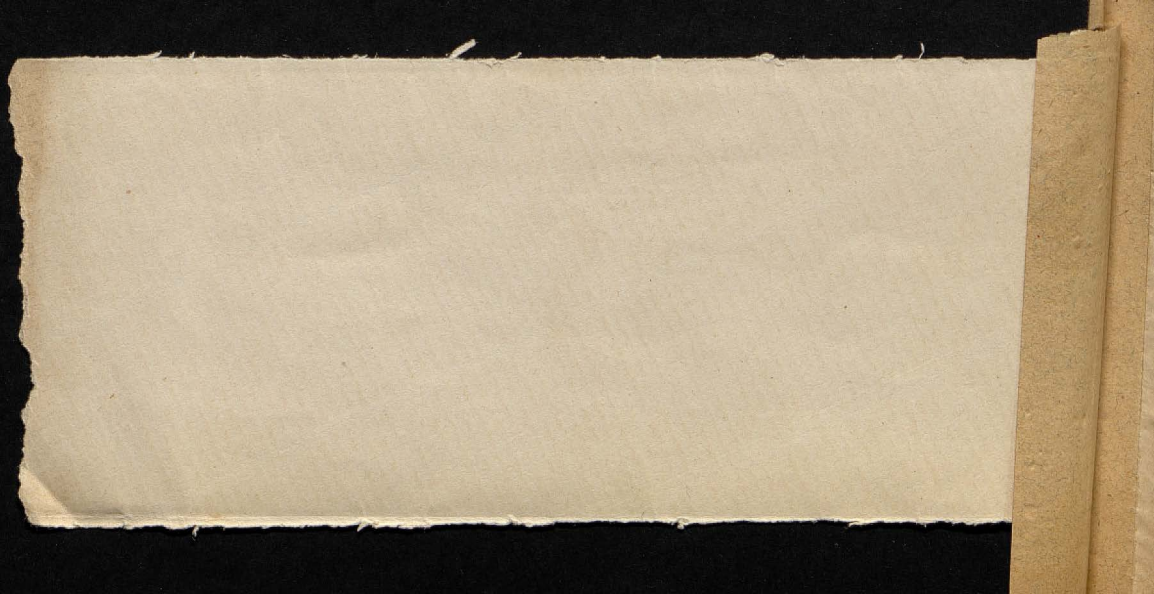
*[Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is arranged in several horizontal lines across the page.]*



15.

224

Wilmington Del  
Mary Drevush  
w. Higgins.



Wielmożny Panie Jędrzejczyński

W dniu 27. Lutego. otrzymałem u Pana  
Pana 200. a tem samem rękunkami  
zlat ubietych kadłowniczych w 1873. r.

Dziękuję Panu za owe piękne  
zastawki w 1873. r. do 1874. r. do  
fotografii z Muzeum, byłych na wykładach  
w Warszawie. Względem zaś  
skrajnie żal, iż Pan jeszcze zamierza  
wycofaniem powinnych fotografii, niemniej  
przyjęć ofiarę podobną, co mi jest do  
wzrostu, lecz regularnie naliczyć, sprawa  
nie radbym sobie poradzić. Dziękuję  
Wojciechu Paulu.

Przepraszam iż Leśnik Panu dotrzyma  
cie kilka bractwa w fotografii z wykładami  
dokumentacyjnymi. Kłopoty Panu dotrzyma  
obrotu. Proszę przyjęć regularnie  
przepraszam z żalem, iż w  
wskazaniu 27/2 1873 r. Jan. Matyja K.





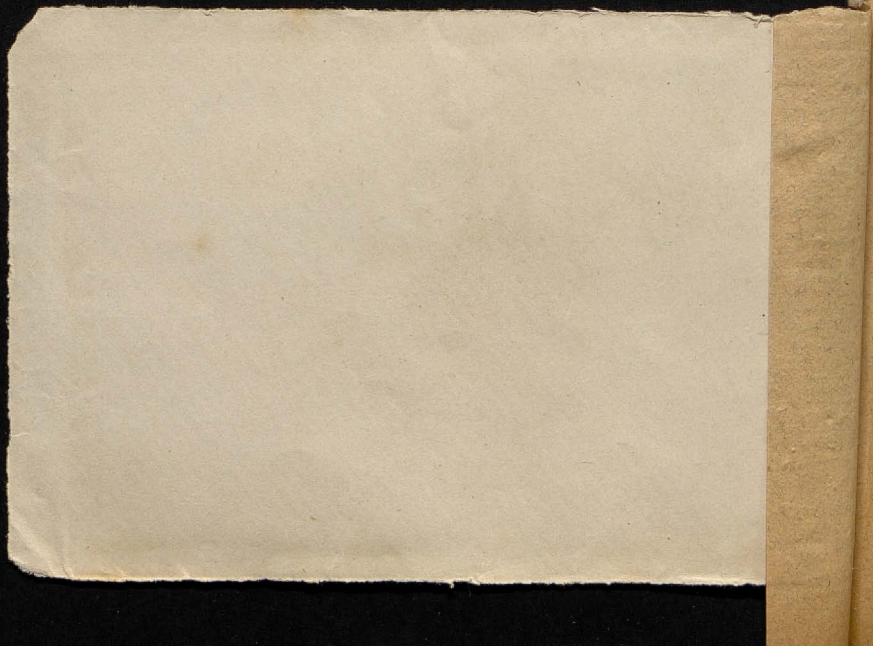
List niniejszy prosi uważać za rzecz prywatną

granicie miejskiej dawniejszej katoro  
ne, byłoby mi temu niezgodnie,  
co miastu Krakowowi. Tymczasem  
zauważam, iż <sup>byłoby</sup> pierwotnie myśl pójść  
a pod czasem wzstania, smutna,  
niegdyś miasto do zrobienia czegoś,  
co zastąpić miasto, czego pierwotnie, mieć  
abyt serdeczne pragnienie. Skon  
czone więc proponuję, która jest mi wol  
no pomyśleć odpowiedniej, by była podaj  
jak zastawieniem. Istotnie mi tem  
co, w każdym razie lepszego gościnnego  
pomieszczenie mi Pan Dubrowski, iż pyta  
ze mnie gada, bynajmniej, fine porzano  
wamie godności, która niechby, dobiegła  
ta. Nic niechcąc, pragnę, serdecznie  
jak odpowiedzieć, ale potatamie ty i.  
Jeżeli miastu chętnie, aby Pan Ma  
tyko, pobudował miasto swe nowe  
na jego granic, swe miasto, Ma

przyjąć na myśl, jak się budować  
 będzie lub mieć, a. przynajmniej chcieć  
 będzie.. Czy bracie na uwagę obywateli  
 (współmiejscowców) wstawię. Pre. przedmiot  
 jacy <sup>nie</sup> wstąpił, wypadło, żeby utopieniem  
 w miejscowości władcy sposób nieodpowie-  
 dny, przetrwania. Do procy zauważę:  
 Grunt pod Tazim parow, owa ciekota  
 bardzo mnie wpryncipiu porubiwana  
 tak ciasto, przy udawie, bez wido-  
 ku mogłar będzie wdzianosi mojej.  
 Albo owe wydmy nadmiłanickie, które  
 wbiaty się bnie, obawy, napasii, sru-  
 gólny, ziem, a wylew wody, odzije  
 odmiarsu i inne tego powodu. Nie  
 obliczone przykroci, Czyż do niej odstra-  
 ty doby daleko śmielsze i nitnij reze  
 demare. 2. Wrećcie pas ziemi za Wolke,  
 rogatki, wkręcnie pod hoda, lub za-  
 groziły Sabawa. 2. Do opiany miasta  
 wstaniego, które daje to co by krom  
 innego może proponować nie śmięto.

A przecież to ten matyko, co przez  
chłuby jakby Lawi głośnic, ma jeszcze  
inne mate zastugi, które tu tylko zmu-  
szony bo rozziatony podkone, jeżeli nie zapom-  
nieli. Proszę przywotać na panu, w ser-  
rez wysław obraci, docht z których bez  
naruszenia honoru mógł autor zgarnąć dla  
siebie - dla Siei. A docht to znawczy  
suma obrzyta, bo przekochi za 10000 fl.  
A przecież, oddat ja, bez żalu imie dla chłuby  
na szpenci, jak Syrolomfi, Unji, Otwar dwoje  
Orchombi. Zapugno obraci białych malamy, i na  
pieroine jener indyfuje czoimono w sztyce  
Nadto nadmienić winnem, że dar jak mi mia-  
sto gotowato. Choćby nie chiał porównać sobie  
odpowiada wręctwom, daram jakic ja, sam bide  
estomik zrobotem jui nie jednem wigim, jui  
z przyjazni lub okaliczom, które nigdy nie  
miaty celu wzajemności. Mam na myśli nie jeden  
portret podobny doś mierzaniamu mwinijtych  
odamie for przybliżenia. O to i wszystko cregom  
nie chiał wyponierka, a zmuszony choć z pro-  
droim wyponierka. Nie winiję niłogo, skromny  
wędaniach, lecz sam, zagabniły jednak, zapysy  
i coż miasto lub kraj zrobot kady dla miie coby mi-  
tylko honor przywisił miasto & wyjeduto spolić podjętem  
Ida mi inż nie. lub. barlo juiat o Samiera, a spote

17  
Wielmożny Pan  
Walery Rzewuski Radca  
miasta Krakowa  
w mieście  
Ulica podwale dom własny.



Wielmożny Panu Sędziemu

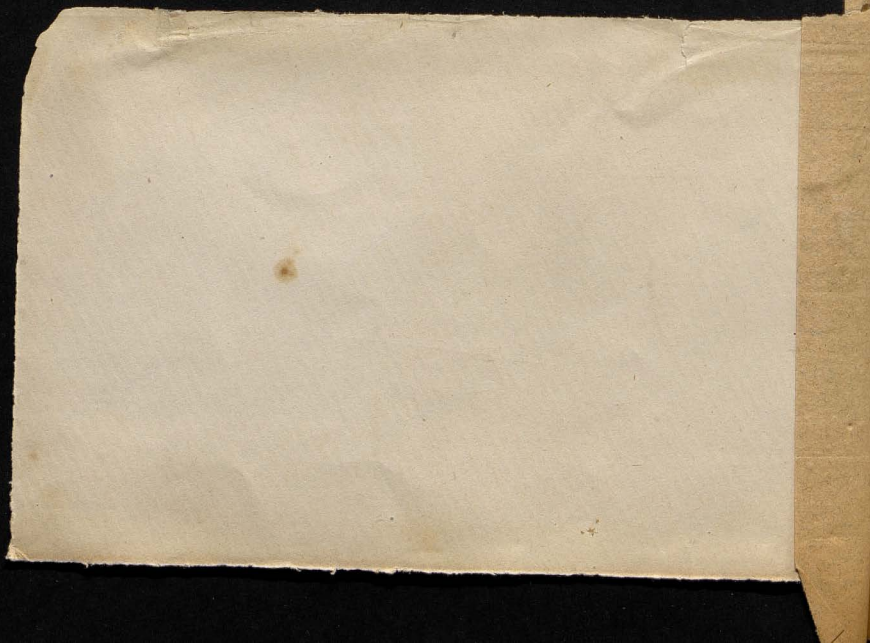
Wymagając wyrozumiałości w sprawie  
i z tytułu o. mianem w celu bycia panem  
Jub. Na wypadek, gdyby nie wyjechał  
niech do Baku, gdzie ma się dwaj  
Choroż, karciadomii, wprost nie widać  
kamu. Wielmożny Pan Sędziemu, El-  
senn Zapewniając o zjednoczeniu i pow-  
inim curiam. Stępa przesyła

Jan Matyja

Wrocław 17/4 1749.

*[Faint, illegible handwriting on aged, wrinkled paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Wickham, Jan 18.  
 Walter Brewster,  
 Weymouth,  
 Mass.



Wielmożny Panie Debrzeński.

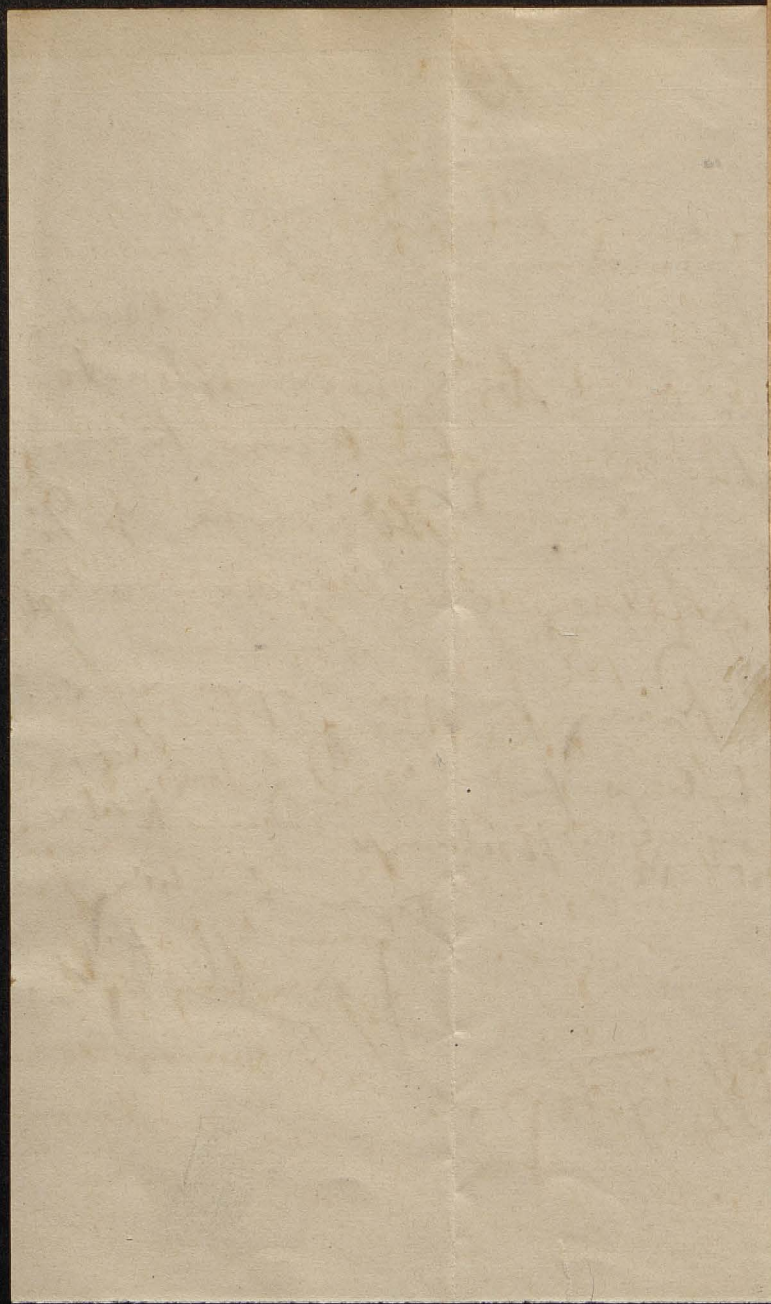
Jako mnie się wczasy do Białej  
w tym dniu będą w domu, prędo  
wstawiamy między Czerwą a  
debrzeński. Wdzięczność  
my dogadujemy sobie, nam wyst...

Powinno być napisane  
niebawem prędo z jakimi  
wystąpi Wielmożny Pan Debr...

styczeń 1744

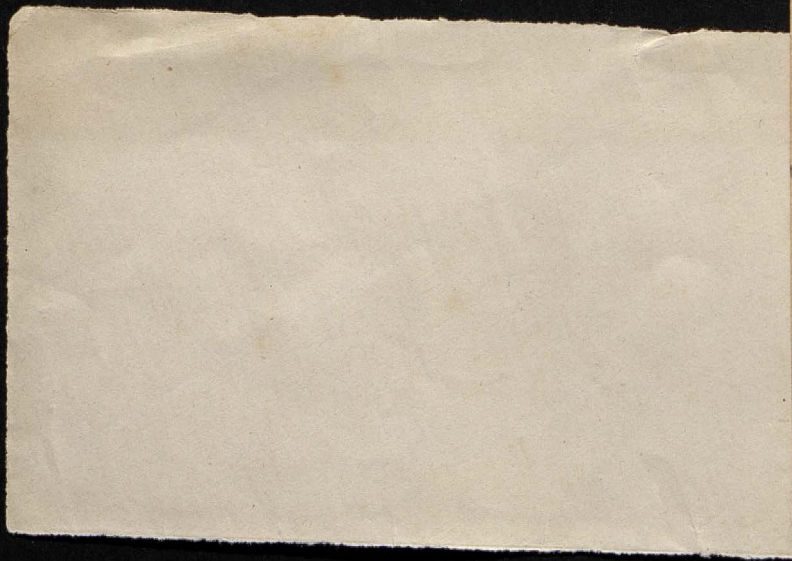
Jean Hatt

D. 29/4 1744



190  
Wilmington  
Worben Brewster

reply soon  
your attorney



Wielmożny Pani. Gulnabekijin.

Obawiam się, że pan  
bez odparcia, nie bóg wroble  
tego za odnowy, rases za chej do-  
niosły tego radość wygnania memu  
zstanie. Właściwie też myśli proa-  
riam proste, trudny obolicznie, em  
wyszerzenia serobu miich. Dobra  
Pan Gulnabekij, ale to by może, za  
Ansonai nig do rycnia może. H: na  
leżny mi więc se spustem fatygnij  
zobasora frustai ale gwa miera  
nki. Przejmiesz się za natarczyni  
mija proz fuzji usze sublongo  
parowianie galian mam rozost w dani

Wielmożny Pan D... najszlachetniejszy  
K... 1. 19... Jan Matejko

Washington, D.C. 1862

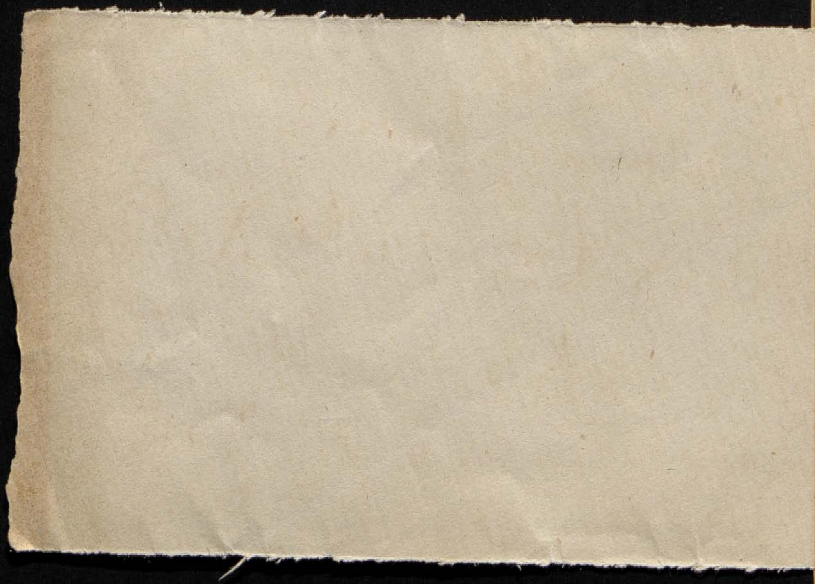
My dear Mother  
I received your kind letter of the 10th and was  
glad to hear from you. I am well and hope  
these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm and the  
season is progressing rapidly. I have  
not much time to write as I must close  
for this time. Give my love to all the  
family and write soon.  
Your affectionate son,  
John Smith

20.  
 Wilmersham Park

Walrus Dewuethi Kadering

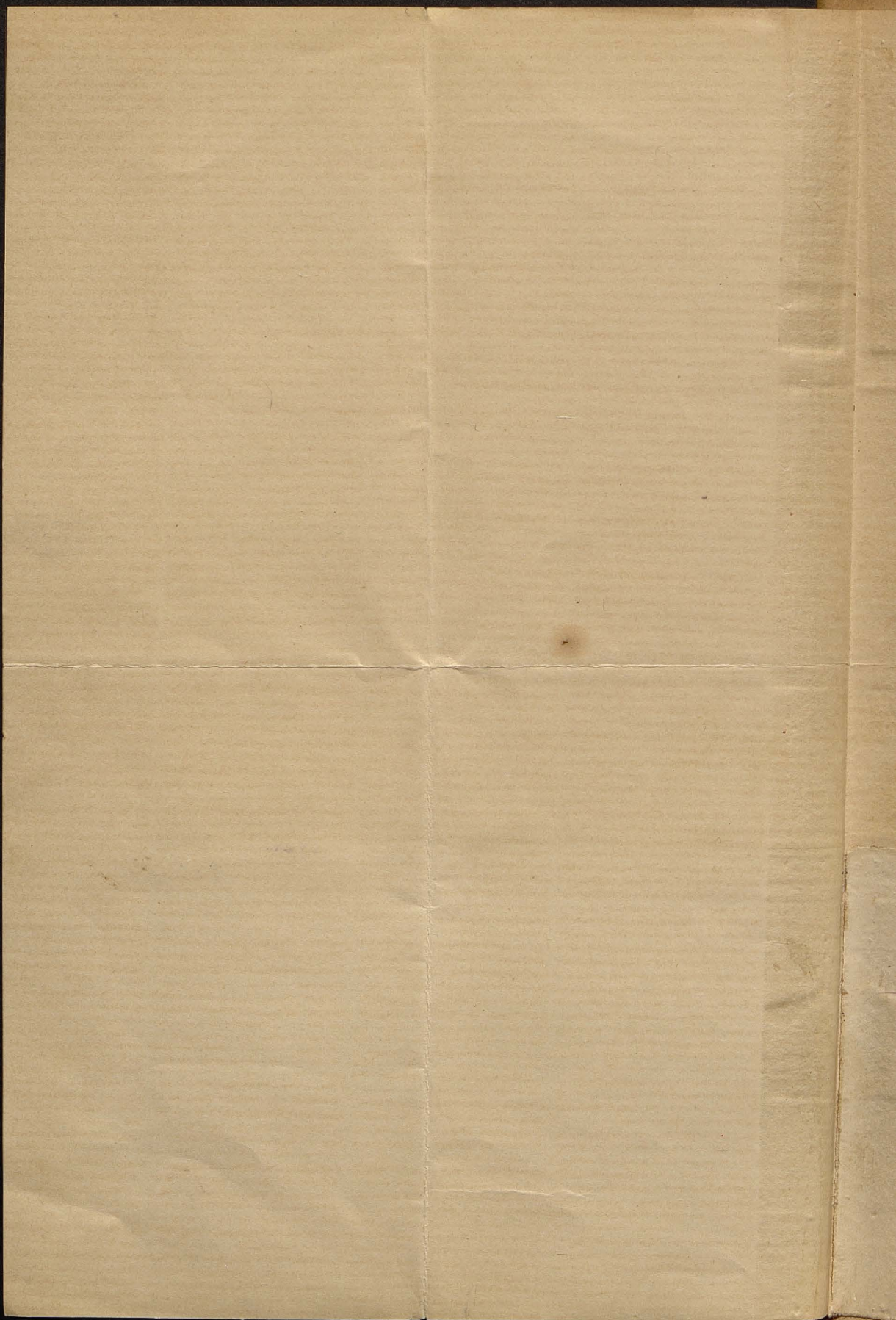
W. K. Dewuethi. Mica Podwal

June 1871



# Wielkiemu Cesarzowi Julowi

Wszystkie obywateli państwa spiesznie  
na miarę, zachęcając nas, zawiadujemy,  
muriatam radei narawie jak Komiebenski  
nadarypta. Odporzymy (pienizny) procent  
zalega, możemy zaś pewną radei pościć u  
paua Julowicza. przykro mi wż z  
wa satezmsiij satez gorki. Felekij za  
sem Wdem oile bi wie, jak niezgodny  
obiciem daniem, iż radei wzniij, gżji  
nieprzejmiona okolizmie dzo wzmaza.  
Preporozje najmoemij ze natamy.  
wosci miij sprawam odporimk. oraz  
zapustijj czy Wielkiemu Cesarzowi nie kcheid  
bji zdzij fotografijj z ostatniego abora  
za "Dzwon" jati nas kicemim upra-  
cowm miij. stoi. Proszę przyjąć wyraz  
szczerze powasania z całym szacunkiem  
Wielkiemu Cesarzowi Aleksandrowi  
Władimiru I 20/7/79. Jego Książka



21.

236

Milmozi Wam

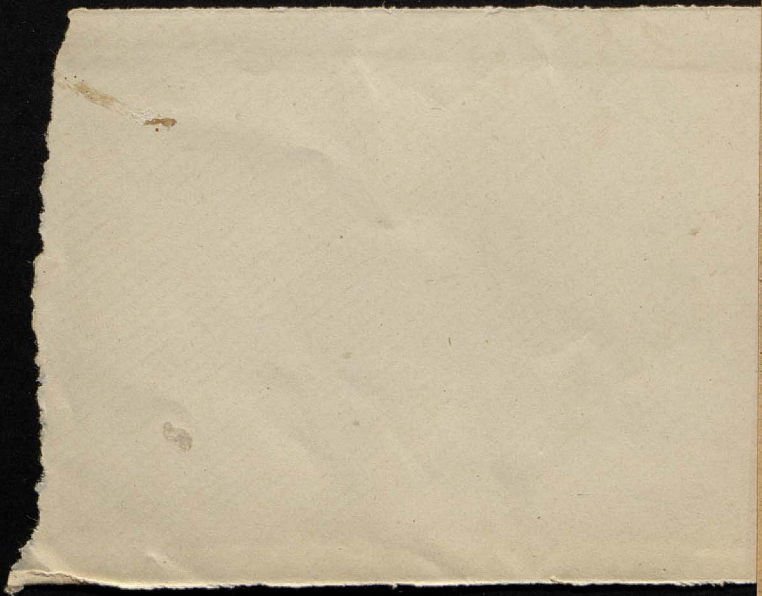
Walery Przewuski

w Pał. Dubonki

w Mijsku

---

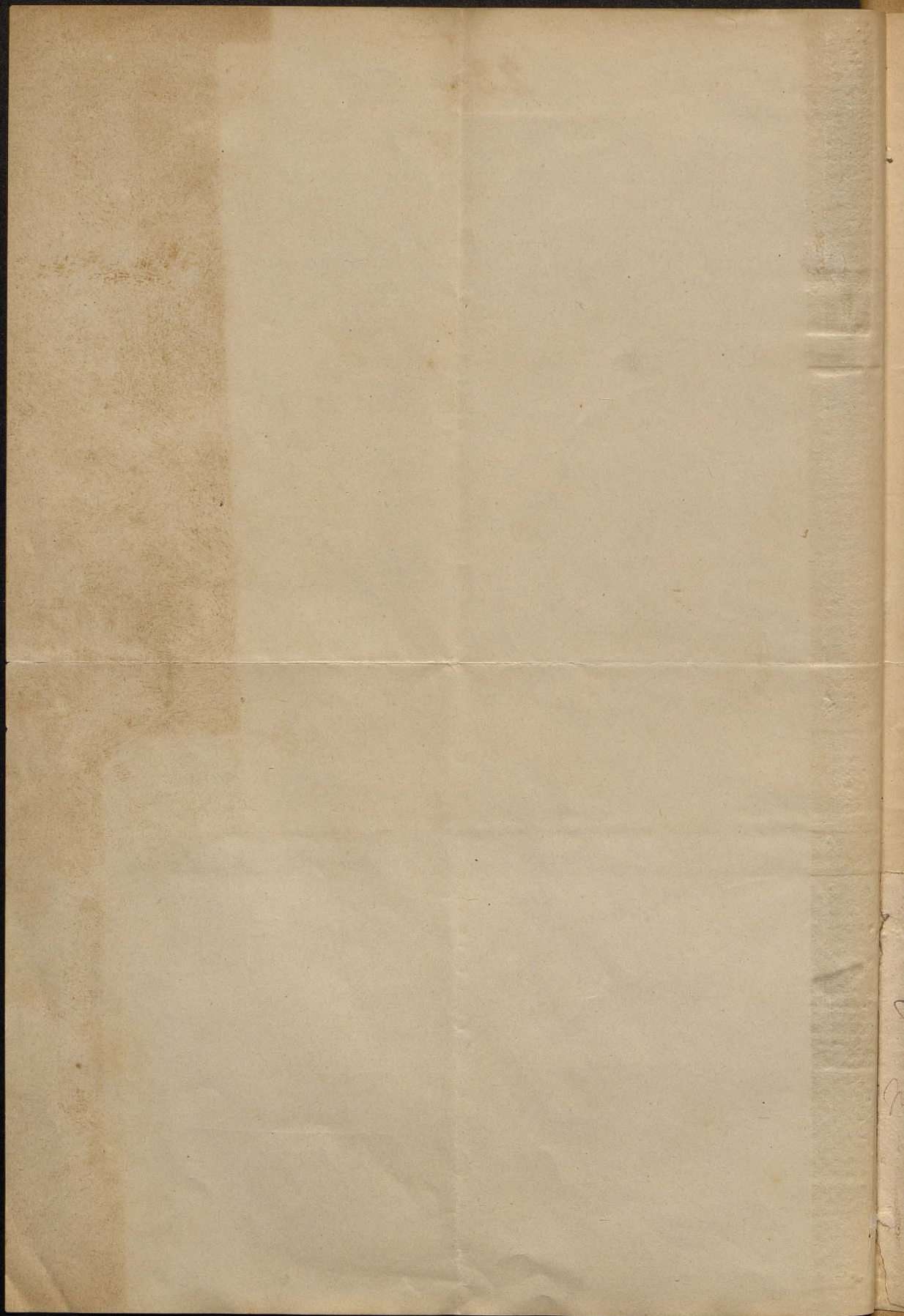
Nlica Podwale  
Jem Wt asny.



Wielkiemu Panu Sekretarzowi

Włocławskiemu gromadziemu w Hanowerze  
 wyznaczającemu mi, radcy prawnemu osobie  
 z Panem Sekretarzem. Wiem, że pan dotychczas  
 tak samo przysięgł do mnie między 12. a 1. zrost.  
 dnia, lub wyznaczył mi czas dogodniejszy dla  
 siebie. Przy tej okazji Komisji Ekonomicznej  
 zapewne obywateli, iż popotrudny, zatem  
 miarą bym co uderzonym.

Za przystawie 14 fl. 30. x. najwymyślniej  
 dostarczając fotografię bez publikowania, jest się  
 dając miarę wydatnie być, stopła nam  
 Dłg. Z. P. Suber ten podobna tynowa zawarte.  
 Włocławskiemu przysięgła Wielkiego Pana  
 lub oznaczającemu czas dla siebie powody  
 znanym razem prawnianiam, zjedlić  
 Stuga. Jan Walicki  
 w Włocławku d. 15/10/1740.



Wilniowy Dan 22.

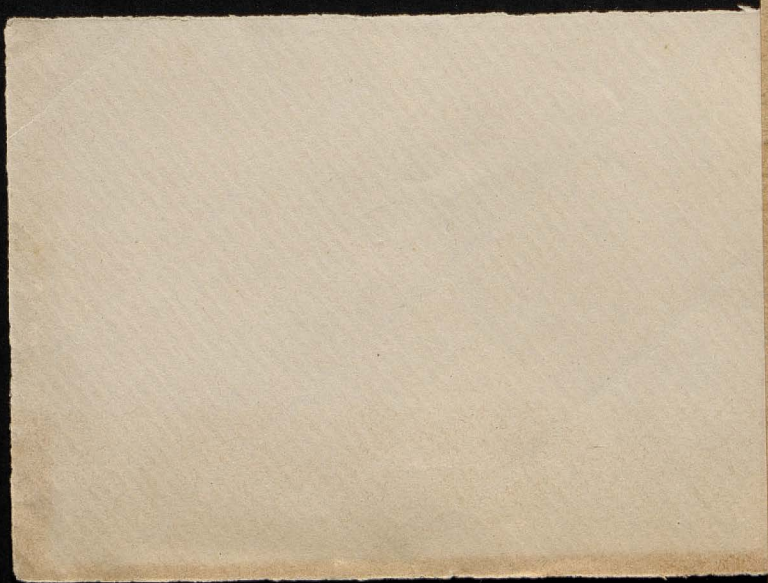
238

Walery Dżecowski, Radek

Między Wp: Główny wpijżan.

Nlicen portwale.

Don. Własny.



28.

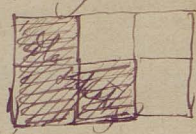
Włocławek d. 22 / 10 1874 r.

Wielmożny Pan

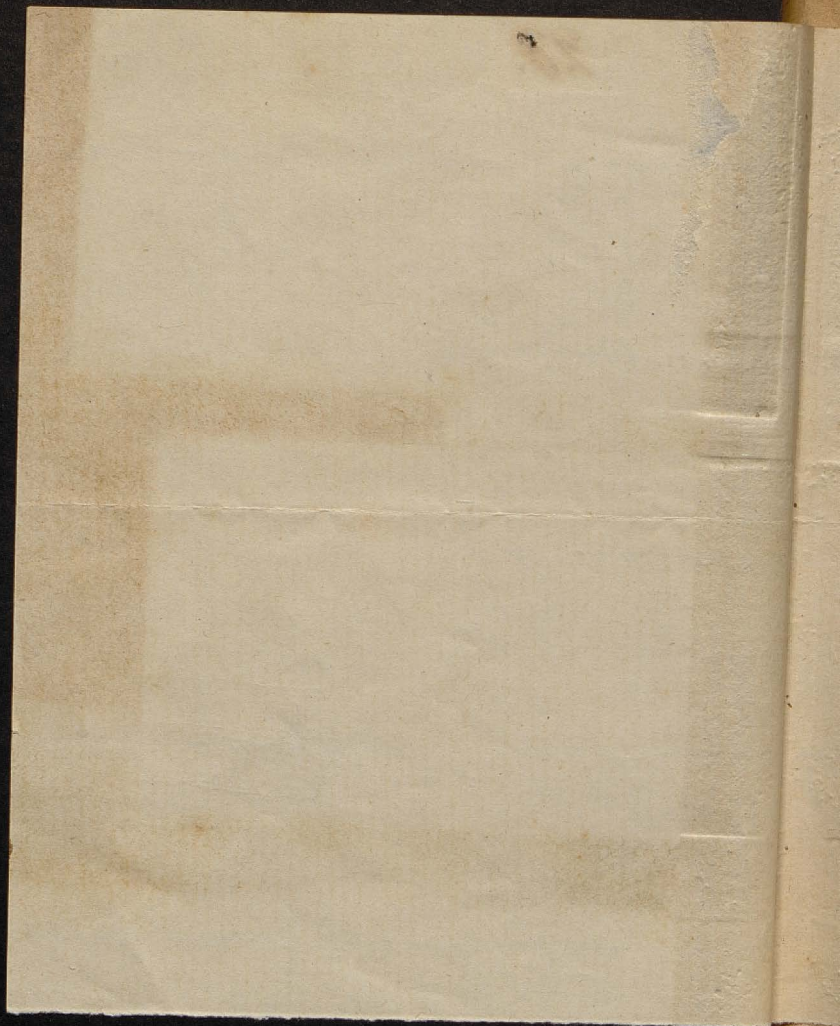
Gubernator

239

Trzy ograniczoną na wynurzeniu  
 parceli jakie najdokładniej się znajdują  
 dla siebie araryi w Krotkowie. Albowiem  
 cenna i tak atak nie mogą mieć  
 nie ofiarowanego. Lecz aby  
 być wydatkami, czego nie wpisać  
 aby uwzględnić baronię miasta  
 napisać. Też parceli z gran-  
 tu Kleparckiego wydzierają: dwie  
 frontowe od miasta i jedną z tyłu  
 od Kleparna. figura przyłącza nastę-  
 żnie wygada. tak:



Na sesyj. Komisji  
 our Wz. Pan przedstawił  
 moje zdanie, spójnie  
 o reszcie miasteczka  
 najgłębszym straż. miasto  
 z powołaniem Panu Matyko

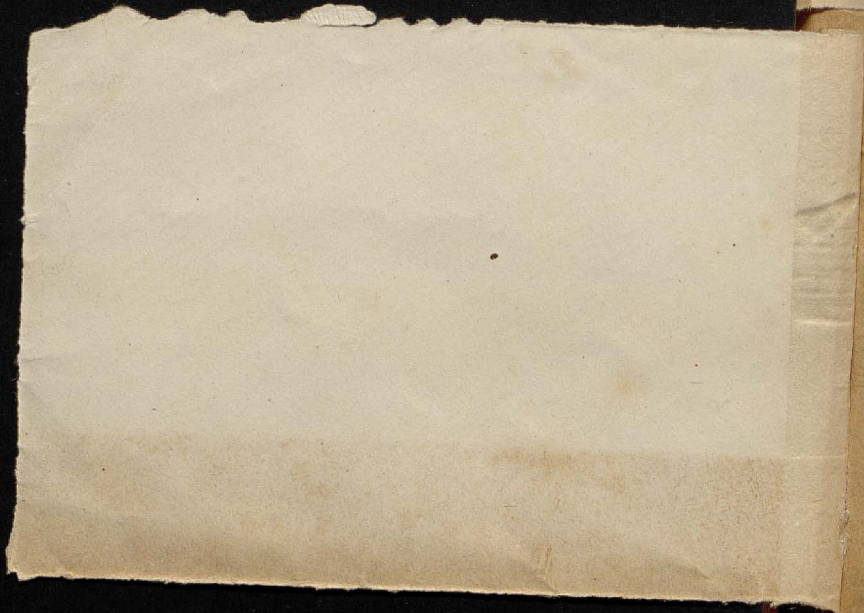


23.

240

Wichmoy Wan  
Kaley Krewestli  
Radea Mejibli w/ Kradoni,

Dam utany Wewt.



24.

241

JAN MATEJKO.

Widmung: Paris. Dubrovnik.

Dennochung nis nicoblicrati.

Ocy niczalega dla mu... erji  
preparata na fotografic...  
abrown... widmung Paris  
Dunick... o stanic... a jzli  
za warte, pruz...  
...  
...  
Jan Matejko

25.

242

~~Laponiatiana~~ przez Wiktorynę Panu  
 gołkine 32. według tygi moie i Ha  
 minie; przede wszelki przybycie  
 Panów supracomni moji na dole  
 o wakeranym craniu.

Tyrran Lincom powstanie  
 si myliowicie. Gen. 11:10

JAN MATEJKO.

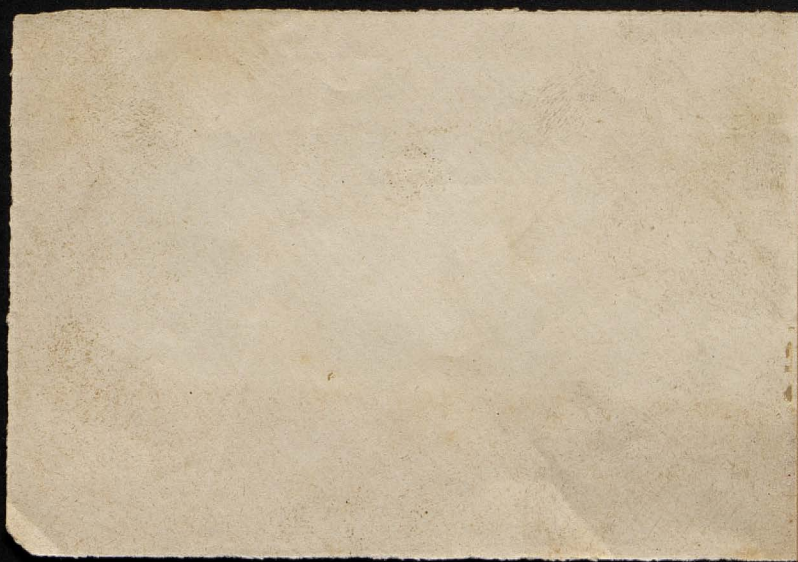
25.

243

Wickmoring Cars  
Walory Rowinski.

in Michigan

Wessta. Ulica podwale N<sup>o</sup>. 27. B.





Jepo i anem. prony purji ra.  
Puni anie prandi ingo pudli anie  
Esobing 1878.

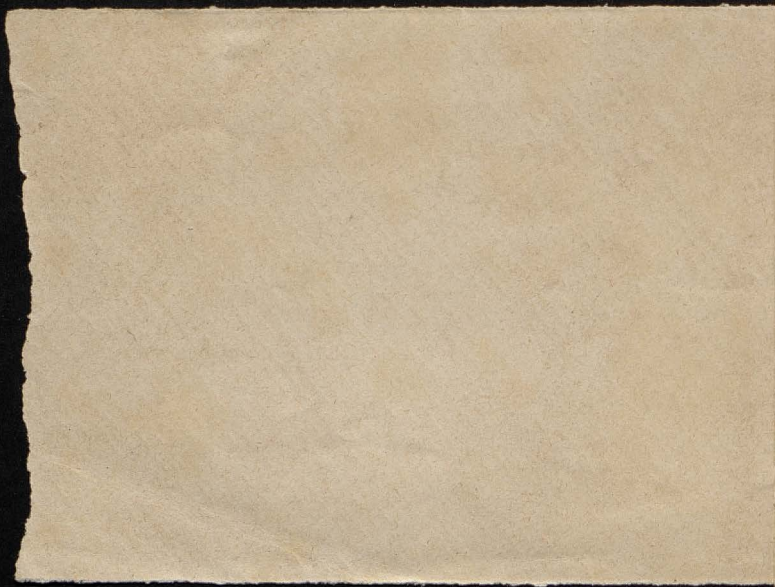
JAN MATEJKO

Puni anie 1878.

Wilnoy Pan  
 Walery Dzewuski  
 Podm. m. y. i. b. r. w. p.  
 Malom k.

---

Mica p. od wale. d. w. m.  
 w. t. m. y.



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

